

NICHIGO PRESS

電子版のダウンロードはこちらから
nichigopress.jp



Nichigo Press Australia Gold Coast Office: Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia P.O.Box 867, Surfers Paradise 4217 QLD Australia Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114 Email: npqld@nichigo.com.au

板野友美、来豪 初ライブイベントを開催



■特集
アジア屈指の国際都市シンガポール紹介



■特集
GCエアポート・マラソン完全ガイド



■キャリア・アップ卒業生インタビュー
小学校英語指導者資格に注目!

■新コラム
誰もが知りたい
QLD州の安全情報



■6月のお得情報
旬な話題が満載
DON'T MISS IT

NICHIGO LET'S GO! Vol.18
ゴールドコーストの観光決定版!
 ゴールドコーストの魅力、クーポン情報が満載!
遊・買・食

最新号
絶賛配布中

jstyle 好評配布中!

The Heart and Soul of Japan
 Venture beyond the well-trodden paths
 to discover hidden gems in the culture and history of the land of the rising sun
 Traditions From the Masters of Japan
 Experiences to Remember by Yumi Itano



一生、忘れられない貴重な経験になる!

SSA
Staff Solutions Australia Pty Ltd

スタッフソリューションの総合コンサルティングサービス

幼稚園留学から大学・大学院まで! 留学後の永住ビザから就職まで!

スタッフソリューションならではのトータル(総合/一環)コンサルティングで、あなたのオーストラリアライフを心より応援します。日本語でご相談ください。

留学カウンセリング
ビザコンサルティング
人材派遣・紹介コンサルティング
通訳・翻訳派遣
各種アウトソーシング

※最寄りのオフィスをご利用ください。

■シドニー本店

Suite 1602, Level 16, 60 Margaret Street
Sydney NSW 2000
Phone: 02-9241-2455
Fax: 02-9241-6788
E-mail: staffs@ssaust.com.au
Web: www.ssaust.com.au
Web: www.eryugaku.com.au

■メルボルン支店

Level 11, 230 Collins Street
Melbourne VIC 3000
Phone: 03-9663-0000
Fax: 03-9663-0050
E-mail: melbourne@ssaust.com.au

■ブリスベン支店

Level 4, 144 Adelaide Street
Brisbane QLD 4000
Phone: 07-3229-1533
Fax: 07-3229-0200
E-mail: brisbane@ssaust.com.au
営業時間: 月~金 10AM~5PM



■ゴールドコースト支店

Level 2, 34 Orchid Avenue
Surfers Paradise QLD 4217
Phone: 07-5592-6338
Fax: 07-5592-6337
国際フリーダイヤル: 005 31 205592
E-mail: goldcoast@ssaust.com.au
営業時間: 月~金 10AM~5PM



~御予約優先~

ご予約はお電話やメールで承っております。学校やビザについての相談等、お気軽にご連絡下さい。

SSAより、今月のおすすめ!! Embassy English!!



Embassy Pathways制度あり

IELTSやTOEFLなどのスコア無しで希望の大学・専門学校へ入学が可能
進学先は世界中にある70校から選べる!



学校相談&手続き無料!

「なりたい自分」を目指した進路選びをしよう!

①SSAのオーストラリア就職を目指す留学

留学カウンセラーと移民コンサルタントのWサポートだから安心!!

SSAにてキャリアアップ留学相談・手続きの方に特典!

- ✓ コース開始前の段階で、「安全確実なコース選び」をする為に、無料初期審査(ポイント査定)します。
- ✓ 在学中、移民法に重要な変更があった場合、その詳細をご案内いたします。

②SSAの大学/TAFE/専門学校進学

SSAからの出願で出願料無料となる学校が多数有り!!

政府公認の正規代理店だから、オーストラリア全土の大学・専門学校の手続きも安心! お得な奨学金制度もあり!! 小・中・高校留学受付中!!

③SSAの語学留学 学生ビザ取得可能、各種特典あり!

フレキシブルに通学ができる!
受講したい曜日が選べるIELTSパートタイム\$220/週~!

Staff Solutions Australia Gold Coast 検索

SSAゴールドコースト公式FBページ
最新情報を毎日配信!

政府公認の正式代理店である SSA だけがご案内できる有名名門校も多数あり!!



詳しい情報はウェブサイトをチェック! www.eryugaku.com.au



初期審査無料!

永住ビザへの第一歩。ビザ取得の可能性や最善の方法をご案内いたします!!

「オーストラリアで自由に暮らす」あなたの夢をサポートします。

SSAのビザ申請代行は、

- ✓ 経験豊富なビザ(移民)コンサルタント(MARN 1068924)がサポート
質の高い申請書類の作成や移民省との難しい交渉が可能
- ✓ もちろん日本語でOK
日本人スタッフが皆様の窓口
- ✓ NZ(ニュージーランド)ビザ相談可!! (IAA201100349)

各種ビザのご相談と申請代行を通じて皆様のオーストラリア生活をサポートいたします。

・移民省や職業判定機関との連絡・交渉、英文書類作成はビザ(移民)コンサルタント(MARN 1068924)が担当、日本のお客様へのご対応は日本人スタッフが担当いたします。
・「無料ビザ初期審査」を常時実施しております。最寄りの各オフィスにお気軽にお問い合わせください。

●ビザ情報総合サイト www.ssvisa.com.au●



人材登録無料!

シドニー・メルボルンなど、他地域での求人も多数あります。今すぐご登録を!!

「夢のオーストラリア就職」へのお手伝いをいたします。

無料登録はこちらからお気軽にどうぞ
www.ssaust.com.au

<登録からお仕事開始まで>

- 1 無料人材登録
- 2 お仕事のご紹介
- 3 書類選考面接
- 4 就業決定
- 5 お仕事スタート!!

オーストラリア全土4都市ネットワークによる豊富な現地情報が満載!

通訳・翻訳サービス

自動車運転免許、婚姻証明書など、各種資格証の翻訳から、プロの通訳サービスまで。
お電話・FAX・Emailでのお問い合わせが可能です。

レストラン&カフェ・ディレクトリー

QLDを食べつくそう!



ラーメンの他にも豊富なメニュー!

- 美味しい、早い、安いがモットー
- 冷凍食品コーナーあります!

たま家 Tamaya

■shop37/502 Hope Island Rd., Helensvale (ドリームワールドから車で5分) ■(07)5529-8955
 ■日~水:10AM~7:30PM、木~土:10AM~8PM、祝日休 ■クレジット・カード使用可

手作りデザートとサンドイッチが評判

- 特別ランチSET \$11.50→\$10*
- コーヒー無料でサイズアップ**

リストエイト RISTR8TTO

■114 Scarborough St., Southport ■月~金 7AM~3PM、土8AM~1PM ■備考:*=スモール・サイズ・コーヒーとサンドイッチ(キャッシュのみ対応) **=本誌持参要

どんぶり、鉄板焼きそばを食べるなら!

- 熱々で美味しいたこ焼きも好評
- おおきにスペシャル*が大人気

おおきに Oh! Kini Japanese Takeaway

■Ground Floor Australia Fair Shopping Mall, 40 Marine Parade, Southport ■(07)5532-2377 ■毎日10:30AM~5PM ■「日豪を見た」のひとつでオマケあり

味とサービスが自慢!!

- 大好評のランチ \$13~
- 日本語のメニューあります

Grand Palace Chinese Restaurant

■Level 2, 40-42 Hanlan St., Surfers Paradise ■(07)5667-9558 ■ランチ11AM~3PM、ディナー5PM~11PM

開店4周年スペシャル!!

- スペシャル価格 \$38/2人
- 化学調味料一切不使用!

ディム・サム・ディライツ Dim Sum Delights

■Shop5, 217-219 Ron Penhaligon Way, Robina ■(07)5593-1298 ■ランチ10AM~3PM、ディナー4:30PM~9PM、月休(スペシャルは土日ランチ使用不可) ■BYO可 ■現金のみ、本誌持参要

サーファーズで魅惑のペルシャ料理

- 本券持参で写真ランチが\$10に*
- こたわりお手製デザートもぜひ!

Shiraz Authentic Persian Restaurant

■2/3106 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■(07)5679-3941 ■www.shirazgoldcoast.com ■毎日12PM~10PM (※上記スペシャル価格は、平日12PM~1PM限定) ■無料WiFi有り ■ベジタリアン対応

きれいな景色とコーヒーを楽しむなら

- 朝食注文でコーヒーが\$1に(9AM~11AM限定)

ヴィー・アイ・ビー・カフェ Vip Coffee

■Shop 1029, Australia Fair Shopping Centre, Southport ■(07)5531-1944 ■www.facebook.com/vipcoffeeausfair ■月~金9AM~5PM、土9AM~4PM、日10AM~2PM、祝休

しっかり煮込んだ絶品とんこつスープ

- スープに絡む味わいの卵麺使用
- カラオケも夜中まで楽しめます

G-Clef Karaoke Restaurant

■Shop3 RSL Centre, 9 Beach Rd., Surfers Paradise ■(07)5570-4477 ■www.gclef.com.au ■11:30AM~2AM (L.O.1AM)、月曜定休 ■「日豪を見た」のひとつで全品10%オフ!

居魚菜家
おくまん
izakana-ya okuman

サウスブリスベン、ウェストエンドに

NEW OPEN

7月オープン予定!
詳細はWEBにて

おくまんは、本格的な日本の料理が
お手ごろ価格で楽しめ、
お客様と店員の間に距離がなく、
店内に一体感がある様な空間を
理想としております。
おくまんに来れば、日本に帰って
きたような、安心感のあるお店です。
自社ブランドの「おくまん」は
「億方の人」|| 「たぐさんの人」に
来ていただき、たぐさんの人に
喜んでいただきたいと言うのが
名の由来となっております。






居魚菜家 おくまん 6/220 Melbourne street, South Brisbane www.facebook.com/izakanayaokuman

DON'T MISS IT!

旬でお得な
話題満載の情報BOX

行くなは今しかない!

プレゼントや期間限定のキャンペーン情報などをご紹介

-  ディスカウント
-  セール
-  イベント
-  ニューオープン
新製品
-  プレゼント

日本人ならではの感性で、心地良い庭を提供

ゼン・ガーデニング・サービス

GC



日本語で何でも相談できる心強い庭師

■住所: 31 Beryl St., Tweed Heads NSW ■Tel: 0425-471-484 ■Web: facebook.com/zengardeningsservices
■営業時間: 月~金7AM~5PM

\$

「庭」の専門家が日本語で親身に要望に応じてくれる、安心の庭造りサービス。経験豊富なスタッフが日本人ならではの感性を生かして、丁寧で美しい仕上がりの心地良い庭を提供してくれる。芝刈り、剪定、伐採、植栽や定期管理、造園工事など、庭に関することなら何でも相談できるので、まずは気軽に電話で問い合わせよう。

特典: お試しキャンペーン! 2時間\$110
(出張費、ゴミ回収代込み。ただし条件あり)

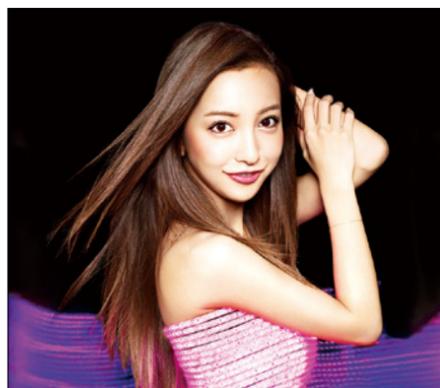
期間: 5月21日~6月20日

※日豪読者限定。申込時に「日豪プレスを見た」と伝えよう

イベントのペア・チケットを2組4名様にプレゼント

板野友美・オーストラリア・ツアー2015

BNE



依然として大人気の彼女は現在、グローバルに活躍中!

■開催日時: 6月5日(金) 8PM~ ■会場: MUGEN, Sky And Lotus, Brisbane ■住所: Level 1&2, 234 Wickham St., Fortitude Valley QLD ■主催: Skyy Group ■Web: nichigopress.jp/tiwt2015 ■備考: 18歳以上のみ入場可能。入場時には写真付き身分証の提示が必要。

国民的アイドル・グループ「AKB48」出身の歌手・板野友美が、豪州では初となるライブ・イベントを開催。シドニーとブリスベンで開催されるこのイベントでは、さまざまな曲を披露するほか、握手会なども行う予定。そこで今回は、ブリスベン会場分のペア・チケットをプレゼント。人気アイドルに間近で触れ合えるこの機会をぜひお見逃しなく。

特典: ペア・チケットプレゼント

期間: 5月21日~5月30日

※nichigopress.jp/campaignから受付

※当選者にはチケット発送をもってお知らせ。18歳以上のみ応募可能

化粧品購入でローズヒップ・オイルをプレゼント

無添加化粧品アイホワイト

AUS



肌再生を促す効果もあり、くすみやざらつきにも効果的

■会社名: 無添加化粧品アイホワイト ■Email: info@i-white.net ■Web: www.i-white.net



日本でも数々の女性誌に掲載され、人気の無添加化粧品アイホワイトが、最高品質のローズヒップ・オイルをプレゼントするキャンペーンを実施。ローズヒップ・オイルは、ビタミンをはじめとする豊富な栄養成分を含んでおり、乾燥する季節にお薦め。いつもの乳液や保湿クリームに混ぜて使うだけで簡単に保湿効果をプラスできる。

特典: 公式オンライン・ショップで化粧品を120ドル以上の購入者全員にパワフル・ローズヒップ・オイル(通常38ドル)をプレゼント

期間: 6月1日~6月10日

「ソフィ」豪州上陸記念・読者プレゼント

ユニチャーム・オーストラレイジア

AUS



羽なしのレギュラーから安心の夜用まで全4種を販売

■会社名: Unicharm Australasia ■Web: www.sofyclub.com ■取り扱い店舗: Chemist Warehouse, My Chemist で発売中

日本で売り上げNo.1を誇るソフィブランドがオーストラリア初上陸。日本で販売している「はだおもち」と同じ仕様の「SOFY BeFresh」は、豪州初の特許技術を用いて作られた高品質なナプキン。べたつきの原因であるナプキン表面の経血残りを防いで肌をサラサラに保ってくれる。「Chemist Warehouse」などで入手できる同商品、半年分6パックを6名にプレゼント。

特典: SOFY BeFresh Regular (羽付き) 半年分6パックを抽選で6名にプレゼント

期間: 5月21日~6月20日

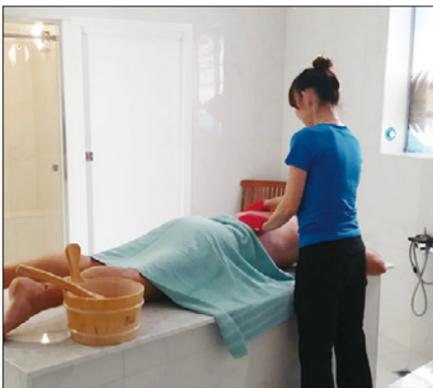
※nichigopress.jp/campaignから受付

※当選者には発送をもってお知らせ

気分爽快! 本格スチーム・ルームで垢すり

JMSビューティー・スパ・マッサージ

GC



マットを敷いた大理石に横たわり至福の垢すりスパを堪能しよう

■住所: Shop 6, 110 Old Pacific Hwy., Oxenford (Ray White隣) ■Tel: (07)5529-9888 ■営業時間: 月~金10AM~7PM、土・日10AM~5PM

ゴールドコーストに本格的スチーム・ルームの垢すりスパがオープンした。大理石のテーブルで日ごろのストレスを垢と一緒に流してリフレッシュ! 4人からの貸し切りも可能で、最近人気のスパやフェイシャル&マッサージを組み合わせたパーティー(軽食・飲み物付き)もOK。1人でのんびり、2人で仲良く、皆でワイワイ楽しもう!

特典: ①お会計時5ドルOFF。同月内2回目来店時10ドルOFF!

②2名で垢すりご利用の場合ドリンク1杯ずつサービス(ソフト・ドリンク、ワイン、ビールのいずれか)

期間: 5月20日~6月30日

3 DAYS ONLY Fuji Mart (G.C) 店
大謝恩セール開催!
全商品 20%OFF
6月5日(金)~7日(日)3日間限り
"ゴールドコースト店"のみで開催致します。

※ローカル商品も含めた、店内全商品を20%OFF致します。
※特売品も、値引き価格からさらに20%OFFさせて頂きます。
※セール期間中のスタンプサービスはございませんのでご了承下さい。

休業日のお知らせ: 6月8日(月) 祝日(Queen's Birthday)は、休業させて頂きます。

イベントのお知らせ ※各イベントの開始時間等は当日店頭にてお確かめ下さい。

5月23日(土)
"MELTIQUE BEEF 牛やわらかサーロインステーキ店頭試食販売"を実施。当日は特別価格にて販売致しますので、お見逃しなく!

5月30日(土)、31日(日)
"埼玉県のお勧め県産品 試飲、試食販売会"
埼玉県が誇る美味しい物をこの機会に是非お試しください。(写真は一例です。)

FUJI MART 不二マート

日本食品、生活用品、食器の総合スーパーマーケット

Fuji Mart (Gold Coast)
Shop 1, Southport Park Shopping Centre
Cnr Ferry & Benowa Rds Southport 4215
TEL: (07) 5591-6211

営業時間
月~土 / 9:00 ~ 17:30
木 / 9:00 ~ 20:00
日 / 10:00 ~ 16:00

毎週火曜日はダブルスタンプデー \$20お買い上げ毎にスタンプを2個さしあげます。

バスにてご来店の方は、Australia Fair & Pacific Fairを結ぶRoute 731,741が便利です。

近隣施設: 不二マート、Southport Park, Benowa Rd, Loxus, T.S.S. The Southport School, CASINO, G.C. HWY.

第37回 ゴールドコースト・ エアポート・マラソン

完全ガイド



世界が認めた一流レースの証、IAAFロード・レース・ゴールド・ラベル▲



昨年の川内選手はアクシデントに見舞われ3位だった。今大会では雪辱を果たせるか？ (Photo:QLD政府観光局)



前回大会の様子

第37回ゴールドコースト・エアポート・マラソン(以下GCマラソン)が、7月4~5日に開催される。川内優希選手の出場が決定し、大会の記録更新が期待されるなど見どころ満載。今年の大会も目が離せない!

日本人にも人気の高いGCマラソン

今年もGCマラソンの季節がやって来る。1979年に始まり、大勢の市民や参加者たちに支えられ今年で37回目を迎える今大会は、7月4~5日に開催。昨年の大会参加者は約2万8,000人で、日本からは約1,000人のランナーが参加した。これはホノルル・マラソンに次いで第2位の参加規模で、日本でのGCマラソンの人気うかがえる。

GCマラソンの特徴は高低差が8メートルのフラットなコースで、天候が安定した乾季に開催されること。スタート時の気温が約10度、湿度は40パーセント以下で無風に近い状態のため、走るには理想的な環境といえる。そのため、初心者でも走りやすく、ベテランにとっては記録の更新が期待できる大会だ。さらに、ゴールドコーストの美しい海岸線沿いに走るコースや、底抜けに明るくフレンドリーなオーギーたちの沿道からの声援も大きな魅力。また2014年1月には国際陸上競技連盟から、世界的に高水準なレースと認められ、最高位の「ゴールド・ラベル」をオーストラリアで初めて取得した。

日本からの参加者にとっては、これらに加えて、直行便を利用してスムーズに移動できることをはじめ、時差が1時間しかないため時差ボケの心配がなくコンディションの調整がしやすいこと、旅行代理店が参加者のためにツアーを組んでいるなどの理由から、多くの日本人市民ランナーに愛されている。

GCマラソンのこれまでの歩み

GCマラソンを語る上で、川内優希選手の話は外せない。埼玉県庁に所属する公

務員でありながら、数々の国際大会で優勝し、16年のリオ・デジャネイロ・オリンピックの有力選手として期待されている選手だ。13年の当大会で大会タイ記録の2時間10分01秒で優勝し、続く14年は転倒のアクシデントに見舞われ3位でゴール。今年はその雪辱を果たすために大会への参加を表明している。

またGCマラソンでは、14年に加藤麻美選手、13年に赤羽有紀子選手が女子で優勝するなど女性ランナーの活躍も目立つ。

現役のマラソン・ランナーで、タレント活動や地雷雷絶活動を行っている谷川真理選手は、92年に優勝を飾り、今年の大ではサイン会や各種イベントへの参加も予定されている。

大会の概要

大会は例年通り2日間の日程で計8種目が開催される。スタートとゴールはサウスポートのアンザック・パークで、フル・マラソンはバーリー・ヘッズで折り返したあとランナウェイ・ベイまで北上し、折り返してゴールとなる。

7月4日(土)

●10kmラン

午前6時半スタート、制限時間1時間30分。12歳以上が対象。男女年齢別に細かくカテゴリー分けされている。完走者には記念のTシャツとメダルが与えられ、各カテゴリーの優勝者にトロフィーと賞品が授与される。総合1~5位には賞金が与えられる。

●5.7kmチャレンジ(ウォーク&ラン)

午前8時スタート、制限時間1時間。年齢制限がなくベビーカーに子どもを乗せての参加も可能で、家族連れでのんびり楽しむ光景が見られる。参加者全員にTシャツ、完走者にメダルが与えられる。

●2Kmジュニア・ダッシュ

午前9時25分スタート、制限時間30分。5~10歳が対象で保護者1人が同伴可能なので親子で参加できる。参加者に記念キャップ、完走者にメダル、1~3位にトロフィーと賞品が授与される。

●4Kmジュニア・ダッシュ

午前9時40分スタート。5~14歳が対象で保護者の同伴は不可。参加者に記念キャップ、完走者にメダル、1~3位にトロフィーと賞品が授与される。

7月5日(日)

●フル・マラソン

午前7時20分スタート、制限時間6時間

30分。18歳以上が対象で、男女年齢別に細かくカテゴリー分けされている。完走者には記念のTシャツとメダルが与えられ、各カテゴリーの優勝者にトロフィーと賞品が授与される。総合1~5位には賞金が与えられる。

●ハーフ・マラソン

午前6時スタート、制限時間3時間。15歳以上が対象の21.0975kmのマラソン。完走者にTシャツとメダル、各カテゴリーの優勝者にトロフィーと賞品、総合1~3位に賞金が授与される。

●車椅子フル・マラソン

午前7時15分スタート、制限時間6時間30分。18歳以上が対象で、フル・マラソンと同じコースを走る。

●車椅子15kmレース

午前7時15分スタート、制限時間2時間。12歳以上が対象で、サウスポートをスタートし、バーリー・ヘッズがゴールとなる。

■ゴールドコースト・エアポート・マラソン (Events Management Queensland主催)
日程: 7月4日(土)・5日(日)
Tel: (07)5668-9888
Email: info@goldcoastmarathon.com.au
登録Web: goldcoastmarathon.com.au/enter (参加登録はウェブのみ)



現役プロトレーナーによる出張スポーツマッサージ

マッサージだけでなく、ストレッチ、鍼、トレーニングも可能です。どうやったら根本から解決することができるのか体全体の状態をみて治療していきます。

60分 **\$60** 90分 **\$90**

※事前にご予約頂ければ、早朝・深夜もご自宅、ホテルへ出張可能です
※交通費込み

施術者 斎藤 大介
多くのプロ選手のケア・トレーニングを担当
<資格> 鍼灸師・あん摩マッサージ指圧師・柔道整復師 NSCA-CPT(全米ストレングス&コンディショニング協会認定パーソナルトレーナー)
<経歴> 日本ファイテン(株)に所属し、メジャーリーガー、プロ野球選手、プロゴルファー、Jリーガー、プロビーチバレー選手、水泳オリンピック選手、柔道キューバ代表チーム、箱根駅伝出場大学サポート等、多くのトップアスリートを担当。現在、ゴールドコーストを中心にゴルフ専門のトレーナーとして活動中。

ご予約はこちらまで
TEL:042-406-4458 Email: daisuke_saito_u@yahoo.co.jp
(6月16日~26日は海外出張のため連絡が取れません。この期間はメールにてご連絡お願い致します。)

Hope Island physio

ランナーの完走サポート、最終調整のリハビリお手伝いします! 通常の怪我、術後のリハビリも行ってあります!

初診\$60 再診\$50
長谷川博之 Mob: 0434-199-691
24 Palladium Blvd Hope Island, Q4212
www.hopeislandphysio.com.au

スポーツリメディアル 出張マッサージ

リメディアルマッサージ・スポーツトレーナー・アロマセラピーの国家資格を保持。走りやすい身体・メンタル、そして回復しやすい身体づくりのお手伝い。

■ストレッチとアロマを組み合わせたスポーツマッサージ
■マラソンランナーの膝や腰、肩や首の痛みに効果的
■マラソン後の疲労回復に特化
■走りを助けるテーピングの仕方を教えます

マラソン企画料金
1名様 \$75/75分
2名様 \$110/60分×2名 (別途出張費\$5~15)
特典 筋肉疲労と日焼けした肌を回復させるオーガニックアロマオイルを調合し施術します!

Choose LOWAS Australia お問い合わせ: 0430-153-241(藤井) / FB info@chooselohasaustralia.com

税金、200億ドル減 鉄鉱石価格安で—15年度予算で政府試算

オーストラリア政府は5月12日に発表した2015年度予算案(15年7月~16年6月)で、鉄鉱石価格の下落により、税金が以前の見通しに比べ200億ドル減収するとの試算を示した。

政府は予算案で、「鉄鉱石は過去10年間、経済成長の原動力で、成長の15%相当の押し上げに寄与した」と説明した。豪州の鉄鉱石生産量は、世界全体の3分の1を占める。

しかし、最大消費地・中国での住宅向け需要などの減退に伴い、鉄鉱石のスポット価格は1トン=60米ドル水準と、1年前のほぼ半分の水準に低下した。

小企業向け法人税を1.5%引き下げ

オーストラリア政府は予算案で、小企業向け法人税を30.0%から28.5%へ引き下げる方針を示した。

「売上高が年200万ドル未満、従業員15人未満」と定義される小企業は、人口2,400万人の豪州で計200万社に上る。アボット政権は昨年、緊縮型の予算案を打ち出し、国民の不評を買った苦い経験があるだけに、今回は支持率回復を狙い、裾野が広い小企業を支援する姿勢を示した。

政府はまた、小企業を対象に、パソコンや設備といった資産購入費を最大2万ドルまで税控除する措置も導入した。期限は17年半ばまで。

豪商工会議所(ACCI)のケート・カーネル最高経営責任者(CEO)は声明を出し、「今回の予算案では、雇用創出や経済成長を促すのは政府でなく、企業だと認知



5月13日、連邦議会で新年度予算案を発表するジョー・ホッキー財務相 (Photo: AFP)

された。ACCIの要望が聞き入れられた」と歓迎した。

15年度成長率を2.75%と予測

オーストラリア政府は予算案で、15年度の実質GDP(国内総生産)伸び率が2.75%となり、現行14年度の2.5%から上向くと予測した。

その後は、16年度は3.25%、17年度は3.5%、18年度は3.5%と予測した。

失業率に関しては、「15年度に6.5%でピークを迎えた後、下落に向かう」と指摘した。

経常赤字は、15年度に351億ドル(対国内総生産=GDP=比は2.1%)となるが、18年度には69億ドル(同0.4%)に縮小すると予測した。

政府は14年度予算案で、経常収支を499億ドルから298億ドルに縮小するとの目標を掲げていた。

主要経済予測は以下の通り(単位%、CPI=消費者物価指数)。

	15年度	16年度
GDP伸び率	2.75	3.25
失業率	6.50	6.25
CPI年間上昇率	2.50	2.50
経常赤字GDP比	2.10	1.50

(時事)

追加利下げ、政策金利2%に 消費の伸び後押し—豪準備銀

オーストラリア準備銀行(RBA)は5月5日、政策金利を0.25ポイント引き下げ、2%にすると発表、翌日実施した。同金利は既に現行制度下で史上最低の水準にあったが、足踏みする景気のコト入れを促すにはさらに一段の緩和が必要と判断した。利下げは市場の大方の予想通り。今年2月に1年半ぶりに2.5%から2.25%に引き下げ、3月、4月は据え置いていた。

RBAのグレン・スティーブンス総裁は声明で、豪州経済を取り巻く状況について、①国際商品価格の下落、②依然として緩和的な主要国の金融政策、③豪州の資源部門と非資源部門での投資の低迷が民間支出を抑制すると見られること、④豪州の公共支出が引き続き抑制されると予想されること、の4点を指摘。「豪州経済は当面、一定の生産能力を余した状態が続くだろう」との見通しを示した上で、「足元の個人消費の伸びをより強固なものにするため」追加利下げに踏み切ったことを明らかにした。

また、為替相場について総裁は「豪ドルは過去1年間に対米ドルでは大幅に低下したが、ほかの通貨に対する下落幅はそれほど大きくない」として、資源価格が急落している中でさらなる豪ドル安が必要との認識を示した。

一方、不動産バブルの懸念について、総裁は「RBAはほかの規制機関と共同で住宅市場のリスクを精査し、抑制する」と述べた。このところの低金利や中国人投資



3カ月ぶりの再利下げを決めたオーストラリア準備銀行(RBA)のグレン・スティーブンス総裁

家の需要を背景に、不動産価格は国内最大の都市シドニーで高騰、第2の都市メルボルンでも上昇している。

利下げを受けて、ジョー・ホッキー連邦財務相は、政策金利の引き下げ幅をそのまま金利変動型住宅ローン金利に反映させるよう銀行に要請した。豪4大銀行のうちANZ銀は0.25ポイント引き下げたが、ナショナル・オーストラリア銀(NAB)とコモンウェルス銀の引き下げ幅は0.2ポイントにとどまった。ウェストバック銀の引き下げ幅は0.22ポイントだった。

NSW州東部で4人以上犠牲 サイクロン並みの暴風雨

NSW州東部は4月20日から22日にかけて、猛烈な暴風雨に見舞われ、少なくとも4人が死亡した。公共放送ABCや地元紙「シドニー・モーニング・ヘラルド」などが24日までに報じた。

ABCによると、中東部の地方都市ニューキャッスル北西部のメイトランドでは、86歳の女性が22日夜、水没した車から遺体で発見された。ニューキャッスル北方のダンゴグでも大規模な洪水が発生し、洪水や鉄砲水に襲われた高齢者の女性1人と72歳の男性、79歳の男性の合計3人の死亡が23日までに確認された。シドニー・モーニング・ヘラルドによると、悪天候が原因と見られる車の衝突事故の死者を加えると犠牲者は最大8人に達する模様だ。

今回の暴風雨では、沿岸で発達した「イースト・コースト・ロー」(ECL)と呼ばれる低気圧が記録的な雨量と強烈な風をもたらした。低緯度帯で迷走する熱帯低

気圧サイクロンと異なり、大陸南東部の温帯域で発生するECLは一般的に動きが早い。しかし、今回はほぼ3日間と異例の長時間に渡って沿岸に停滞したため被害が拡大した。

降り始めからの雨量はダンゴグで400ミリを記録した。シドニー市内でも20日午前9時から72時間に、4月1カ月間の平均の雨量の約2倍に相当する255ミリの雨が降った。シドニー南方のロイヤル国立公園では22日、サイクロンに匹敵する時速100キロメートル以上の風速を観測した。

また、シドニー沖の波浪観測ブイでは21日午後、1987年以来最大の波高14.9メートルを観測した。北部郊外では深刻な浸食被害を受けたビーチもあり、復旧に時間がかかりそうだ。

被害総額は不明だが、シドニー・モーニング・ヘラルドによると、23日午前の段階で保険金請求額は既に1億6,100万ドルに達している。

テロ容疑で17歳少年逮捕 即席爆弾押収—メルボルン郊外

連邦・VIC州警察の合同捜査班は5月8日、メルボルン北部グリーンベールで家宅捜索を行い、爆弾テロを企てた疑いで17歳の少年を逮捕、起訴した。警察は少年の自宅から即席爆弾と原料を押収した。特殊防護服に身を包んだ爆弾処理班が近隣の公園で起爆装置を解除、けが人はなかった。公共放送ABCが伝えた。

少年が過激思想に傾倒して単独で犯行を計画したのか、背後にテロ組織がいたのかなど、詳しいことは現時点で分かって

いない。しかし、警察は少年が即席爆弾による無差別殺傷を国内で計画していたことは間違いなく見ている。通報を元に9日前から内偵を進め、捜索に踏み切ったという。

連邦警察のマイク・フィーラン副警視総監は会見で「VIC州警察と連邦警察の捜索によって、何人かのVIC州の市民の命が救われた。我々が行動を起こさなければ、現実的にテロが実行される脅威があった」と強調した。

ベストシーズン到来!! まるかじり エアーズロック 特集!

有効期限 5/21(木)~6/19(金)

★人気 No.1 まるかじり エアーズロック2日間

☆これぞオーストラリアの大自然

ブリスベン・ゴールドコースト発
航空券+宿泊+観光

出発日 6/1~11/30

現地日本語ガイド付き
カタジュタ&ウルルサンセットツアー
サンライズ&登頂又は山麓巡りツアー
往復空港送迎付き

ホテルグレードUP
アウトバックハイオニアホテル
スタンダードホテルお1人様+\$150(1泊)

\$1069

大満喫 エアーズロック 3日間

航空券+宿泊+観光+食事

キングスカニオン
日帰り観光付(英語ガイド)
到着後日本語ガイドがご案内!
サンライズ&登頂又は山麓巡りツアー
1日目 BBQ デイナー付き
往復空港送迎付き

早朝: 世界遺産エアーズロックサンライズ登山麓巡りツアーへ、係員と共に空港へ、エアーズロック発 空路、ブリスベン・ゴールドコーストへ、ブリスベン・ゴールドコースト着、着後、解散。

食事: 夕食付

\$1369

2都市周遊! エアーズロック&ケアンズ 5日間

航空券+宿泊+観光

ブリスベン・ゴールドコースト発 空路(乗機)、エアーズロックへ、エアーズロック着後、サンセットツアーまで自由行動、世界遺産マウントオルガ散策&エアーズロックサンセットツアーへ、早朝: 世界遺産エアーズロックサンライズ登山麓巡りツアーへ、その後、係員と共に空港へ、エアーズロック発 空路、ケアンズ着後、各自ホテルへ、世界遺産クイーンズランド1日観光へ、その後、自由行動、出発まで自由行動 各自ホテルより空港へ、ケアンズ発 空路(直行)、ゴールドコースト・ブリスベンへ、ブリスベン・ゴールドコースト着、着後、解散。

食事: 無し

一度に2都市楽しめる旅
2つの世界遺産観光つき!
HIS オーストラリア支店が日本語で安心サポート!

\$1429

ブリスベン支店 ☎(07) 3224 1111

ゴールドコースト支店 ☎(07) 5584 8311

営業時間: 月-金 9:00~17:30 土日祝・定休

詳細はこちら↓

HISオーストラリア 検索

www.his-oceania.com

重要 掲載の広告は2015年6月19日までにご予約頂いた場合適用。※航空機の座席・ホテルの客室には限りがございます。ご予約の際、既に売切の場合がございます。●掲載の旅行代金は、2・3人部屋を2・3名様でご利用時の大人お1人様の代金です。お1名様でお申込の場合は別途追加料金が必要です。スケジュールは2015年5月11日現在。天候・交通・その他の事情により変更となる場合がございます。●写真は全てイメージです。●各ホテルのグレードは当社基準により異なります。●詳しい旅行条件は事前にご確認の上お申込下さい。

もっと世界を楽しもう

HIS
Love. Peace. TRAVEL

アンザック・デーのパレードに日章旗 第1次大戦の日豪協力称えーブリスベン

ブリスベン市内中心部(CBD)で4月25日に行われたアンザック・デー・パレードで、日章旗が初めて掲げられた。日本と豪州は第2次世界大戦の太平洋戦線で激しい戦火を交えたが、第1次大戦では連合国側の友軍としてともに戦った歴史がある。アンザック・デーは豪州がこれまで参加した戦役の従軍者に敬意を表し、戦没者を慰霊するための祝日。この日のパレードに交戦国の日章旗が掲げられたことは、第2次大戦終結から70年を経て日豪和解を象徴する出来事となった。



パレードの冒頭、日章旗を含む連合国側諸国の旗が目抜き通りを行進した。(Photo: 坪田隆宏)

今年のアンザック・デーは、第1次大戦中の1915年、オーストラリア・ニュージーランド軍団(ANZAC=アンザック)が多数の戦死者を出したガリポリ上陸作戦からちょうど100年の節目。パレードは例年以上に趣向が凝らされ、多くの観衆が沿道を埋めた。

冒頭の式典でこれまでの従軍兵と戦没者に敬意が表された後、アンザック両国とともに第1次大戦を戦った連合国側諸国の24カ国の国旗を掲げた一団が目抜き通りを行進した。この中に、第1次大戦に連合国側から参戦し、豪州艦の護衛などに従事した日本の国旗も含まれた。主催者側の公式招待を受けた在ブリスベン日本国総領事館の柳沢陽子総領事と渡部隆彦首席領事が、貴賓席からパレードを見守った。

今回の日章旗掲揚をめぐっては、一部の退役軍人から激しい反発が出ていた。このため、主催者側は事前に「あくまでも、第1次大戦でともに戦ったすべての国々への敬

意の表れであり、それ以上の意図はない」との異例の見解を発表していた。

ガリポリ上陸作戦

英・仏・豪・ニュージーランド軍を主力とする連合軍が1915年4月25日、オスマン帝国のガリポリ半島(現在のトルコ)に攻め込んだ大規模の上陸作戦。しかし、オスマン帝国軍の激しい抵抗を受けて、連合軍は半年以上にわたる戦闘で数多くの犠牲者を出して撤退、作戦は失敗した。豪戦争記念館によると、豪州は8,159人の兵を失った。当時、建国から間もない豪州にとって同作戦は初の本格的な海外遠征で、多大な犠牲は後の国家観の形成に影響を与えたとされる。後に4月25日はアンザック・デーの祝日となり、ガリポリの海岸やオーストラリア各地では毎年、大規模な式典が実施されている。なお、同作戦に先立つ1914年、当時友軍だった日本はインド洋に巡洋戦艦「伊吹」を派遣し、欧州戦線に向かう豪州船団を護衛した。

カッター党、州議会で存在感 労働党離党のゴードン議員と共闘

与党労働党がわずかな議席差で政権を維持しているQLD州議会で、キャスティング・ボートを握る「カッターのオーストラリア党」(KAP)が存在感を強めている。KAPは州議会が開会した5月5日、犯罪歴が明るみに出たため3月に労働党を離党した無所属のビリー・ゴードン議員(州北部クック選挙区選出)と政策協定(アライアンス)を結んだと発表した。

労働党は今年1月の州選挙で大幅に議席を増やし、自由国民党から政権を奪回した。ただ、定数89の州議会で労働党は44議席と過半数に届かず、無所属議員1人の支持を得てかろうじて少数政権を樹立した。ところが、州選挙で初当選したゴードン氏は、過去に家宅侵入や窃盗、

無免許運転などの犯罪歴があることや、家庭内暴力に絡む執行命令を受けていたことなどが次々と明らかになった。このため、アナスタシア・パラシェイ州首相は3月、ゴードン氏の労働党籍を剥奪。同氏は無所属議員となっていた。

ゴードン氏の離党に伴い労働党は43議席に減少したが、政権を維持するためには引き続き同氏の支持に頼らざるをえない。KAPに所属する2議員の地盤は州北部。同じく州北部クック選挙区選出のゴードン氏を加えた「北部連合」を名乗り、地域の振興策拡大を訴える方針。法案通過のカギを握るゴードン氏と手を結んだことで、KAPは議会内での発言力をさらに拡大しそうだ。

サッカー・クリニックに大歓声 浦和レッズ・ハートフルクラブ

「浦和レッズ・ハートフルクラブ」は5月4日、ブリスベン郊外のウィードン・スポーツ・コンプレックスで、日系社会の子弟を対象としたサッカー・クリニックを開催した。現地の日系サッカー・スクール「豪侍サッカー・アカデミー」の生徒ら約40人が参加した。

ハートフルクラブは、Jリーグ屈指の名門チーム

である浦和レッズが、ユニークな試みとして長年続けてきた独自のサッカー普及活動。クリニックは元日本代表の名選手、落合弘キャプテンの講話に始まり、ハートフルクラブの「心」を学んだ子どもたちは、ピッチに飛び出してからはずっとした表情でサッカーを楽しんだ。多くの親がわが子のプレーを見守る中で、2時間にわたり歓声が途切れることのない盛り上がりを見せた。

ハートフルクラブの活動は、フランチ



クリニックに参加した子どもたちと落合弘氏(上段左端)らハートフルクラブ一行(Photo: 植松久隆)

イズの埼玉県下にとどまらず、海外遠征時などの機会にアジア各国でも積極的に行われるなど世界に広がっている。ハートフルクラブ一行は、5日にゴールドコーストで行われたアジア・チャンピオンズ・リーグ(ACL)の浦和レッズ対ブリスベン・ロア戦に合わせて来豪。このほか現地校などで3日間を通して合計5回のクリニックを行い、現地の子どもたち約350人にサッカーの楽しさを伝えた。

QLD州の女子選手活躍 全豪剣道選手権大会

オーストラリア剣道連盟が主催する全豪剣道選手権大会が4月4～5日、メルボルン・スポーツ・アンド・アクアティック・センターで開かれた。同大会の開催は1975年の初回大会以来40回目。今回は、過去の大会で成績が振るわなかったQLD州の女子の躍進が目立った。ケアンズから参加した女子選手の2人は、「女子団体戦」の部と「州対抗日本剣道形」の部でそれぞれ3位に入った。

デール・ジャネット選手(4段=ケアンズ尚武館)は敢闘賞に選ばれた。アレックス・パウコビッツ選手(3段=ケアンズ尚武館)は5月29～30日に日本武道館で行われる世界剣道選手権大会にオーストラリア女子代表選手として参加することが決まった。QLD州から女子選手が選ばれたのは今回が初めて。このほか、ベテラン個人戦では、田村範由紀選手(5段=ゴ



メルボルンで行われた全豪剣道選手権大会に参加したQLD州の選手たち

ールドコースト秀武会)が15分におよぶ延長試合の末、準優勝となった。

今回はゴールドコーストのタラバジェラ・レジャー・センターで2016年4月に開催される。剣道関係者によると、地元開催となるQLD州の各クラブは、できるだけ多くの受賞者を出すことを目指して早くも強化練習を開始しているという。

邦人女性ダイバーが死亡 グレート・バリア・リーフで

オーストラリア北東部QLD州沿岸に広がる世界最大のサンゴ礁「グレート・バリア・リーフ」で5月5日、スキューバ・ダイビングをしていた日本人女性(32)が意識不明の状態で見つかり、間もなく死亡が確認された。豪メディアが報じた。

女性の氏名は公表されていない。女性

は地元旅行会社が主催するダイビング・ツアーに参加していた。警察が詳しい事故の原因を調べている。グレート・バリア・リーフは世界遺産にも登録され、ダイビングの名所として知られる。水難事故が相次いでおり、今回を含め今年に入って3人が死亡したという。(時事)

FUJIMART
不ニマート

日本食品、生活用品、食器の総合スーパーマーケット

ブリスベン店のFacebook始めました。
新商品入荷やお買い得商品のご案内、
セール情報なども随時アップして行きます。
是非、<https://www.facebook.com/pages/Fuji-Mart-Brisbane/607717462689827> 宜しくお願い致します。

☆今月のお買い得商品☆

美味しい日本米、ハウスのカレーを特価販売!

6月1日(月)～30日(火)迄

*特売商品は数に限りがございます。品切れの際はご容赦ください。

ブリスベン店でも大人気!
\$2.50

便利グッズコーナー
家庭用品
化粧品
キッチン雑貨
文具など

ブリスベン店のスタンプカード、
ダブルポイントデーは
毎週水曜日に実施中。
是非御利用下さい
6月8日 Queen's Birthdayは
休業日とさせていただきます。

営業時間	
月～水	9:00～17:30
木	9:00～18:30
金	9:00～17:30
土	9:00～17:00
日	10:00～17:00

ブリスベン店のダブルスタンプデーは毎週水曜日! \$20のお買い上げでスタンプが2個

Fuji Mart (Brisbane)
Shop 5, Buranda Village,
264 Ipswich Rd., Woolloongabba QLD 4102
TEL (07)3172-7021

※Princess Alexandra 病院の向かい。M3 ハイウェイ 5 番出口。

ブリスベンの魅力、世界に発信 藤平春加さん、留学生親善大使に任命

ブリスベンに留学中の千葉県市川市出身の藤平春加さんがこのほど、今年のブリスベン留学生親善大使（ブリスベン・インターナショナル・スチューデント・アンバサダー）の1人に選ばれた。ブリスベンで行われた非営利法人「スタディー・ブリスベン」の歓迎行事で、藤平さんら各国・地域の親善大使26人が同市のグラハム・クアーク市長に任命された。親善大使は今後1年間、ブリスベンの魅力や留学体験についてソーシャル・メディアなどで世界に発信する。

藤平さんは現在、グリフィス大マーケティング学修士課程に在学している。10年前に半年間、語学留学でブリスベンを初めて訪れて以来、都市と自然が共存した街の魅力にひかれ「第2の故郷」になったという。

ブリスベンの魅力について藤平さんは「英語の上達には色々な国籍の中に混ざるのがとても重要ですし、違う文化の“視点を多く持つこと”は将来の様々な場面で本当に役立ってきます。まだ日本での知名



ブリスベン留学生親善大使に任命された藤平春加さんとグラハム・クアーク市長

度もそこまで高くなく多国籍、自然、都市の3つの要素を持つブリスベンはそういった意味で留学にはとても適している場所だと思います」と話した。

ブリスベンは、大都市の躍動感と豊かな自然環境を兼ね備え、温暖な気候や多国籍な文化に恵まれた文京都市としての魅力を海外の学生にPRしている。現在、年間約7万5,000人の外国人留学生を受け入れている。留学生親善大使制度は2009年に始まり、ブリスベンの誘致促進機関「ブリスベン・マーケティング」の下で、スタディー・ブリスベンのプログラムの一環として実施されている。

さくら学園、入学説明会開催 太鼓の演奏などイベントも

日本文化と日本語を教えているゴールドコースト（GC）のさくら学園は6月20日、入学説明会「オープン・デイ」を開催する。希望者は無料でクラスを参観したり、授業に参加したりできるほか、入学説明会、学園見学ツアーを実施する。警察の展示、ブリスベンの太鼓チーム「トコトン太鼓」による演奏やワークショップなどのイベントも開く。在校生らとともにおやつや弁当を食べる機会も設ける。飲み物は販売するが、食事は参加者が持参する。

同学園はGC日本人会が運営母体となり、4学期制で土曜日の午前9時～正午、GC南部にあるロビーナ州立高校の校舎で授業を行っている。現在、「プレップ」（入学前学年）から「イヤー12」（12年生）までの児童・生徒が在籍している。日本語の読み書き・会話のクラスをレベル別に開講しつつ、専門講師による日本文化の授業も行っている。幼児向けのプレイ・グループもある。

同学園は「日本語学習、文化体験、2



さくら学園の子どもたち

カ国語での子育て方法など、地元の皆様のお役に立てるようイベントを積極的に設けていきます。ぜひ、1人でも多くの皆様にお越しいただければ幸いです」と話している。

■さくら学園オープン・デイ
日時：6月20日9AM～1PM
会場：Robina State High School (Investigator Dr., Robina QLD)
料金：無料（おやつ、弁当は各自で持参。飲み物の販売あり）
問い合わせ：さくら学園事務局Tel: (07)5531-6661
Email: sakuragakuen@jsgc.org.au
Web: www.jsgc.org.au/sakuragakuen

さくら学園、ボランティア教員募集中

さくら学園は現在、ボランティアのサポート教員を募集している。日本の文化や言葉を子どもに教えている先生を補助する仕事で、英語力のレベルは特に問わない。ボランティア終了時には感謝状を発行する。希望者は、オーストラリアでの就職活動にあたって、履歴書に同学園校長の

名前と電話番号を載せることもできる。学園の教員に欠員が出た場合、採用の機会もあるという。問い合わせ・申し込みは、下記のさくら学園事務局まで。

■さくら学園ボランティア教員募集
さくら学園事務局Tel: (07)5531-6661
Email: sakuragakuen@jsgc.org.au

漢字検定試験、GCで実施

日本漢字能力検定協会の漢字検定試験（2～10級）が6月21日、ゴールドコースト（GC）南部にあるロビーナ州立高校で行われる予定だ。一定の受験者が集まらなければ実施は見送られる。漢字検定は、日本の社会で通用する漢字能力を身に付けるために行われており、合格者には「合

格証書」と「合格証明書」が発行される。詳細は下記まで問い合わせを。

■漢字検定試験（予定）
日時：6月21日10AM～
会場：Robina State High School (Investigator Dr., Robina QLD)
料金：受験する級によって異なる
問い合わせ：ゴールドコースト日本人会Tel: (07)5531-6661
Email: info@jsgc.org.au

通訳ボランティア募集中—GCマラソン

7月4～5日に開かれるゴールドコースト・マラソンでは現在、日本語と英語の両方を日常会話レベル以上に操れるボランティアの通訳者を募集している。特に、日本語、英語に加えて、中国語（北京語）の3カ国語ができる人を歓迎している。応募の締め切りは5月29日に延長。選考は電話面接で行う。採用者にはユニフォーム、昼食、夕食などを提供。応募基準は

以下のとおり。希望者は下記までメールで応募を。

■GCマラソン・ボランティア通訳者募集要項
・7月2～5日に、3シフト（1シフト5時間程度）以上参加できる人
・7月1日の現地トレーニングに参加できる人
・日本語と英語の両方で日常会話以上の語学レベルがあり、相互に通訳ができる人
・6月30日時点で18歳以上である人
・健康で笑顔にあふれた親切な人
■問い合わせ：申し込み
担当：アイリン・ニコルソンさん
Email: irene@goldcoastevents.com.au

犬・猫にマイクロチップを—ブリスベン市

ブリスベン市は5月23～24日、市内にある2カ所の公園で、ペットの犬と猫の体内にマイクロチップを低料金で埋め込むサービスを実施する。迷子になったりケガをしたりしたペットが無事、飼い主の元に戻れるよう、同市はマイクロチップの装着を呼びかけている。同市が昨年保護した犬・猫のうち、約3,000匹がマイクロチップを付けていなかったため、飼い主を見つけれなかったという。

料金は1匹当たり30ドル。先着100人には20ドルで提供する。犬は鎖につなげ、猫

は持ち運び用のカゴに入れる必要がある。資格を持つ専門家が施術し、ペットの全国登録（ナショナル・ペット・レジスター）とIDタグの装着も行う。なお、法令で生後12カ月以下のペットにマイクロチップを装着することはできない。サービスを実施する日時と会場は次の通り。

■2015 Discounted pet microchipping events
●日時5月23日（土）1:30PM～4:30PM
会場：Phillip Place Park, College Avenue, Forest Lake
●日時5月24日（日）1:30PM～4:30PM
会場：Decker Park, 25th Avenue, Brighton
問い合わせTel: (07)3403-8888 (Brisbane City Council)

日本語補習授業校GC校が見学会

クイーンズランド日本語補習授業校ゴールドコースト（GC）校は6月6日、学校見学会「オープン・デー」を開く。午前8時50分の学校朝礼の参観に始まり、9時10分～50分に授業（幼稚部～中学3年）を参観した後、10時から茶話会を行って懇談の機会を設ける。参加は自由。質問などは下記まで連絡を。

同校は日本政府の認可を受け、GC日本人会が運営母体となって毎週土曜日（年

間40週）、GCのメリマックにあるオール・セイント・アングリカン・スクールの校舎を借りて国語と算数・数学の授業を行っている。5月時点で児童・生徒157人が在籍している。

■日本語補習授業校GC校
日時：6月6日午前8時50分～11時ごろ
場所：All Saints Anglican School
問い合わせTel: (07)5531-6661、Email: jlssqnishida@live.com.au
Web: www.jsgc.org.au/qld-japanese-school-gc

TPG ホームフォンと
ADSL2+ のセット

インターネット \$39.99~
& 電話基本料で 月額

動画もサクサク見られます! ADSLよりも高速! 最高速度 20M!! (20000K) ・最低契約期間6ヶ月

携帯
電話

T3Gモバイル・プラン
月額 \$19.99~
月額\$19.99で\$500分の通話をご利用いただけます。
TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

NAKED
ADSL2+

インターネット代のみのお支払い ・電話基本料金が無料
・電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適
月額 \$49.99~

Webサイトをリニューアル致しました www.souljapan.com.au

TRG

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ

1300 663 212

ルポ：シリーズ・原発問題を考える②④

「継続の近道は 頑張りすぎないこと」 —ちょんまげ隊・ツン隊長インタビュー (2)

世界有数のウラン輸出国として原発産業を支えつつ、自国内には原子力発電所を持たない国オーストラリア。被ばく国であるにもかかわらず、狭い国土に世界第3位の原発数を誇る原発大国・日本。原発を巡る両国のねじれた構造を、オーストラリアに根を張る日系媒体が取り上げないのはそれこそいびつだ。ルポ・シリーズ「原発問題を考える」では、原発を取り巻くさまざまな状況を記者の視点からまとめていく。

取材・文＝馬場一哉（編集部）

震災後5年目に突入し、これまで徐々に複雑化してきた数々の事象がいよいよつかみやすい問題として顕在化してきた気がする。震災後という状況がある程度常態化したことで、当面のこと以外の問題にも目を向ける余裕が人々の間に芽生えてきたのではなかろうか。もちろん未だ避難生活を余儀なくされる数多くの人々がいて、復興・復旧が遅々として進め状況に変わりはない。だが、例えば被災者間の軋轢、支援する人々との温度差、メディアでの扱い、保養旅行の公平性など、これまで漠然としていた問題がそれぞれ熟成してきたことで形を持ったものとして現出してきた感があるのだ。

震災直後、例えば原発問題に関して言えば、賛成派、反対派といった切り分け方で論じられることがほとんどだったが、実際には問題の糸は複雑に絡み合っており単純に片方の立場を選んでしまうことは自らを縛る枷になりかねなかった。しかし、4年という歳月が人々の知識を増やし、視野を広げ、結果として議論は1段階昇華し、賛成、反対を論じる以上に何が本当の問題なのかということに目が向けられ始めている気がする。

オイルショック以降、原発が新たなエネルギー政策として推進されてきたこと自体は時代の流れだったのだとして受け入れねばならないことかもしれない。地域経済振興への有益性が説かれ、また同時に安全神話も説かれ、その目の前にぶら下げられた魅力的なものに飛びついてしまったのも致し方ないことだったかもしれない。それらを反省するとともに、さて、これから原発をどうするか、というのがこれまで引き続きなされてきた議論であった。再稼働か、あるいは全廃か。後者の場合、代替エネルギーをどうするか。この議論に関しては多くのマスメディアが報じているところなのでここであえて論を展開する必要はなかろう。

それよりも記者が言いたいのは、そもそもかつての日本社会がメイン・ストリームへの帰属が当たり前という未成熟なもので

あったことに多くの人が目を向け始めたのではなかろうかということだ。知識のない未熟な状態で推進されるものをさほど疑問も持たず受け入れてしまった結果が今の状態であり、その姿勢が変わらぬ限り原発問題に限らず、新たな問題もまた生み出しかねないことに少しずつ感付いているように思える。

インターネットの普及・発展を皮切りに個人が情報を発信できる時代となり、メディアのありようは大きく変わってきている。各々が数多くの情報を取捨選択しながら自身の立場を選ぶことができる。今もまだ日本人は強いリーダー像を求める傾向が強く、つまり誰かに引っ張っていてもらいたいという帰属意識が相変わらず高い。多数が少数を叩く傾向もまだ変わらずあるような気がするが、少なからずそこに違和感を持つ人は増えてきている（と感じる）。それらの違和感を個人がそれぞれ発信し、それが無視できぬ大きくなった時にはおそろく大きな構造自体の見直しが検討されるのではないかと感じている。

さて、これ以上続けるときりがなくなりそうなので机上の論はいったん納めるとしよう。前回、3.11に絡んだ鮮度の高い情報を優先したため、間を空けてしまうことになったが、今回、再び被災地支援活動を行っているちょんまげ隊のツンダヒロカズ（ツン隊長）さんのインタビュー後編をお届けする。

世界中で200回以上の被災地報告会

—ツン隊長は被災地の支援以外にも、世界中で被災地報告会を行うという活動も行っているようです。

「はい。オーストラリアでもパースで行いました。被災地の被災当時の映像を流し、そこが今どうなっているかということをご当地で報告しています。パースの人々から集まった募金では子どもたちのためにバスを1台借りてツアー行うことができました」
—これまで200回ほど報告会を行ったと



サッカーJ2の「FC町田ゼルビア」は今でも東北支援募金を募っているという（写真一番右がツン隊長ことツンダヒロカズさん）

聞いていますが、そもそも始められたきっかけは何なのでしょう。

「僕は元々サッカー日本代表のサポーターとして世界中を飛び回っていたのですが、その流れでやり始めました」
—サッカー観戦に行った土地で報告会を行っているわけですね。

「サッカーは世界共通でどこにでもあります。ブラジルのワールド・カップでもブラジルのサンパウロとリオの日本人学校でやらせていただきましたし、ブラジル入りの前にはアルゼンチンの日本人学校でも行いました。これまで海外ではトータル100回以上やっています」

—いろいろな国で講演をされる中、特に印象に残った国は。

「台湾です。震災の時に20億円くらい募金してくれているだけあってやはり親日なんです。それに対して仮設住宅に住んでいる人たちが直接お礼を言えないということで、台湾に留学している日本人学生が『ありがとう台湾』というイベントをやっているんです。僕はそれに共感して毎年手伝いに行っています。一度台湾に津軽三味線の有名な兄弟を連れて行き、被災地報告会の後、1時間演奏してもらったのですがみんな涙を流して聴いていました。演奏が素晴らしいですし、東北人が皆様に感謝しているというメッセージが伝わったのだと思います」

—被災地の感謝の気持ちを彼らに代わり伝えているのですか。

「募金をしてもらって助けられるだけではなく、逆に感謝を伝えるイベントをやること。それがこれから取り組まねばならない次のステージだと思います。何かをしたら次のお礼を言う。それをきちんとやることでまたお互いが助け合うことができると思うんです。世界を回っているとそういうことが大切なのだなと肌で感じます」

活動の終着点

—ツン隊長の活動の終着点はどこなの

でしょう。

「被災地では、いじめの量がほかのエリアの10倍あるというデータを東北の新聞で見ることがあります。いじめってストレスのはけ口なんですよね。被災地には家をなくした子もいますし、親を亡くした子もたくさんいます。子どもたちはすごいストレスを抱えていて、それはもしかしたら10年続くかもしれません。またその状況には格差もあるんです。仙台では駅前に巨大な仮設住宅エリアがあるのですが、近くには家具屋のイケアもあります。その仮設から学校に通っている子もいれば、イケアでバンバン家具を買っている家族もいる。それはいじめの1つも起こりますよ。だから僕は仮設がなくなるまではちっぽけでもいいから活動を続けていって人々を無関心にならないように頑張っていこうと思います」

—なるほど。仮設住宅に子どもたちがいる限りは続けていくと。

「はい。一番大事なのは継続だと思うんです。そのためには頑張り過ぎない。頑張り過ぎて辞めちゃう人がボランティアには多いので。僕がなぜこんなに続けられるかという無理をしていないからです。身銭を切っているわけでもないですし、子どもたちと遊びながらお茶を飲んだり、ヨガをしたり、楽しいことしかしていない。いろいろな国を回っていて思うのですが、欧米の人たちはボランティアも楽しんでやっていますよ。炊き出しとか例えば日本だと頑張らなくて100人前やったりするけど、彼らはそうではない。『4人家族だから10人前作って余った6人前を持っていくだけだよ』と身の丈に合った支援をしています。ボランティアって崇高な理念を掲げて歯を食いしばって武士道のように頑張らなければならないというような風潮が日本にはありません。勝手に自分たちで敷居を高くしているけどそうじゃないんだよ。そういうことも含めて報告会で伝え続けていきたいと思っています」

(了)

日本語テレビです。

NHKワールド・プレミアム・オーストラリア

6923 TELE **NHK WORLD PREMIUM** 視聴料 \$49.95 (月)

ニュース7

“リアルタイムのニュースだけでも大満足。”
A・Sさん (WA)

“NHKってこんなにイイとは思いませんでした。”
H・Nさん (QLD)

連続テレビ小説

2015年度前期

出演 土屋大鳳 常盤貴子 大泉洋 田中裕子 中村敦夫 ほか

“見応えのあるドラマが増え、完全にハマってます。”
T・Kさん (NSW)

“子供達の日本語のために最高です。ありがとう!”
A・Mさん (VIC)

おかあさんといっしょ

番組

日本国内のNHK総合、教育、BSをミックスした海外向け放送でバラエティーもたっぷり。大人も子供もみんなで楽しめます。新番組も目白押し。詳しい番組表はhttp://www.nhkworldpremium.comでご覧ください。

※お断り：著作権上の都合により海外では一部映像がご覧いただけない場合がございます。ご了承ください。

大河ドラマ

2015年度

花燃ゆ

出演 井上真央 伊勢谷友介 高良健吾 東出昌大 ほか

受信機器

マンションでの設置例

直径85cm (標準)の小型サテライトアンテナでOK。取り付けは専門の工事会社に依頼してください。マンションやアパートにお住まいでも北北東の空にアンテナが向けられるベランダがあれば受信は可能です。受信機器や工事会社について詳しくはカスタマーセンターまでお問い合わせ下さい。

受信お申し込み・お問い合わせ

テレビジョン・オセアニア社
「NHKワールド・プレミアム・オーストラリア」カスタマーセンター
フリーダイヤル **TEL: 1800 196 003**
TEL: 02-9281-4424 FAX: 02-9212-4464
EMAIL: info@japantv.com.au
ホームページをご覧ください。www.japantv.com.au



教えて!

今さら聞けない 経済学



岡地勝二プロフィール
関西大学経済学部卒業。在学中、ロータリークラブ奨学生としてジョージア大学に留学、ジョージア大学大学院にてM.A.修得。名古屋市立大学大学院博士課程単位終了、フロリダ州立大学院博士課程卒業Ph.D.修得。京都大学経済学博士、龍谷大学経済学教授を経て現在、龍谷大学名誉教授。経済産業分析研究所主宰

日本や世界の経済ニュースに登場する「？」な話題やキーワードを、丁寧に分かりやすく解説。ずっと疑問だった出来事も、誰にも聞けなかった用語の意味も、スッキリ分かれば経済学がグンと身近に。

知っていますか? 「アベノミクス」と「レーガノミクス」

日豪プレス読者の皆さん、こんにちは。私、岡地勝二は京都の龍谷大学で長く国際経済学の講義を担当してきました。この度、縁あって経済理論を分かりやすく解説させていただくことになりました。これまで、メルボルンの王立メルボルン工科大学やパースのカーティン大学などで講義をしたことがあり、オーストラリアが大好きですので、このコラムのスタートを大変嬉しく思っています。さて、今回はまず、今日本でとても話題になっている「アベノミクス」の背景について解説していきましょう。

どうして「アベノミクス」って呼ぶの?

日本は目下、経済の大改造を実行しています。その先頭に立っているのが、安倍晋三首相であることは言うまでもありません。安倍政権は、日本経済の中にもう20年近くも居座る「デフレ」を克服して正常な経済状態に戻そうと、さまざまな経済政策を採っています。それを「アベノミクス」と呼ぶのです。アベ+エコノミクス=アベノミクス、という構図です。エコノミクスとは当然、経済や経済学という意味ですね。つまりアベノミクスとは、安倍首相がやろうとしている経済政策のこと。このように自分の名前が付いた経済政策を世界中の人々から呼ばれるのは、安倍首相にとって非常に嬉しく名誉なことでしょう。なぜなら、これまでの日本の歴代首相の中で、推し進めようとしている経済政策に自分の名前が付けられたという幸運な首相は1人もいなかったからです。

レーガノミクスの出現

世界で、経済政策に自分の名前が付けられた指導者はいなかったのでしょうか? 実は、アメリカにいました。1981~89年までアメリカ大統領だったロナルド・レーガンという、とても人気の高かった大統領です。彼の経済政策は「レーガノミクス」と呼ばれました。彼が大統領になる前のアメリカの経済政策は、いわゆる「ケインズ経済」の理論によって構

築されていました。このケインズ経済の理論についてはまた追って詳しくこの連載で述べるつもりですが、簡単に言うと「経済を構築しているのは需要と供給の2つの部門であり、この需要部門をより重要視する」というものです。そこで、レーガンを取り巻くブレーンたちは「これまでのアメリカ経済は需要の面を重視した経済政策を採り過ぎたがために瀕死の重症に陥ったのだ。これからは、需要(ディマンド)ではなく供給(サプライ)の面に光をあてた経済政策を推し進めよう」としたのです。つまり、レーガノミクスでは「サプライサイドの経済政策」を採ろうとしたのです。また、レーガンがホワイト・ハウスに入った時は、いわゆる「双子の赤字」という大問題がアメリカ経済の行く手をふさいでいました。その1つが、60年代中ごろより始まった悲劇的なベトナム戦争による「財政の赤字」、2つ目が、日本との貿易取引によって、考えられないようなどん底に陥った「貿易収支の赤字」です。これらの2つの赤字を双子の赤字と呼びます。その2つの赤字を克服するためにレーガンは果敢な経済政策を遂行しようとしたのです。

レーガノミクスとは、何だったのか

レーガノミクスの中身を見てみると、「なんだ、アベノミクスとよく似ているではないか」と思うかもしれません。レーガノミクスの主たる政策は次の4点に要約されます。

1. 社会保障支出と軍事支出の増大によって強いアメリカを作ること
2. 企業が払う税金を減らすことによって投資意欲、さらに労働意欲を高め、それによって貯蓄率を高めること
3. 経済の仕組みの中のさまざまな規制を緩和することで企業の競争意識を高めること
4. 金融政策によってインフレを抑えること

これらの経済政策の実行によって、レーガンは富裕層の富を一層増大させ、

それによって貯蓄を増大させ、さらに、投資を増大させようとした。また、富裕層への減税を実施することで実質所得を高め、それに基づいて投資額を増大させ、企業活動を活性化させようとした。つまり、経済を構築する2つの部門のうち供給面に光を当てようとしたのです。そのためレーガノミクスは「供給重視の経済政策」と言われるのです。

これらの元になった考えは、南カリフォルニア大学のアーサー・ラッファー教授による「ラッファー・カーブ」という簡単な1本の曲線です。もっともラッファーの考えは必ずしも厳密な理論に基づいたというものではなかったのですが、それでも当時人々の注目を浴びました。図1は、「税を上げれば確かに税収は増大しますが、上げ過ぎるとかえって税収は減収してしまう」ということを示しています。

その説を信じたレーガンは、富裕層の税率を下げようとしたのです。

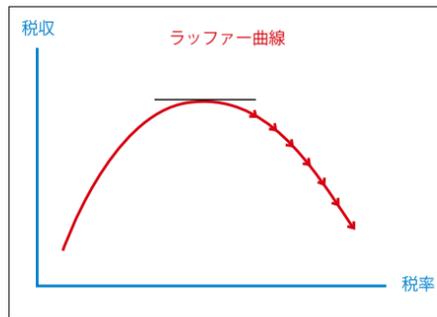


図1: ラッファー・カーブ

これら一連の経済政策の導入によって回復すると思われたアメリカ経済は、回復するどころか、かえっていっそう苦境に陥ることになりました。なぜでしょうか? その原因は、①減税の実施によって税収が少なくなり、また、強いアメリカ軍隊を作るために一層の軍備費が必要になり、財政赤字が拡大の一途をたどる結果となったこと、また、②富裕層の税を少なくする政策を採り富裕層を擁護したことにより、国民の間で貧富の差を拡大させ、アメリカ社会を混乱させる羽目になったこと、にあります。

インフレ抑制政策から金利高を招き、それが誘因となって外国(とりわけ日本)

から資金の導入が急騰し、「ドル高」状態を作り出しました。その結果、アメリカの対外収支はさらに赤字が膨らむという状態に陥ったのです。それを回復するためにレーガンは、当時有名だったニューヨークのプラザ・ホテルに日本をはじめ主要先進国の最高責任者を招き、アメリカを救ってくれと頼みました。とりわけ日本にドル高是正政策を求めたのです。日本はこの求めに応じアメリカを救う政策に合意しました。これは「プラザ合意」と呼ばれ、これによって日本の政策当局は「円安政策」を遂行するようになりました。85年9月のことです。

日本がこの合意を受け入れたことによって、当時1ドル240円ほどだった市場では、円安が急激に加速し、これまでのように輸出ができなくなりました。そこで、日本の企業を援助するために、日本の政策当局は低金利政策を採るようになりました。その結果、「銀行よ、さようなら。証券会社、こんにちは」というような気分が人々の中に芽生え、日本経済の中で一気に不動産価格や株価が上昇し、いわゆる「バブル」を作り出すことになったのです。以上のようなプロセスをたどって、レーガノミクスは、あえなく失敗に終わったと多くの経済学者は分析しています。

急速に膨らんだ日本のバブル景気も90年代に入るとあっという間にしぼんでしまいます。その結果、経済成長は見えない陰なくなり、世間で言われる「失われた20年」という暗い時代へと突入していったのです。

そして、それを克服するために現れたのが「アベノミクス」である、と日本では考えられています。



Japanese Grocery
Go Go MART

Open 7 days
TEL : 07-5529-0303

Shop 8, Treasure Cove Shopping Centre,
Cnr Oxley Dr & Brisbane Rd,
Biggera Waters, QLD 4216

Oxley Dr
トレジャー・コープ
ショッピング・センター
Go Go MART

Brisbane Rd
(ハーバー・タウン目の前のショッピング・センター、
ハーバーサイド・マーケット隣り)

日頃の感謝を込めて

毎週月曜日はポイント 2倍 デー!!

6月は火曜日もポイント 2倍 です!!

6月から 営業時間が変わります!!

月~木 10:00~18:00
金・土 10:00~19:00
日・祝 10:00~17:30

ちくわ・はんぺん・ごぼうき
野菜てんぷら・小判揚げもあります!

※モツ販売しています
モツ鍋スープ入荷予定

体をあたためる商品入荷しています!!

リビング



リビング

QLDで安全・快適ライフ

警察とコミュニティーをつなぐ日本人ポリス・リエゾンが、クイーンズランド州で安心な生活を送るためのアドバイスや安全情報をお届けします。

<著者プロフィール>

平野尚道◎クイーンズランド州警察ゴールドコースト地区・日本担当リエゾン・オフィサー。ゴールドコースト日本人会の会長職を8年務める。移民サポート非営利団体MCCGにて異文化育成担当として9年勤めた後、州警察のリエゾン・オフィサーに就任。現在、日本人コミュニティーと警察の架け橋として活動中。2009年に在プリズベン日本国総領事館より在外公館長表彰、14年にゴールドコースト市オーストラリア・デー文化功労賞を受賞



第1回 ポリス・リエゾンの役割

初めましてポリス・リエゾンの平野です。ポリス・リエゾンはゴールドコーストでは2014年5月に初めて導入された制度で、まだ馴染みが薄いかと思いますが、警察官ではなく、ユニフォームを着た民間人です。従って犯罪者を逮捕したり拳銃を所持することはありませんが、地域住民の皆さんのお手伝いをする事で警察とコミュニティーの架け橋の役割を担っています。クイーンズランドの日本担当は、ケアンズのケイコ・パリーとゴールドコーストの私、平野の2名です。どうぞよろしくお願いいたします。

海外で生活する上で困ることは、言葉の問題、安全の問題、仕事の問題、そして子どもの教育についてが大きいですね。加えて、オーストラリアはほかの先進国や発展途上国と比較すると犯罪の少ない国ではありますが、それでも日本に比べればまだまだ安心できないレベルと言えるでしょう。

こうした問題に不安を抱えて暮らす地域の人に対して、クイーンズランド警察ゴールドコースト地区では、さまざまな地域理解や安全のためのサポートを行っています。例えば、以下のサービスを無料で提供していますので、ぜひ相談し利用してみてください。(ケアンズではサービス内容が若干違う場合もありますのでご注意ください)。

- ホーム・セキュリティ・チェック
お宅を拜見して、安全上の問題がないかをチェック・指導します。
- ワン・ウェイ・スクリュ
車のナンバー・プレートに使用するため、盗難が多発しています。これを防ぐため、一方通行にしか回転しない特殊なネジを無料で差し上げています。
- 講習会
地元の日本人会や補習校などを通して生徒や保護者に、または海外からの留学生に、交通安全講習やパーソナル・セーフティー、違法薬物講習などを提供します。
- 安全協議会の開催
- イベントへの参加

このように、警察官がサポートしきれない部分を我々リエゾン・オフィサーがサポートします。

豪州と日本では法律も違うため、できる限り皆さんが納得しやすいように情報をご案内することを心がけています。また、問題が起きた時に言葉の壁で泣き寝入りをする事のないようお手伝いすることも我々の仕事ですので、お気軽にご相談ください。

QLD州の安全情報について、ご質問・お問い合わせを受け付けています。
TEL: (07)5581-2840
Email: CrossCulturalGoldCoastPolice@police.qld.gov.au

コラム



コラム

楽しみながら笑売繁盛！ らくしゅう 楽笑 マーケティング



森茂樹◎出版・映画会社のKADOKAWA入社後、雑誌記者・情報誌編集者として従事。その後、広告制作ディレクター、専門学校広報など出版・広告業界を渡り歩く(編渡りだけ!)。現在は、格安ホームページ制作者、販促アドバイザー、翻訳家として活動中。
Web: www.mideax.com

「モノが売れない時代」における「売れる」ポイントはただ1つ、「過去の成功体験ほど疑わしいものはない」と気付けるココロです。本コラムは出版・広告業界に15年以上携わってきた著者が、販促・集客のための「気付き」を与え、あなたの「やわらかアタマ」を育てます。

Facebookをもっとビジネス化するための3つのコツ

ユーザー数が世界で14億人と、ソーシャルメディアの雄として押しも押されぬ存在となった「Facebook」。個人アカウントでの友人とのやり取りはもとより、Facebookをビジネスに活用して、集客やプロモーションを行う企業も少なくありません。今回は、ビジネス向けにFacebookを利用している人向けに、ビジネスにも有効な新機能について紹介します。

■FBページ新機能「注目の動画」

ビジネスで利用している人は個人アカウントとは別に「Facebookページ」を利用している人がほとんどです。その中で最近追加された機能が、「注目の動画」。こちらはフォロワーに見てもらいたい動画を目立たせる機能。写真のように、メニューバーの「動画」をクリックすると、投稿した動画の一覧が表示されるので、その中から目立たせたい動画1つ選択できます。もちろん、動画の変更も可能。

また、プレイリストを作ることができるので、店舗であれば「店員紹介」や「今月のオススメ」などの動画を作ってカテゴリ分けができるので便利。画像よりも威力のある動画で、集客を高められそうです。

■付属アプリ「Facebook at Work」

「Facebook at Work」は、企業用のFacebookツールで、企業の従業員同士のコミュニケーションを円滑にするためのアプリで

す。現在は選ばれた一部の企業だけが使用できますが、順次利用できる企業を拡大していく予定です。企業のニュースフィードを閲覧したり、同僚とグループを作って、メッセージのやり取りなどを行ったりすることで、個人アカウントとは別アカウントとなるので社外の人には見られることはありません。

■新機能「Place Tips」

「Place Tips」はユーザーがいる場所に合わせて、近辺の情報を自動で表示してくれる機能です。例えば友達の投稿も、今いる場所の投稿や写真が表示されたり、ショッピング・モールなどにはいる場合には、お店の投稿やキャンペーン情報などが自動で表示されるので、キャンペーン情報などがより手に入りやすくなります。そのため、企業や店舗側としては、なるべくFacebookページでの更新頻度を高めていくことが集客のカギとなるでしょう。現在のところは、米国国内のみに適用されていますが、順次、英語圏に拡大していく予定です。

このように、普段使い慣れているつもりもののFacebookも日々進化しています。ビジネスは情報との闘いですから、新しい機能やアプリは積極的に使っていきたいところですね。



FSA公認会計士事務所

国際大手会計事務所において税務・会計コンサルティング業務の経験を持つ
コンサルタントチームが適確な税務・会計サービスを良心的な費用でお応えします。

主な業務内容

- ・ 個人税申告
- ・ 豪州法人税申告、決算書作成
- ・ フリンジ・ベネフィット税申告
- ・ 消費税申告
- ・ 記帳代行・固定資産台帳管理
- ・ 会計監査・税務監査対応
- ・ ビジネスKPI策定・導入及びモニタリング
- ・ 会計ソフトセットアップ・トレーニング
- ・ 現地人取締役代行サービス
- ・ 起業・法人設立アドバイザー
- ・ ビジネス売却・購入アドバイザー
- ・ ビジネスバリュエーション
- ・ 国際税務アドバイザー
- ・ 連結納税に関連するアドバイザー
- ・ 研究開発 (R&D) 優遇税申告
- ・ 遺産相続に伴う税務アドバイザー・遺言書作成のお手伝い
- ・ その他の税務コンサルティング

初回コンサルティングは無料です。お気軽にご相談ください。

日系グループ代表 豪州公認会計士 (CA) 淡田慎太郎

e: sawata@fsacorporate.com.au
t: 07-3367-6599
m: 0422-391-868
f: 07-3368-3163
a: Level 1, 4 Park Rd, Milton, Brisbane, QLD 4064
p: PO Box 1126, Milton QLD 4064



Q788FSAC

Q387ALCV



Go Australia Visa Consultant

弊社ではオーストラリアで留学、移住、就職することを希望する皆様にフレンドリーかつ的確なアドバイスをいたします。

Goオーストラリアコンシェルジュ

オーストラリアへの親子留学、単身留学
スポーツ留学など、短期滞在から長期滞在ま
で経験豊かなコンサルタントがお手伝い



まずはスチューデント コンサルタント Mikaまで、日本語でお気軽にご連絡ください。

<当社お問い合わせ電話番号> 日本から 03-4283-8484 日本時間 8:00~16:00 月~金 (オーストラリアの祝日を除く)
オーストラリアから 07-5570-4542 オーストラリア時間 9:00~17:00 月~金 (オーストラリアの祝日を除く)

<ゴールドコースト事務所>

住所: Suite 222, Level 2, Watermark Hotel Gold Coast, 3032
Surfers Paradise Boulevard, Surfers Paradise QLD 4217
郵送先住所: P.O. Box 481 Isle of Capri QLD 4217
電話: 07-5570-4542 Fax: 07-3319-6131
メール: info@goaustralia-visa.com info@goaustralia-concierge.com

HPアドレス: www.goaustralia-visa.com
www.goaustralia-concierge.com

<ブリスベン事務所>

住所: Level 2 262 Adelaide Street Brisbane QLD 4000
郵送先住所: PO BOX 10127 Adelaide St Brisbane
QLD 4000
電話: 07-3040-2116 Fax: 07-3319-6131

オーストラリア登録移民コンサルタント (MARN 9900985)

Q106DAVI



皆様からのご依頼や問題点を分析し効率的なサービスをご提供致します。
監査・税務のご相談は、林剛仁 (はやしまさひと) までお問い合わせ下さい。

valued professional advice and peace of mind

業務内容

- 個人所得税申告
- 会社設立・清算、企業・事業およびM&Aに関するアドバイス
- 会計基準関連アドバイス・法定財務報告書作成関連業務
- 法定会計監査関連業務
- 豪州法人税・所得税関連コンサルティング業務・税務申告書作成
- 消費税関連業務
- 会計ソフト関連業務
- その他豪州における投資事業に関する包括的コンサルティング

dla partners公認会計士事務所 www.dlapartners.com.au

ブリスベンオフィス
住所: 800 Zillmere Rd, Aspley QLD 4034
電話: (07) 3863 9414 (日本語)
FAX: (07) 3263 8008
メール: marcoh@dlapartners.com.au (日本語可)

ブリスベンCBDオフィス
L2, 376 George St, Brisbane QLD 4000

ゴールドコーストオフィス
Corporate Executive Offices
Wyndham Building
Level 9, 1 Corporate Court, Bundall
QLD 4217

ブリース洋子公認会計士事務所

税金や会計のことなら、経験と実績のブリース洋子公認会計士事務所
にお任せください。 初回30分で相談、無料で承っております。 CPA

主なサービス内容

- ▶ 税申告・決算書作成
- ▶ 消費税申告
- ▶ 記帳代行とトレーニング
- ▶ 起業サポート
- ▶ ビジネスコンサルティング

ゴールドコーストのみならず
幅広い地域のお客様にも対応。
満足のお声をいただいております。



ブリース洋子CPA GC日本商工会議所事務局

Suite2204 Southport Central Tower2 5Lawson Street, Southport QLD 4215
PO Box 81 Ashmore City, Ashmore QLD 4214
電話: 07 5667 9245 FAX: 07 5667 9254

携帯: 0412 606 023
Eメール: yoko@ybabs.com.au
Website: www.ybabs.com.au



Q337BFV

知っていると知らないでは大違い! 日豪プレス 法律相談室

第8回

長谷川由貴
豪州弁護士。QLD大学
法学部・文学部(犯罪
学専攻)卒。MBA法律
事務所。事故に遭わ
れた人やその家族に対
し、法的サポートを提
供している。

賠償請求人の信用性

人身傷害に関する賠償請求を行うときに重要なことの1つは、自分の弁護士や請求相手である保険会社に、「正直に正確な情報を渡す」ということです。一貫性のない証言をしたことで、判事から信用性を疑われ、多額の賠償請求を拒否されるという結果に至った判例、“Reitano v Shearer & Anor [2014] QSC 44”を以下にご紹介しましょう。

証拠・証言の“一貫性”

請求人は、2008年に車の追突事故に遭った17歳の少女です。審理は、この少女にいくらの賠償金が支払われるべきか、その査定を中心に進められましたが、請求人の証拠・証言に一貫性がなかったことから、請求人の信用性が大きな問題となりました。

少女は、将来ジャーナリストになることを目指していたと主張し、相応の賠償金を請求していました。大学に進学してジャーナリズムの学士号を取り、海外特派員になるキャリア・プランを立てていたものの、事故で負ったケガのせいでそれを仕方なく断念し、代わりに大学では心理学を専攻することになったと証言していました。しかし審理当時、少女が実際に学んでいたのは、人事系マネジメントの修士号コースでした。

最終的に分かったことは、少女が目指していたのは心理学者になることであって、

大学願書にはジャーナリズムは第3希望と記載されていました。また、少女が修士号コースに入学を申し込んだ際、母親が書いた推薦状を添付していたのですが、自分が母親の会社を手伝った際の職務内容を誇張して書くよう、母親に頼んでいたのです。

さらに少女は、事故以来そのケガのために外出が怖くなり、スポーツに参加したり友達と遊びに出掛けたりする機会が減ってしまった、と証言していました。しかし実際は事故後、少女が音楽フェスティバルに行ったり、ホテル開催のイベントに参加していたことは、ソーシャル・メディアなどからの情報によって明らかとなりました。少女は結局、こうしたイベントへの参加について医師に報告していなかったり、脚の深刻なしびれやけいれん、そのほかの症状を専門医に伝えていなかったことを認めました。

賠償金額への影響

こうしたことから少女の信用性そのものが疑われ、それが専門医の意見にも大きく影響し、結果的に少女が行っていた賠償請求の大部分の要素は拒否されました。上記判例から学ぶことは、賠償請求人の信用性は賠償金額に大きな影響を与え、ということ。「請求人は終始正直でなければならぬ」ことを心に留めておくことが、とても重要だということです。

FPキョウコの
**暮らしに役立つ
パーソナル・ファイナンス講座**

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー (FP) 吉住京子氏が解説



吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた賢い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティのためのチャリティー活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

第12回：所得保障保険のメリット

- 「主人はフルタイムで仕事をしており、私はパート勤務。子供がまだ幼いため、主人がケガなどで働けなくなった場合のことを考えると不安です」
- 「夫が病気で仕事ができなくなった場合、収入が減少してしまいます。医療保険では入院費用はまかなえても生活費はまかなえないと知りました。病気やケガで収入が減った場合に住宅ローンを返せるか不安です」
- 「独身で個人事業主です。会社勤務ではないため、病気で入院した場合などに収入がなくなる可能性があります。こういった場合になんとか生活できるだけの資金が欲しいのですが、保険でカバーできないでしょうか?」

上記のような心配をされている人はいらっしゃるでしょうか?退職前であれば、ほとんどの人は生活を毎月の所得に頼っていると思います。病気休暇があっても、1カ月以上仕事ができない状況になると所得が減少します。貯蓄があっても、それを生活費に長期間充てるのは将来のための貯蓄を食いつぶしてしまうこととなります。

このような状況を避けるため、病気やケガで働けなくなった場合の収入を補うのが「所得保障保険」。自分の減った収入を補ってくれる保険だと理解していただければ良いでしょう。

プライベート保険などで医療費は出るかもしれませんが、生きるために必要な生活費用保障の役割を担っているのは所得保障保険です。所得の75%をカバーし月払いされます。

一般的にWaiting Periodがあり、保障期間は短期間の2~5年、もしくは退職される65歳や70歳まで保障されます。

たとえば、所得が8万ドルで35歳の人の場合、65歳までの所得保障保険のカバーを持っている場合は、8万ドル×75%=6万ドル。6万ドル÷12カ月=5千ドルとなり、Waiting Periodの後、月々5千ドルの支払いがされます。もし最悪なケースで一生涯仕事ができないような状況に陥った場合は65歳まで毎年6万ドル支払われますので、6万ドル×30年=180万ドルの支払いとなります。このように見てみると、いかに自分の所得に頼っているのかが分かりますよね。

また近年では、身体的なケガや病気だけではなく、うつ病などの精神疾患でのクレームも増えているようです。所得だけではなく、スーパーアンニュエーションや、リハビリのコスト、家政婦、チャイルド・ケア、旅費などを出してくれるオプションもあり、早く仕事に復帰できるようサポートしてくれます。所得保障保険の保険料は税金控除になるので、所得を守り、税金を低くすることができ一石二鳥の保険ですね。

1970年設立

MBA法律事務所

ジャパンリーガルサービス

オーストラリアの法律についてお困りですか?

新しくなったMBA法律事務所の日本語ウェブサイトをご覧ください。



**当事務所のご紹介・
身近な法律情報等を掲載しています。**

<http://www.mbalawyersjapan.com>
(問い合わせフォームからのご相談もお受けします)

**お気軽にご相談ください。
私たちが全力でサポートいたします。**

●パートナー弁護士
ミッチェル・クラーク
24年連続QLD州法律
協会スベチャリスト
認定授与

Address: The Point@Varsity(Level1) Market Place, 47 Watts Drive, Varsity Lakes, QLD 4227
Tel: (07) 5539-9688 (代表)
メール: mbajapan@mba-lawyers.com.au (日本語でどうぞ)
日本語ウェブサイト: <http://www.mbalawyersjapan.com>



8099WEAL

お金のことを日本語で分かりやすく説明します。



◆サービス例

- スーパーアンニュエーションの管理・運用相談
- 保険の診断・見直し
- リタイアメントプランニング・年金相談
- ライフプランニング
- 投資・貯蓄運用
- ビジネスコンサルティング
- 不動産購入資金計画・ホームローン
- 遺産相続

初回コンサルティングは無料

吉住京子

独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd
03 9014 9678 www.fpsyoko.com
kyoko@wealthprotectionaustralia.com.au
www.facebook.com/fpsyoko

Q727KAMI



KEIGO KAMIBAYASHI LAW OFFICE



民事問題に強い弁護士ならお任せください

あなたの問題が解決するまで親身になってサポートします

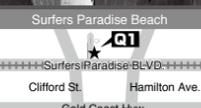
1人で問題を抱えず、まずはお気軽に日本語でご相談ください。(秘密厳守)

弁護士: **神林 佳吾 (代表)**

1980年東京生まれ、1995年渡豪、2004年クィーンズランド大学経営学部・法学部、同大学大学院司法修習課程修了後、弁護士登録。以後10年以上に亘って訴訟を中心に担当。

きっとある、あなたを支える法と知恵

トラブルは1人で悩まず、まず相談



Surfers Paradise Beach
Clifford St.
Hamilton Ave.
Gold Coast Hwy.

Telephone: +61 (0)458 093 498 (日本語直通)

Email: Info@kklaw.com.au

"Q1" 609/9 Hamilton Avenue, Surfers Paradise, QLD 4217

Q387ALCV_2



SHIMIZU KOKUSAI LAW OFFICE

BRIDGE TO YOUR GLOBAL SUCCESS



清水国際法律事務所

身近な法律相談から遺産相続、不動産開発等まで幅広いニーズに対応。経験豊かで信頼できる当法律事務所へお任せください。

取扱い案件一覧

- ・ビジネス売買
- ・各種商業案件
- ・商業訴訟
- ・会社関連
- ・資産保護
- ・遺言状、委任状
- ・交通事故
- ・労災
- ・リース
- ・不動産売買
- ・不動産開発

Level 2 262 Adelaide Street Brisbane QLD 4000
GPO Box PO BOX 10127 Adelaide St Brisbane QLD 4000
Tel: +61-7-3040-2116 Fax: +61-7-3319-6131

Email: info@shimizukokusai.com.au
Web: www.shimizukokusai.com.au
お問い合わせは関東までお気軽に(日本語可)。



旦那はオージー

＜著者プロフィール＞
 ポップ登美子
 ◎北海道札幌市出身。教員経験を経て、現在オーストラリア人の夫と2人の子とノース・クイーンズランドに住む。本紙コラムのほかにも「地球の歩き方」海外特派員などでフリーライターとして活躍中。
 Web: ameblo.jp/kangaroo777
 www.facebook.com/miffy777

第7回 就職活動 ～書編2～ アジア人女性は立派過ぎる!

【前回までのあらすじ】オーストラリアへ家族で移住後、夫はビジネス・コースで勉強を始めた。IELTSに合格するまでは、希望の日本語教師の職には就けない私が160倍の面接をくり抜け、ゲットしたマッシュルーム農場のピッカーの仕事。そこではたくさんのお会いがあった。

故郷への仕送りを続ける女性たち

この農場で働く女性は20～60代までさまざま。半分はアジア人(多くはフィリピン、パプアニューギニア出身。日本人は私だけ)、残り半分はオージー(白人)だ。基本的に仕事は作業に集中しているのだが、時には歌を歌う陽気な人がいたり、「日本語でI love youって何ていうの?」と聞かれたこともある。その時は、その場にいた6～7人がみんなで「アイ・シテ・マス」と大声で練習。即席日本語教室になった。職場の仲間は明るくてたくましい人ばかり。ベテランも新人も給料は等しく、時給制でボーナスは全くない。収穫が少ない時は1日休みになったり、半日で上がりになったりと収入に安

定性はない。アジア人は皆2～4つも仕事を掛け持ちしながら、故郷に仕送りをしている。パプアニューギニア出身のRさんなどは、「私は毎日チキンを食べられるだけでありがたい。自分自身は何もいらぬ。故郷の人たちは食べる物もないんだから」と、仕送りを20年も続けていると言った。

携帯電話や靴までも故郷の親せきに

最近、病気の母を見舞いにフィリピンに帰国したGさんは、持っていた物すべてを家族や親せきにあげてきたそうだ。「みんな私の物を持って行くのよ。『ちょうだい!ちょうだい!』って。地元に戻ると全部、食事は自分持ち。親戚の分まで出さないとダメなの。だからしょっちゅうは帰れないわ」と、明るく言うのだ。それを聞き、「自分は甘えていた」と初めて自覚できた。たくさんのお会いがあるから、この職場が好きだった。公務員だった時には感じなかったパート職員の大変さ、社会の偏見などを体感し、お陰で人間として少しは成長したかもしれない。



イラスト=たこり
 Web: kotoneko1300.hatenablog.com
 漫画オーストラリア横断日記

オージー・ワイルドライフ診療日記

■床次史江 (とこなみ ふみえ)
 クイーンズランド大学獣医学部卒業。カランビン・ワイルドライフ病院で年間7,000以上の野生動物の診察、治療に携わっているほか、アニマル・ウェルフェア・リーグで小動物獣医として勤務。



第21回 嫌われ者のアイビス

オーストラリア東部全域、北沿岸部と南西部の広範囲に生息している、オーストラリアン・ホワイト・アイビス (Australian White Ibis)。トキの仲間ですが、絶滅してしまった日本のトキとは違い、住宅街、公園、学校など、街中のいたる所で目にする



どこの都市でも見かけるアイビス

真っ白な体に黒い頭と尾羽というコントラスト、そして長いクチバシが特徴です。成鳥の体長は70センチほどで、その大きな翼を広げると、裏側の皮膚はとてもきれいな赤色をしています。草原や沼が豊富だったころは主に虫や甲殻類を食べて生きてきましたが、干ばつの影響で徐々に沿岸部へ生息地を移し、近年ではゴミ箱などから人間の食料の食べ残しを漁って食べるという、都会で生きていく知恵を身に付けています。中には、カフェや公園で食事を楽しんでいる人のご飯を横取りしようとする凶々しいアイビスもいます。

都市化に上手く順応して生きているアイビスですが、そのたくましが災いして、オーストラリア東部の大都市では害鳥として駆除の対象になってしまっている地域もあります。住宅街ではゴミ袋を漁って道路

に生ゴミを散らかしたり、観光地では食べ物を盗もうとして観光客を驚かせてしまうなど、すっかり嫌われ者となっていました。

カランビン・ワイルドライフ・ホスピタルにも、アイビスが家のゴミを荒らして迷惑しているのど何かできないか、という相談の電話がよくかかってきます。しかし、オース

トラリアの在来種は動物愛護法や自然環境保全法などで守られているため、どんなに数が豊富で人の生活に害を及ぼしたとしても、その動物に危害を加えてはなりません。私たちにできることは、ゴミはゴミ箱に捨て、ゴミ箱は蓋が開けられない場所に保管するか、収集車が来る直前までカギをかけておく、という本当に基本的なことだけです。

アイビスの巣は高い木の上に作られ、移動する時は空高く飛んでいるため、私たち人間の近くに来るのは食料を探している時だけです。従って、人間に対して攻撃的になることはまずありません。人が近づいても逃げる様子もなく、飄々と歩いている姿を見かけると、本当にたくましく生きている、と思わず感心してしまいます。

Harding Legal ハーディング法律事務所

経験と実績のある日本人女性弁護士
 ハーディング裕子が皆様をサポートします。



ハーディング裕子
 豪州弁護士
 ゴールドコースト
 日本商工会議所24期会頭

.....主に下記の分野でお手伝いをしております.....

- 商業・ビジネス案件
- 不動産売買、商業リース
- 遺言書、相続手続き

お気軽にご相談ください。

ハーディング法律事務所

住所: Level 1 Kaybank Plaza, 33 Scarborough St., Southport QLD
 日本語直通電話: 07 5630 3877. 携帯電話: 0421 779 164
 E-mail: yh@hardinglegal.com.au www.hardinglegal.com.au
 東京オフィス: 東京都港区虎ノ門4-3-1城山トラストタワー33階 クイーンズランドビジネスセンター 内
 新シドニーオフィス: Level 32, 1 Market Street Sydney NSW 2000

Ray White

RAY WHITE SURFERS PARADISE
 Mrs. Moto Waters
 16 Orchid Ave, Surfers Paradise
 TEL: 07-5538-1555 FAX: 07-5570-1344
 携帯電話: 0414-760-682 (モト)
 Email: m.waters@rwsp.net

The Surfers Paradise Group

住宅の売買ならモトにおまかせ下さい。 日本からのお問い合わせは +61-414-760-682 まで。

オーストラリアで100年以上の実績及び信頼のある老舗の
 レイホワイト不動産にてモトが皆様のお手伝いをさせて頂いては25年...



皆様の大切な財産管理はどこでされますか? - もちろんレイホワイトで!
 売却をお考えですか? - 販売実績No.1のレイホワイトがお手伝い!
 買い替えをお考えですか? - 取り扱い物件数の豊富なレイホワイトで!
 不動産購入は? - レイホワイトなら海外居住者でも購入可能な物件がいっぱい!
 上記のお問い合わせは、実績のある経験豊富なモト・ウォータースまでご一報下さい。

■モト・ウォータース、プロフィール: 武庫川女子大学英文科卒業。キャセイ航空勤務。日本大使館勤務を経て1990年からレイ・ホワイト™ 勤務。
 ・2001年営業成績QLD州セールスランキング1位・2002年最優秀営業セールスマン賞を受賞
 ・2004年営業成績QLD州8位・2006年営業成績ゴールドコースト第3位・2011年22年動続表彰を受賞

海外送金は、KVBにお任せください! KVBは「レートの良い」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会 (ASIC) よりファイナンシャルサービスライセンス (No.334293)を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

- ・レートの良さが自慢
- ・オンラインでお取引可能
- ・日本人スタッフ常時対応
- ・送金手数料もリーズナブル

5万AUドルを日本に送金した場合		
金融機関	レート	受取額
大手豪銀	88.84	¥4,442,000
KVB	92.72	¥4,636,000
差額		¥194,000

2015年03月03日時点

1300 760 399 (豪州国内から)
 www.kvbkunlun.com/jp

KVB Kunlun

KVB FX Pty Ltd シドニー店
 Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
 Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189
 Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293



山田 悟

OPIC 暮らしの情報ならオピック

Overseas Property Information Centre

■ 売買 ■ 管理 ■ 長短期賃貸 ■ ロングステイ ■ 親子留学

今月のお勧め物件 *その他、多数物件あり。詳しくはお問い合わせ下さい。

<p>●BADON VILLAGE @ Royal Pines 2階建て戸建 3ベッド+多目的ルーム \$815,000</p> <p>●ARCHER HILL @ Royal Pines 2ベッド 1階角部屋 駐車場3台 家具込 \$395,000 2ベッド 2階角部屋 駐車場2台 \$360,000 ※上記ロイヤルパインズは観光ビザでも購入可</p> <p>●SHORES@Southport 1ベッド 1バス 8階部分 \$258,000 1ベッド+書斎or 2ベッド 2バス 21階部分 \$415,000</p>	<p>●ARCHER HILL @ Royal Pines 2ベッド 家具付き 2階部分 \$500/週間 2ベッド 家具付き 1階部分 \$530/週間 2ベッド+多目的ルームor 3ベッド 家具付き \$520/週間</p> <p>●SHORES @ Southport 1ベッド 1バス 家具付き 8階部分 \$330/週間</p>	<p>住宅管理 お任せ下さい オピックでは、安心安全で確かな住宅管理、お支払い代行サービスをご提供いたします。また、お客様のご要望をお伺いして、確実に賃貸マネージメントもさせて頂いております。 お問い合わせはお気軽に高田まで</p>	<p>代表取締役 高田 裕司 0402 248 888</p>
--	---	---	---

海外不動産情報センター Tel: 07 5526 9975 www.opic.net.au
 日本からのお問い合わせは日本国内通話料金でご利用頂けます。
 Suite2, Level 1, The Forum, 26 Orchard Ave., Surfers Paradise QLD 4217
 Tel: (日本から) 03 4579 3814 (このままダイヤル) Fax: 07 5526 9979
 E-mail: info@opic.net.au *お気軽にお問い合わせ下さい。



セカンド・アルバム「SARAH」にパワフルな楽曲6曲を加えた「SARAH-Deluxe Edition」を4月8日にリリース

音楽に生きる サラ・オレイン

シドニーで生まれ育ち、日本で活躍中のミュージシャン、サラ・オレイン。その清らかな歌声とエキゾチックな美貌もさることながら、2014年、テレビ朝日系「関ジャニの仕分け∞」の歌唱力対決で実力派シンガーMay Jを下したことで、その活躍にいつそう注目が集まっている。3オクターブを超える音域と絶対音感を持ち、バイオリン演奏や作詞作曲もこなす多才な彼女の、「これまで」と「これから」を伺った。

5歳からずっと音楽家になりたかった

—小さいころから、ずっとオーストラリアで音楽に触れる暮らしをしていたのでしょうか。

「音楽家で日本人の母と外交官の父の元で、音楽に理解のある環境で育ちました。5歳からバイオリンを始め、師匠について長く勉強してきました。聴く音楽は、クラシックはもちろん、当時のラジオで流れていたロックやポップス、マライア・キャリーなどにも親んでいましたね。また、小さい時からワールド・ミュージックが好きで、ケルト音楽などもよく聴いていました」

—サラさんはどんなお子さんだったのですか。

「孤独で、負けず嫌いな性格だったと思います。ずっと楽器をやっている母も厳しかったので、スポーツでけがをしてはいけないからと自転車に乗ったことがなくて(笑)。でも本当に音楽が好きで、勉強も嫌いではなかったです。本も大好きでオスカー・ワイルドの作品や、『ナルニア国物語』などのファンタジーもたくさん読んでいました。それと主に英語版でしたがジブリの『天空の城ラピュタ』や『もののけ姫』のDVDも、独特な世界観が好きでよく観ていました」

—シドニーで育ったサラさんですが、ほかにも日本の文化との関わりはあったのでしょうか。

「アニメーションもおもしろいですし、文学だったら三島由紀夫さんの作品は共感できるものがいっぱいあります。感銘を受け、留学を考えるきっかけにもなりました。最初に読んだのは『金閣寺』。オーストラリアやウエスタンの文化・考え方と全く違う、彼のちょっとダークな滅びの美学にもものすごく惹かれるんです。哲学も元々好きで、アジア・日本の哲学にも興味を持っています。日本の食文化も大好きで、シドニーではダーリング・ハーバーの『Yoshii』という和食屋さん(※編注:現在はロックス地区で営業)が特に気に入りました」

—高校卒業後、進学したシドニー大学では言語と音楽の勉強をされたそうですね。

「専攻はイタリア語と、そして日本語も。第2専攻で音楽も取って、その中でさらにパ

フォーマンス、バイオリンと作曲を選択していました。元々、言語と文化に興味があったので」

—日本語もネイティブ・スピーカーのようになめらかですが、現在、何カ国語を話せるのですか。

「会話は英語、日本語、イタリア語の3カ国語です。読み書きだとラテン語とフランス語も。家庭も学校も完全に英語環境でしたので、日本語を本格的に勉強し始めたのはシドニー大学のころからですね」

—大学で音楽の勉強をしていたのはバイオリニストになるためだったのでしょうか。

「5歳からずっと絶対に音楽家になりたいと思っていて。大学に入るまではバイオリンがメインだったのですが、大学では演奏だけでなく作曲、作る側のほうにも興味を持つことになりました。その時点では歌手になろうと思ったことはまだなかったのですが、日本に行きつてご縁があったのがきっかけですね」

未来へ向かう街、東京へ

—シドニー大学在学中に、交換留学生として東京大学へ行かれたそうですね。

「はい、世界で25人選ばれて行く特別なコースで、日本語をベースに歴史や文化を学びました。シドニー大学で既に日本語は勉強していたので、その分日本文学などを深く勉強できましたね。好きだった三島由紀夫以外にもさらにいろいろな本に触れて、もっと日本に興味を持ちました」

—オーストラリアと比較して、サラさんにとって日本はどんな場所でしょうか。

「オーストラリアは母国、ホームなので安心感のある場所。日本にいる人にもオーストラリアの魅力、自然の豊かさや表現の自由さなどの魅力を知ってもらいたいと思いますね。一方、日本はすごく刺激的でエキサイティングな場所。お店も機械も新しいものがたくさんあって。ビルもすぐ建ちますし、モダンというか、追いつけないくらいのスピードを感じます。オーストラリアだとクリスマスを過ぎてもデコレーションが残っていたりしますが、日本だとその日の夜中にすぐ切り替えたり(笑)。日本、特に東京は、とにかく未来に向かってい

場所という気がします」

—日本での生活や言語について当初、戸惑うこともあったのでは。

「最初に住んでいた寮は、普通の日本の家よりずっと狭かったと思います。カルチャー・ショックとまではいかないですけど始めはびっくりしましたね(笑)。でも快適で、性能の良い物も多いし楽しかったです。今ほど日本語での会話はスムーズではなかったのですが、国際交流サークルに参加したり、カラオケに行きつて日本語の曲を歌ったりしながら、1年半の留学生活の間に楽しく学びました」

シンガーという選択

—その1年半の間に日本での音楽活動を開始されたのでしょうか。

「日本滞在の後半になって、知人を通じて有名なゲーム音楽の作曲家、光田康典さんとたまま知り合ったのですが、ちょうどその時、英語がネイティブのシンガーを探していたんです。私は歌は大好きでしたがレコーディングはしたことがなく、不安もありました。でも彼のスタジオで生まれて初めて収録した曲が、結果的にデビュー曲になりました」

—それまでは歌手としての活動経験はあったのですか。

「オーストラリアで中学3年生の時に学校のミュージカルの主役を務めました。声楽の先生についてレッスンを受けたり、何度かコンクールなどにも出たのですが、それはクラシックの声楽ですから発声もだいぶ違います。歌うこと自体は大好きでしたし、バイオリンも元々“歌う楽器”と言われていて、練習の時も必ず弾く前にフレーズを口で歌ってから弾いたりします。歌はずっと近い存在ではあったんですけど、シンガーになるという意識はそれまで全然なかったです。そういった時点でのレコーディングは、もちろん怖かったですし緊張感もありました。でも何と言うか、バイオリニスト一筋とこだわっていたわけでもなくて、ただ音楽や言語を通じて“表現者”になりたいと思っていたので。その時は自分の体を使って表現をする素晴らしいチャンスをいただいたので、勝負というか、頑張ろうと思いましたね」

—その人生初の歌のレコーディングで、歌手としての手応えは感じましたか。

「ゲームの曲(※編注:任天堂・Wii『ゼノブレイド』、エンディング・テーマ曲『Beyond the Sky』)だったので、(光田さんは)録音前からかなり完成形のイメージをはっきり持っていたのだと思います。最初にデモで歌ったときは光田さんのイメージと違って、たぶん声楽っぽいやり歌い方をしていたと思うんです。それで『もっとこういう感じに』というイメージ音源が送られてきて、1日しかない中でそれを何回も聴いて、発声を変えて練習を繰り返して、そこで初めて自分がいろいろなジャンルの歌い方ができるんだと気付きました。周りの人たちがすごく驚いていていましたが、本当に必死でした」

日本の音楽界で本格デビュー

—2012年にユニバーサル・ミュージックからファースト・アルバム「セレステ」でメジャー・デビュー。実際にCDが出て、ご自身の心境はいかがでしたか。

「私はもちろん、家族もハッピーでしたね。でも音楽で食べていく、生活していくことはやっぱり厳しいですし、日本の血が入っているとは異国で活動していくことは大変。だからこそ日本語をもっとちゃんと勉強したのだと思います。会話がスムーズにできないと自分の思いが伝わらないですから、必死で」

—カバー曲中心のデビュー・アルバムでは、小田和正やジョニ・ミッチェルなどの曲もオリジナル・アレンジで歌っていましたね。

「そうなんです。おかげで、アルバムが出る前はゲーム・ファンの方がメインだったのが、アルバム・リリース後さらに広い層の方がコンサートに来てくださるようになりました。デビュー当時は、これから自分をどう表現していくか考える時期でした。次のアルバムではカバーもオリジナルも一層自分らしくなってきたと思います」

—コンサート以外にもさまざまなイベントで歌や演奏を披露されています。

「最近ですが、昨年2014年にフィギュアスケートのアイス・ショーで歌ったのが素

晴らしい経験でした。目の前で羽生結弦選手をはじめプロに転向された安藤美姫さんや、世界のトップ・スケーターたちとコラボできて。本当に幻想的なファンタジーの世界で、自分にとってすごく印象的でした。コラボなのでもちろんスケーターがメインですし、スケーターに合わせて歌ったり演奏したりしていたので、いつもとは違った楽しさでしたね」

—日本各地でライブ活動で印象的な場所などありましたか。

「福岡の太宰府天満宮でパフォーマンスした際は、普段は天皇陛下などしか入れないような特別な空間で歌わせていただいたり。竈門神社という縁結びの神様の所でもやりました。私がパフォーマンスしているものはどちらか言うと洋楽に近いので、神社などの『和の世界』とのコンビネーションもおもしろかったですね。神秘的なものが元々好きなので、そういうお寺や神社など日本のパワー・スポットにもすごく惹かれます。そういった場所でのライブはやはり何かフィーリングが違いますね。神の前だからというか、オーラがあるというか。たまたまですけど去年の竈門神社でのパフォーマンスで、あまりにもタイミングの良いところで鳥がやって来たり、葉っぱが舞い上がったり、映像がないのが残念ですが神秘的な経験をしました。そういう不思議な、意外な場所でのパフォーマンスもどんどんやりたいですね」

「Let it go」でMay Jを下した歌唱力

—昨年、テレビ朝日系「関ジャニ二仕分け∞」で歌った「Let it go」で、難攻不落の存在だったMay Jさんとの歌唱力対決に勝利。そこからサラさんに注目した視聴者も多かったと思います。その後も何人もの実力派シンガーに勝ち続けていましたね。

「最初の挑戦はすごく複雑な気持ちでした。歌ったことのない曲で、機械が判断するカラオケの採点システムもまだよ

く理解していなかったです。歌で競うという面でもどうかと思ったのですが…。でも自分の成長につながるかなという思いで挑戦したところ、まさかの結果になって、すごくびっくりしました。それから毎回がチャレンジでした。ミュージカルの曲などは発声が違いますし、ほぼ歌ったことのないジャンルの曲だったので、この番組に出ることで本当に自分も発見が多くて。そして機械との戦い(笑)。カラオケで、どうすれば点数的にも音楽的にも良くなるかと研究していました。点数が良くても音楽として素晴らしくなければ観ている人にもおもしろくないはずなので、そこは特に気をつけました」

—どんなジャンルの曲を歌っていても際立つのが、サラさんの声自体の美しさ。そして「歌そのものの上手さ」はサラさんの音楽の魅力を語るために欠かせない要素かと思えます。

「特別なトレーニングというものはしていないので、ある意味自然体です。歌い方についても、どうすればこの歌詞が伝わるか、作曲家の意図が伝わるか、それを考えた上での発声だったりします。カバー曲に関してはオリジナルへのリスペクトもありますし、自分が歌うからには自分らしさも出したい。「関ジャニの仕分け∞」では全部カバー曲だったので、自分の解釈で歌詞や曲を表現してみました」

—サラさんご自身から見て、「ミュージシャン、サラ・オレイン」の自分らしさというのはどんなものと思われませんか。

「難しい質問ですね(笑)。自分なりの歌詞やメロディーの解釈を『このフレーズで表現する』と考えて歌っているのですが、それはオリジナルを歌う方の真似ではなく、無視でもない。自分だったらこういう風に歌ったほうがオーディエンスに伝わるんじゃないかなという。そういう部分だと思っています」

—アルバムやライブのカバー曲の選曲はご自身で？

「ほぼそうですね。まずは自分の好きな曲で、『違った風に表現してみたい』というものを。有名な曲も新鮮に聴こえるように、歌い方や楽器の入れ方も自分らしくアレンジを加えますし、『サラ・バージョン』として聴いてもらいたいです」

—選曲のジャンルの広さにも、サラさんが普段聴く音楽の幅広さを感じます。

「聴かないものはないくらい、何でも聴きますね。最近はラナ・デル・レイ(Lana Del Rey)という女性ボーカリストの曲をよく聴きます。エレクトロニック音楽と美しいメロディー・ラインを組み合わせた不思議な世界観で、ちょっとダークな感じもあったり、カバーを歌っていても誰か聴いてもラナ・デル・レイと分かるような。そういうミュージシャンにもなりたいたいと思っています。自分のカラーというか、こぶしというか、そういう意味での自分らしさだと思うんですけど。ほかには昔から映画音楽も好きなので、今度やるラジオの特集のためにもいろいろな映画音楽を聴き直していますね。バーンスタインの『ウェスト・サイド・ストーリー』だったり、エンヤも歌っている『ロード・オブ・ザ・リング』のサントラなど。もっと古いものだと、私も既にカバーしている『ニュー・シネマ・パラダイス』の曲とか」

—インターネット上で観られるサラさんのライブ映像の中でも、「ニュー・シネマ・パラダイス」は声や世界観がぴったりで、特に印象的なものの1つです。

「大好きな曲なので嬉しいです。あの『愛のテーマ』はエンリオ・モリコーネの息子である、アンドレア・モリコーネが書いた曲。実はLAにいる彼に会いに行き、作曲した本人の前でアカペラで歌うという貴重な経験をしたんです。今後一緒に曲を作り

たいという話にもなっていて、おそらく実現すると思います」

—素晴らしいお話ですね。ちなみに今まで歌手として歌った中で一番難しかった曲、大きな挑戦だった曲というのはありますか。

「やはりテレビで歌った『Let it go』です。地声を張るように歌い上げる曲ですし、特に私の最初のアルバムではどちらかという静かに歌うような曲が多かったので、難しかったです。でも『Let it go』を歌うことによって自分の可能性が広がったというか、もっといろいろなことができるんじゃないかと気づかせてもらえました」

サラ・オレインの音楽の「これから」

—これからカバー曲を歌っていく上で挑戦してみたいことはありますか。

「例えば、前にも一度やったことがあるのですがクラシックの曲をちょっとモダンにアレンジして歌詞を乗せるとか。そして日本にいてもっと日本の曲もやりたいですね。「関ジャニの仕分け∞」で中孝介さんの『花』を歌わせていただき彼は奄美の人ですが、奄美や沖縄などの音階には独特のこぶしがあって、そういうものをぜひ取り入れて歌ってみたいと思いました。また、最初のアルバムではオーストラリアの第2の国歌とも言われる『I still call Australia home』も選曲し、ライブでも母国を懐かしく思いながら歌っています。これからは例えばディジュリドゥ(※編注:アボリジニの伝統的な楽器)を入れたり、オーストラリアの音楽も積極的に取り入れて楽曲アレンジでも自由に遊んでみたいですね」

—現在サラさんの音楽活動の拠点は日本ですが、今後オーストラリアへ移る予定はありますか。

「今年はないですが、オーストラリアでも、ヨーロッパでもアジアでも、グローバルにいるいるな所で活動していきたいと思っています。せっかくだらいろいろ言語で歌っていますし」

—アルバム「SARAH - Deluxe Edition」が4月8日に出版されたが、今年は、どんな音楽活動をしていきたいですか？

「録音も永遠に残るので好きですが、ライブ活動が一番好きです。すぐにお客さんの反応も見られて、音楽をみんなで楽しめるので。人前でのパフォーマンスによって、自分が表現したいものをより形にできると思っています。CDではバイオリンは間奏でちょっと弾くくらいですが、ライブだと丸々1曲弾いたりもします。先日放送された『関ジャニの仕分け∞』最終回ですが(※編注:3月21日放送)、そこでは歌でなくバイオリンでの出演でゴールデン・ボンバーの『女々しくて』をやりました。今回のようにもっと楽器も弾きたいですし、あとはやはり自作曲も増やしたいですね」

—ご自身で作っていききたい音楽のビジョンをお聞かせください。

「今までにないジャンル、ですね。言葉では表せないもの。誰か聴いても『サラ・オレインだ』と分かる、そんな新しいジャンルの音楽を作りたい。もしくは色んなジャンルのものがクロス・オーバーしているものを目指して、既存のものではない、『サラ』っていうジャンルを作っていきたいと、強く思っています」

(インタビュー=関和マリエ)

サラ・オレイン(SARAH ALAINN) プロフィール

オーストラリア出身のボーカリスト兼バイオリニスト。英語・日本語・イタリア語・フランス語を操り、作詞家、作曲家、コピーライターとしても活躍。5歳から始めたバイオリンでは数々のコンクールで優勝。2008年、世界で25人だけ選ばれた東京大学交換留学生のオーストラリア代表として来日。12年ユニバーサルミュージックからメジャー・デビュー。その声質には「1/fのゆらぎ」と呼ばれる癒し効果があると言われ、歌うようなバイオリンとともに聴く人を魅了している。NHKなどの話題のテレビ番組への出演や世界的フィギュア・スケーターとの共演、さらにラジオ・パーソナリティ、障がい者スポーツの公式サポーター、絵本の翻訳などで活躍するマルチ・アーティスト。

5歳からずっと音楽家になりたかった



QLD EVENT GUIDE

<アイコンの説明>
 CNS=ケアンズ
 SSC=サンシャイン・コースト
 BNE=ブリスベン
 GC=ゴールドコースト
 NSW=ニュー・サウス・ウェールズ

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

SHOW

GC キャバレー・ド・パリ

Cabaret De Paris

ジュピターズ・カジノにキャバレー・ショーがやって来る。パリジェンヌをテーマとしたこのショーは、華やかでグラマラスなショー・ガールたちやサーカスのコメディ、イリュージョンやカンカン・ダンスなど楽しいショーが盛りだくさん。本場ムーランルー・ジュ出身のスター、マリッサ・バージェスや、世界的イリュージョニストのマイケル・ポルドも出演。フランスのキャバレー顔負けの楽しいステージとなりそうだ。

▼会場: ジュピターズ・カジノ ▼日時: 6月26日(金)~28日(日) ▼Tel: 132-849 ▼料金: カテゴリー1VIPテーブル\$89 (ジュニア4~16歳&コンセッション\$80、ファミリー大人2人+子ども2人\$299)、カテゴリー2テーブル\$69 (ジュニア4~16歳&コンセッション\$62、ファミリー大人2人+子ども2人\$239)
 ★Web: www.jupitersgoldcoast.com.au/entertainment/Pages/Cabaret-De-Paris.aspx

GC コッペリア

Coppelia-Queensland Ballet



ゴールドコーストでQLDバレエ団を鑑賞できるチャンス

クラシック・バレエの名作コッペリア。QLD州が誇るクイーンズランド・バレエ団が、コミカルで美しい人形コッペリアの世界をゴールドコースト公演で披露する。コッペリウス博士のバルコニーで、美しい女の子に魅了されるフランツと、浮かれるフランツに嫉妬するスワルニダ。スワルニダは博士の家に忍び込み…。グレッグ・ホースマン振り付けによるオーストラリア流のコッペリアを楽しもう。

▼会場: Arts Centre Gold Coast ▼日時: 5月20日(水) 7PM ~ ▼Tel: (07)5588-4000 ▼料金: \$49~64、コンセッション\$35、子ども\$25~28
 ★Web: www.queenslandballet.com.au/on-stage/2015/coppelia

BNE ダーティ・ダンシング

Dirty Dancing

10周年記念公演となるダーティ・ダンシング。80年代に世界中で大ヒットした映画の舞台版である同作品は、「ハングリー・アイズ」「ハイ・ベイビー」「ドゥー・ユー・ラブ・ミー」「タイム・オブ・マイ・ライフ」などの懐かしの

名曲に合わせ、セクシーで情熱的なダンスで観客を魅了する。



懐かしの大ヒット映画の舞台版

▼会場: QPAC ▼日時: 5月27日(水) ~ ▼Tel: 136-246 ▼料金: \$59.90~139.90
 ★Web: www.qpac.com.au/event/Dirty_Dancing_15.aspx#VUY7PmqpBc

GC ブルース・フェスティバル

Blues On Broadbeach Music Festival



大人気の無料イベント

今年も、ブルース・フェスティバルの季節がやって来た。ブロードビーチの街中がファンキーなブルースであふれる大人気のイベント。4日間の会期中には、ブロードビーチ・モールやサーフ・パレードのステージ、周辺のバーなど各地で無料コンサートが行われる。参加するのはアンドリュース・ストロング、アッシュ・グランウォルド、ジェームス・モリソン、ブラック・ソローズなど64組ものアーティストが集まる。

▼会場: ブロードビーチ周辺 ▼日程: 5月21(木)~24日(日) ▼Tel: (07)5539-8416 ▼料金: 無料
 ★Web: www.bluesonbroadbeach.com

GC 国際ボート・ショー

Sanctuary Cove International Boat Show



船具や釣り道具などの展示も充実

毎年4万人以上の来場者が世界中からやって来る、サンクチュアリー・コープで行われるボート・ショー。お手ごろ価格の小型のボートから豪華なクルーザーやヨットまで500隻以上もの船がずらりと勢ぞろい。会期中は周辺道路が通行止めになるため、ムービー・ワールド無料駐車場またはヘレンズベール駅から無料シャトル・バスを利用するか、マリナ・ミラージュ発着のヘリコプター(片道\$100、往復\$180)、ホープ・ハーバー発着の無料フェリー

(駐車代金別途\$15)を利用しよう。

▼会場: サンクチュアリー・コープ ▼日時: 5月21(木)~24日(日) ▼Tel: (07)5577-6011 ▼料金: オンライン料金\$20(コンセッション\$16)、当日券\$25(コンセッション\$20)、18歳以下の子ども無料
 ★Web: www.sanctuarycoveboatshow.com.au

EVENT

BNE 無料屋外コンサート

Front Yard Music

QPACのメルボルン・ストリート沿いの芝生の上で、無料屋外コンサートが毎週金曜日の夜に行われる。同コンサートは9月まで開催予定。カジュアルな雰囲気の中、デッキ・チェアに寝そべったりブランケットの上でくつろぎながらカントリー、アボリジニ、コンテンポラリーなど、さまざまなジャンルの音楽を楽しむというイベント。リラックスしたフライデー・ナイトで1週間の疲れを癒そう。

▼会場: Melbourne Street Green, QPAC ▼日時: 5月22日(金)~9月11日(金) ▼Tel: 136-246 ▼料金: 無料

GC カントリー・ミュージック・フェスティバル

Broadbeach Country Music Festival

ブルース・フェスティバルが終わったら、ブロードビーチ各地で行われるカントリー・ミュージック・フェスティバルを楽しもう。マクラモンツやベッキー・コール、ウルフ・ブラザース、キャサリン・ブリット、ジェームス・ブランドルなどオーストラリアを代表するカントリー歌手も参加。3日間の会期中にブロードビーチ・モールの特設ステージや周辺のバー各所で無料ライブを楽しもう。

▼会場: ブロードビーチ各地 ▼日時: 6月19(金)~21日(日) ▼Tel: (07)5539-8416 ▼料金: 無料
 ★Web: www.broadbeachcountry.com

GC ミュージック・イン・ザ・パーク

Music in the Park

週末は多くの家族連れでにぎわうパラダイス・ポイント。内海沿いの美しい公園でのんびりとくつろぎながら、ブランケットやイスを用意してピクニック気分での無料の屋外コンサートを楽しもう。公園沿いのフィッシュ&チップス店やオープン・カフェやレストランでランチをするのもオススメ。

▼会場: The Esplanade, Paradise Point ▼日時: 6月14日(日) ▼Tel: 1300-465-326 ▼料金: 無料
 ★Web: www.goldcoast.qld.gov.au/community/music-in-the-park-19763.html

GC クーリー・ロックス・オン

Cooly Rocks On

11日間にわたって行われる、50&60年代のロックン・ロール・イベント。50以上のロックやロカビリー・バンドが無料コンサートを開き、世界的なアーティストの有料ステージもある。ビーチ沿いに1,000台以上のクラシック・カーやホット・ロッド・カーなども勢ぞろい

し、レトロな雰囲気たっぷりのマーケットやパレードなどの見どころもたっぷり。



レトロな雰囲気たっぷりの楽しいイベント

▼会場: クーランガッタとツイード・ヘッズのビーチ沿い ▼日時: 5月29日(金)~6月8日(月) ▼Tel: (07)5599-2081 ▼料金: 無料(各種有料イベントあり)
 ★Web: coolyrockson.mybigcommerce.com

KIDS

BNE アート・オン・ザ・ワイルドサイド

Art on the Wild Side

マルチメディアを駆使した子ども向けのインタラクティブな展示。GOMAが所蔵する写真や動画、絵画などを、アニメーションや参加型アクティビティを通じて楽しもう。今回の展示では、オーストラリアをはじめ世界各国のアーティストたちが、動物のモチーフを使い、どのようにコミュニケーションを行うかを楽しく遊びながら学ぶことができる。作品「コール・オブ・ザ・ワイルド」の世界では、動物を野に放つアクティビティや、ベルシャ語を使って自由に人間と動物を合わせた画像を作成できる「ベルシャン・フォー・キッズ」などが自由に体験できる。

▼会場: GOMA ▼日時: 5月23日(土)~10月11日(日) ▼Tel: (07)3840-7303 ▼料金: 無料
 ★Web: www.qagoma.qld.gov.au/kids/exhibitions/coming_soon/art_on_the_wild_side

BNE 妊婦・ベビー&キッズ・エキスポ

Pregnancy Babies and Children's Expo



会場内には子ども向けのアクティビティもいっぱい

妊娠出産やベビー、幼児期の育児に必要な商品や情報が一堂に会するエキスポ。ベビー用品の専門家や助産婦、地域のコミュニティー・サービスのスタッフが、さまざまな質問に答えアドバイスしてくれるコーナーなどが充実。育児や子どもの安全に関する情報、最新の育児グッズなどの情報も満載。会場内には子ども向けの動物と触れあう無料アニマル・ファーム、フェイス・ペインティング、ペン&ホリーのリトル・キングダム・ショーなどもあり。

▼会場: ブリスベン・コンベンション&エキシビジョン・センター ▼日時: 6月19(金)~21日(日) 9:30AM~4PM(日曜のみ5PMまで) ▼Tel: (07)3265-8111 ▼料金: \$20、コンセッション\$15、14歳以下無料
 ★Web: www.pbcepo.com.au/brisbane

ゴールドコースト・ブリスベンの不動産専門店
不動産の売買・賃貸はお任せください。
 経験&実績豊富な日本人コンサルタントが親切丁寧に対応させていただきます。

両者の気持ちを大切に
不動産取引をまとめます。

新堀 由香子 (しんぼり ゆかこ)
QLD 州不動産取引主任者
携帯電話: 0419-611-490

「一期一会」をモットーに
お手伝いさせていただきます。

早川 忠義 (はやかわ ただよし)
QLD 州不動産取引主任者
携帯電話: 0411-267-793

購入/売却/お部屋探し/事業&移住/不動産総合コンサルティング
 ワイドエステートでは余暇資産としてコンドミニアムや戸建てをお求めの方、不動産投資をご検討されている投資家の方、テベロッパーとして事業進出を検討されている法人様を対象に適切なアドバイスをご提供いたします。

※日本でも面談が可能です。お気軽にご相談下さい。
 東京連絡事務所: 東京都港区虎ノ門4-3-1 城山トラストタワー 33階
 クイーンズランド・ビジネス・センター (QBC) 内 代表番号: 03-4540-6309

不動産情報満載、スタッフのブログも好評
 ワイドエステートのホームページ <http://wide-estate.com.au>

ワイドエステート Australian Property Consulting
 Level 7, 50 Cavill Avenue Surfers Paradise QLD 4217, Australia

●お問い合わせは日本語でお気軽に ●日本からのフリーダイヤル
07-5570-1933 0034-800-100-077
 QLD 州不動産取引免許番号 2507107 / QLD 州不動産協会 (REIQ) 会員
 ゴールドコースト日本商工会議所 会員 / ゴールドコースト日本人会 法人会員

今までにない不動産市場の展開の速さ!
市場動向など、日本語で専門知識を分かりやすくご説明します。

一生に一度のマイホーム。誰もが悩むのは住宅ローン選定です。
 無数にある商品に、複数の金利体系。
Aussie は、あなたにとって最適な住宅ローン探しを応援します。

住宅購入時に住宅ローンの金利や審査、諸費用に保険など知っておきたい事がたくさん。
購入資金はいくら必要なのか? 頭金はいくら必要なのか?
あなたに合ったシュミレーションで、分かりやすく説明します。

住宅ローンのエキスパート 安心・信頼のAussie
日本人担当 シュウ・ヤマナシにお気軽にご相談ください。
携帯: 0403-075-598 電話: (07)3248-5105
Eメール: shu.yamanashi@aussie.com.au

Shu Yamanashi BA, MA, Dip Teach, Dip FMBM, MFAA
 Senior Aussie Broker, Commercially Accredited
 ブリスベンオフィス 33 Lytton Road, East Brisbane Qld 4169
 ゴールドコーストオフィス 110 Brisbane Road, Labrador Qld 4215
 Australian Credit Licence Number: 246786
 MFAA Membership No: 16294

ご相談はすべて無料です

Aussie



満足度：★★★★☆
隊長が観た!
ワイルド・テイルズ
 WILD TALES
 サスペンス・コメディ / MA 15+ 5月21日公開予定

今回紹介する映画は、カンヌ国際映画祭コンペティション部門に出品され、さらにアカデミー賞の外国語映画にもノミネートされたアルゼンチン映画。なんだかこれだけを聞くと、同じくカンヌ国際映画祭でもアカデミー賞でもノミネートされたロシア映画の『Leviathan』のような深刻な映画(それはそれで十分に楽しめたお勧め映画の1つだけ)を想像してしまうけど、これがなんとハチャメチャなコメディ。それも思いつ切りブラックな内容となっている。

オムニバスで6つのショート・フィルムからなる一風変わった作品で、普通の日常でひよんなことからキレてしまった人たちが、悪い方、悪い方へと坂を転がるように流されていく様を、全編を通じてこれでもかというくらいに見せつけてくれる。もうラテン系。まさにラテン系。やっぱラテン系! といった感じで、意外なヒートアップぶりにはビックリ。

最初の話は飛行機上での出来事で、先日起こったドイツ旅客機がフランス南東部に墜落した事件を連想させられてしまった。“コレ、笑っていいのか”と困ってしまったけど、まあ、順番ではこの映画の方が先に製作されているので、問題ないと思う。ただ、タイミング的にはちょっとズレかな?

個人的に6つのストーリーで一番面白かったのは、田舎のハイウェイでのお話。アウトディの新車に乗った白シャツの男がさっそうと飛ばしていたところ、彼の前方にノロノロ運転しているオンボロ・カーが出現。しかも行く先を遮ってくる。イライラしながらようやく追い抜かすことができ、抜かす前にその運転手に思いっきり悪態をついたけど、しばらく運転しているとタイヤがパンクしてしまう。車を止め、タイヤを交換する間に、例のオンボロ・カーがやって来て――。

その後は、予想の斜め上をいく展開に口があんぐり。スピルバーグのデビュー作「激突」を彷彿とさせる。

車をレッカー車に移動させられてしまった男の話も強烈だった。この話もそうだけど、日常の生活でほんと「それ、あるある!」と言いたくなるシチュエーションで、観ている人の心情を映画の主人公に上手く合わせることに成功している。実際の生活では、心の中で悪態をついてもそれを言うことはない。しかし、映画の中では、その思ったことを主人公がしてくれるし、言ってくれる。ここがポイントで、いつもしたくてもできなかったことを映画の主人公がしてくれるために、まさにスカッと気分爽快。ストレス発散にも効く映画である。

唯一残念だったのは、ハイウェイの話とレッカー車の話が特に良かったために、それ以外の話がかすんで見えてしまったこと。特にこの2話に続く交通事故の話は、単独でこれだけを見れば十分面白いはずなのに、それらの後ではパンチが足りないような気がする。また、映画の最後をハッピーエンドで終わらせようとするのは理解できるけど、6つの話の順番をもう少し考えてほしかった。真ん中の2作品が強烈だったから、ちょっと戻すばみっぽく感じられるかも…。しかしまあ、そんな些細なことは置いておいて、まずは劇場でこのブツ飛びダーク・コメディを楽しんでもらえたらと思う。お勧めの1本!



C
i
n
e
m
a
シネマ
★
チェック
C
h
e
c
k

辛口コメントで映画を斬る、映画通の日暮プレス・シネマ隊長と編集部員たちが、レビューやあらすじとともに注目の新作を紹介! レーティング=オーストラリア政府が定めた年齢制限。G、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、「X18+」に向かうほど過激な内容となる。作品の評価は5つ星で採点結果を紹介。



満足度：★★★★☆
ア・ロイヤル・ナイト・アウト
 A ROYAL NIGHT OUT

ドラマ/M
 5月14日公開予定

第2次世界大戦終戦日の晩、若き日のエリザベス女王(当時はプリンセス)が、勝利に沸くロンドンの街へ繰り出していったという実話にヒントを得た作品。実際にはプリンセスは門限の深夜0時にきちんと帰宅したらしいが、本作では門限を守ら

なかった朝までバージョンのフィクションで話が展開。随所にウィットに富んだ笑いが散りばめられ、リズムカルに楽しめる。ガールズ・ムービーも王族が主役となると別格で、『ローマの休日』を彷彿とさせるような高貴なトキメキ要素が光る。



期待度：★★★★☆
スパイ
 SPY

コメディ/M 15+
 5月21日公開予定

今やコメディの女王との呼び声も高いメリッサ・マッカーシーが、今度はスパイ映画に挑戦! CIAエージェントの職務に憧れを抱くスーザン・クーパーは、アナリストとして地道に内勤の日々を送る。しかし、ひよんなことから武器商人の敵地に

乗り込むこととなって――。剥げても男前と依然女子からの支持率は高いジェイソン・ステイサムや、可憐な顔立ちで人気沸騰中のシドニー・出山女優ローズ・バーンなど豪華俳優陣が脇を固め、ブラックだけ予想以上に面白いと巷で評判!



満足度：★★★★☆
パルチザン
 Partisan

ドラマ/CTC
 5月28日公開予定

今年頭に行われたサンダンス映画祭で話題をさらったオーストラリア映画。ヴァンサン・カッセル演じるカルト集団のリーダー・グレゴリーは、そのカリスマ性で社会から完全に孤立した閉鎖集団を作り上げ、子どもたちを洗脳して奇怪な事件を繰り返して

いる。次第にその暮らしに疑問を抱き、立ち上がるアレクサンダー(ジェレミー・シャブリエ)だったが――。ユニークな脚本と完成度の高い映像美でたちまち独自の世界観へと引き込まれてしまう、力強い一作。鑑賞後は何とも言えない不安な気持ちに…。



満足度：★★★★☆
ミスター・ホームズ
 MR. HOLMES

ドキュメンタリー/CTC
 7月23日公開予定

『ホビット』でお馴染みのイアン・マッケランが、93歳のシャーロック・ホームズ役に挑戦。この役はこれまで70人をも超える俳優たちによって演じられてきたが、今作に限っては、隠居生活中の年老いたシャーロック・バージョンということで少し異色の

仕上がり。探偵業を引退はしたものの、50年前の未解決事件が忘れられない彼が今回向かった先は、なんと日本。そこで出会う、梅崎という男性を真田広之が好演する。情緒あふれる奥深い1作だが、展開が単調過ぎて好き嫌いが分かれるかも。

日本語総合通信サービス **さくらコミュニケーションズ**
 - 詳しくは www.sakura.net.au -

日本語パソコン販売 (新品・中古)
 ネットワーク構築
 パソコン修理
 出張セットアップ
 IPテレビ (日本語放送)

液晶画面修理承り中

日本人経営の高品質インターネットサービスプロバイダー (代理店、特約店等ではありません)

- ADSL2+
- 3Gワイヤレス
- ドメイン取得
- レンタルサーバー
- 出張セットアップ
- パソコン修理

日本語にてフルサポート

日本語パソコン専門店 **Ace Computer Systems OZ**
 電話: (07)3349-6468 携帯: 0421-206-555
oz@ace-computer.net www.ace-computer.net

Okamoto Lawyers

岡本法律事務所

- ❖ 家族法 (離婚、財産分与、子供の養育法等)
- ❖ 相続法 (遺言書、委任状、遺産相続)
- ❖ 訴訟・紛争解決

法律に関するご相談なら、お任せ下さい。まずはお電話又はEmailにてお問い合わせを。(岡本大地まで)

岡本法律事務所
 <住所> Suite 23 Ashmore Commercial Centre
 207 Currumburra Rd., Ashmore QLD 4214
 <電話> (07)5539 2245
 <Email> admin@okamolawyers.com.au
 <ホームページ> www.okamolawyers.com.au

KESBY investigations group

調査サービス

素行、行動調査
 人探し、浮気調査
 家出、行方不明人調査
 裁判証拠収集
 盗聴器発見、盗聴器調査
 会社内内部調査
 知的所有権侵害調査
 Child custody / Family court 調査
 コンピューターまたは携帯電話内部調査
 その他

キャリアと経験豊富なプライベート調査員が調査します。(QLD licensed private investigator: 3000896)

電話、メールは日本人スタッフが対応しますのでお気軽にご相談ください。

Kesby Investigations Group
 電話番号: 0456-645-838
 Email: jeremy@jeremykesby.com



日本ラグビー界では現在、オーストラリア、ニュージーランドなど世界の強豪チームでの代表経験を持つ選手が多数プレーしており、日本のレベルアップにひと役買っている。そこで、かつて豪州で活躍し、現在は日本に舞台を移した元ワラビーズの選手たちについて日本からレポートする。

文=山田美千子/写真=山田武

HSBCセブンズ・ワールド・シリーズ 東京ラウンド

1999年に創設され、世界各地を回る方式で実施されている国際ラグビー・ボード(IRB)主催の7人制ラグビー「セブンズ」の国際大会がオーストラリアではゴールドコースト、日本では東京で開催されている。4年目を迎える今年、東京開催となった「HSBCセブンズ・ワールド・シリーズ」では世界中から強豪が集まり熱戦を繰り広げた。オーストラリアのプレート優勝の軌跡と日本代表の戦いぶりをレポートする。

今年もまたこの季節がやって来た。日本の春といえば、桜、花粉症、そしてHSBCセブンズ・ワールド・シリーズ東京ラウンドだ。

4年連続の開催となった東京セブンズ。元ワラビーズのダニエル・ヒーナン選手は日本国籍を取得。ヒーナン・ダニエルとして日本代表のジャージ姿を披露するはずだったところをケガのため欠場という残念なニュースもあったが、セブンズ日本代表チームは今シーズン、コア・チームとして世界中で開催される大会すべてに参戦し、世界の高く分厚い壁に挑戦し続けている。そんな背景もあって、今年はより一層の盛り上がり期待していたのだが、4月とは思えない寒さの中、追い打ちをかける風や雨に選手、観客ともに悩まされることとなってしまった。

波乱は第1日目から起こった

プールBはオーストラリア、ニュージーランド、スコットランド、ポルトガルの4カ国。オーストラリアの初戦の相手はポルトガルだ。ランキングからみても大多数はオーストラリア優位と予想していたはずなのだが、ポルトガルのキックオフで幕が開けると直後から自陣に攻め込まれるオーストラリア。そして、開始から1分半ほどで先制トライを奪われるというショッキングな出だしとなった。これが今大会のオーストラリアのすべてを決めたと言っても過言ではない、悪夢の始まりだった。

その後、相手陣内に攻め込むも肝心な

ところでミスが出て得点につながらず。ラインアウトでも翻弄され、選手たちも予想だにしない展開に浮き足立っているのが伝わってくる。さらにトライを奪われ、0-12で前半を終えた。

後半2分が過ぎようとした時、スピード・キングことシャノン・ウォーカー選手がその本領を発揮した。左サイドを駆け上がり、相手ゴールに迫った。残念ながら得点には至らなかったが、本来の姿が戻りつつあった。そして3分半を過ぎたころ、ニック・マルーフ選手がセンター・ライン付近から走り切って、待望のトライを決めた。続いて、カム・クラーク選手がトライ。ゴール・キックも決まって12-10。2点差まで迫った。しかし、時すでに遅し。無情にもレフェリーの笛が鳴りノー・サイド。

予想外の敗戦に、ガックリと膝を落とすオーストラリア。一方、優勝したかのように飛び上がって大喜びのポルトガル。明暗がクッキリと分かれた。例年、ファンとの交流に丁寧に応じていたオーストラリア・チームだが、さすがにこの敗戦のショックは隠しきれず、硬い表情のまま足早にロッカールームへ引き上げていった。

この金星に一気にムードの良くなったポルトガルは快進撃を続けシールド優勝を果たした。一方、オーストラリア2戦目の相手はスコットランド。攻めの姿勢を見せていたもののまたも先取点を許し、14-17で敗れた。3戦目は宿敵ニュージーランド。初戦を引きずって2敗し、もう後のないオースト



大金星に大喜びのポルトガル代表。反面、まさかの敗戦に膝から崩れ落ちた……。この敗戦を後々引きずることに

ラリア。今大会初めて先制点を奪い、初めてリードして後半を迎えた。後半早々、ニュージーランドに追いつかれたが、19-14で辛くも逃げ切った。勝利するも、キャプテンのエド・ジェンキンス選手は笑顔を見せることなく、グラウンドを後にした。

光る日本の健闘

1回戦最後に日本が登場すると、それまで寒さに震えていた観客のボルテージも一気に上昇。場内の声援もひと際大きく力強くなった。

相手はアルゼンチン。キャプテン坂井克行選手のトライで日本が先制し、そのまま前半終了かと思われたが、アルゼンチンに追いつかれ同点で折り返す。後半、レメキ・ロモノ・ラヴァ選手が再びリードする日本。しかし同点に追いつかれてしまう。攻め続けるアルゼンチンに必死にくらいつ日本ディフェンス。どちらも一歩も譲らず、引き分けとなった。

日本は次戦、サモアから貴重な1勝を得て、フランスには敗れたが1勝1敗1分でカップ準々決勝へ駒を進めた。2日目はフィジーとスコットランドに敗れたが、コア・チームとして世界の強豪と戦い、そこで得た経験は無駄ではなかった。日本のファクンに大きな成長の跡をみせることができた。今後に期待したい。

第2日目 準々決勝～決勝

冷たい雨が降りしきる大会2日目。滑る

芝、滑るボール。またしてもコンディションは良くない。

オーストラリアはプールBの4位。1試合目はケニアと対戦した。トム・ルーカス選手のトライとキックで先制。昨日の勝ちゲームと同じ流れだった。14-5でボウル準決勝へ。2試合目のウェールズ戦でも先制点を上げたオーストラリアは、逆転されても再逆転する粘りを見せ17-12で勝利し、ボウル決勝へ進んだ。

オーストラリアの悪夢再び…

決勝相手はアメリカだった。パマ・フォウ選手のトライで先制するも、追いつかれる。しかしオーストラリアもエド・ジェンキンス選手のトライで再びリードを奪い前半を終えた。後半、先に得点したのはアメリカ。またもや同点に追いつかれてしまい、その後、一進一退の攻防が続いたが、結局同点のまま後半が終わった。その後、サドンデス方式の延長戦に突入すると、アメリカがオーストラリアのディフェンスを左右に激しく揺さぶりながらトライを決め、ボウル優勝を手にした。

すぐそこにあった勝利がスリと手から滑り落ちてしまったオーストラリアのショックは大きく、試合後、ファンの前を通ることなく引き上げていった。

次のグラスゴー・ラウンドではカップを掲げたオーストラリア・チームの笑顔を見たいものだ。



密集からボールを出すアラン・ファアラヴァ選手



キャプテンとしてチームを引っ張った日本代表坂井主将



ケニア代表選手からの防御を受けるシャノン・ウォーカー選手。



USA戦でボールを持って突進するエド・ジェンキンス主将

denttal ON FALCONER

- ✓ 日本人スタッフ常勤
- ✓ 日本語で症状を説明
- ✓ 親切、丁寧な治療

あなたの大切な歯を私たちが守ります。

2才～17才までのお子様をお持ちの方に朗報

\$1,000までの治療費が2014年“Medicare”よりカバーされます。ご自身が該当しているかのチェックはmy.gov.auまたは132 011 (Medicare) へどうぞ。

Dr. Jack Y Chen B.D. Sc. (QLD) Dr. Tony Menodza B.D. Sc (QLD)

住所: 99 Falconer St., Southport QLD
TEL: (07) 5571 0866 (英語)
日本人スタッフをご希望の方は名前とお電話番号をお残しください。こちらから折り返しさせていただきます。土曜日診療だから便利!
診療時間: 月～金 7:30AM - 5PM, 土 8AM - 1PM
周辺に無料駐車スペースがございます。オーストラリアフェアより735をご利用ください。バス停は当院の目の前。また、トラムで来られる場合、最寄り駅 Nerang stationより徒歩5分。

松岡デンタルクリニック

早めに歯医者に行きましょう

虫歯を見つけたり、詰め物が取れたりしたら…早めの治療を忘れずに。詰め物の下が虫歯になっていることが多いです。

サーファーズの 日本人歯科医 Dr.松岡ひろみ

要予約

Shop13, Piazza on the Boulevard 3221 Surfers Paradise Blvd. (I/E Gold Coast Hwy.) Surfers Paradise 4217 QLD

トラム駅 "Cavill Ave."より徒歩3分

第106回

クィーンズランド州の釣り情報

フィッシングライター: 金園泰秀 (YASU=ブリスベン在住)

スマカツオのルアー・フィッシング

突然のように水面が波立った。「ナブラだ!」。これは、大型魚がエサの小魚の群れを水面まで追って捕食する光景。ナブラが見られた付近にルアーをキャストして高速でリールを巻き上げると、良型のスマカツオがヒットしてきた。

スマカツオ(マッカレルツナとも呼ばれる)は、エサとなる小魚などを追ってオーストラリア東海岸全域の沿岸寄りを回遊している。QLD州北部や中部付近の暖かい海域のスマカツオはそれほど大きくならないが、同州南部やNSW州まで回遊しているものは太って脂も乗っている。マグロの赤身のようなその身はそのまま刺身にして食べると絶品で、マグロとカツオの間のような上品な味わいが楽しめる。

このスマカツオ、北部の暖かい地域では飛び魚やボラなどの水面での逃げ足の速いエサを追っているせいか、魚も攻撃的で比較的簡単にルアーで釣れることが多い。一方、水温が低めの南部では、ベイトボール(ホワイトベイトや小アジ、小サバなどの小魚がほかの魚にアタックされることを恐れて団子状にまとまって泳ぐ状態)を捕食しているせいか、体力をあまり使わず、大型に成長し、そして脂が乗って太ってくるのが特徴だ。

ここで気を付けたい点が出てくる。こうした北部のスマカツオは、目の前のエサだけに集中しているせいか、エサの小魚の大きさや色と大きく違うタイプのルアーにはまったく見向きもしないことが多くなり、そのためひと工夫が必要となることだ。この場合、彼らがエサとする



10キロ弱のスマカツオ。ブリスベン近郊では今、盛期を迎えている



胃の内容物を見てみると小アジとサバを捕食していた

小魚のサイズに合わせてルアーも小さい物を選ばなければならない。しかし、そうすると今度は、軽くて小さいルアーをカツオやマグロ狙いの丈夫で大がかりなタックルで正確にキャストすることが難しくなってしまう。

投げやすいライト・タックルではかかった後の魚との戦いが不利になり、ヘビー・タックルでは軽いルアーをうまくキャストできないのでヒットまで持ち込めないというジレンマがある。ルアーで狙うにはそれなりに難易度が高いといえる。



オーストラリアの釣り情報
www.fujimaru.com.au

日豪サッカー新時代

第58回 ころ

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

5月初旬、Jリーグ屈指のビッグ・クラブの浦和レッズが遠征してきた。それと時期を同じく、ブリスベンの地を「もうひとつの浦和レッズ」が駆け回っていたことを読者諸兄はご存知だろうか。

浦和レッズのホームタウン・普及活動の一環で、国内外を問わず、長年、草の根のサッカー普及に取り組んできたのが浦和レッズ・ハートフルクラブ。そんな彼らが、今回の来豪の機会を捉え、現地日系コミュニティの子弟を対象にサッカー・クリニックを行った。訪れた会場のピッチを見渡すと、子どもたちにははつらつとした笑顔が弾け、セッション中は彼らの歓声が途絶えることがなかった。それを見守る保護者の顔もほころび、ある母親は「今まで一番楽しそうにサッカーしてるみたい」と満面の笑み。

そんな様子をピッチサイドで見守っていたのが、浦和レッズのホームタウン普及部長である近藤伸一。彼によれば、ハートフルクラブは「ほかのJリーグのクラブには例を見ないレッズ特有のもの」。さらには、「毎回、冒頭で落合キャプテンが行う講話こそがハートフルクラブのころ」とのことだ。

ハートフルクラブの「キャプテン」落合弘は、1970年代の日本代表の中心選手でキャプテンも務めた往年の名選手。先約の



浦和レッズ・ハートフルクラブのキャプテン落合弘(左)と現地日系コミュニティとの橋渡しに尽力した三上隆一(右)(筆者撮影)

【うえまつひとりのり言】

連載開始以来5年が経とうとしているが、ひらがなだけのタイトルは今までにない。最近、2字の熟語(まれに3字)のタイトルにこだわってきたが、今回取り上げる内容を語る時、自分のささやかなこだわりを捨て去るにためらいはなかった。

都合で取材開始が遅れ、代表キャップ63を誇るレジェンドの講話を聞き逃したことを悔やんでいると、「明日の講話を聴きに来ればいい」との加藤部長からの福音。急遽、翌日のセッションの取材許可を得た。

翌日、講話を聴くのを主目的に会場の現地校に足を運んだ。現地校の生徒が対象で通訳が入ることもあり「正味、いつもの半分くらいの時間(落合)」というこの日の講話。それでも、つかみから子どもたちをとらえて離さない内容には惹きつけられた。講話の後のセッションでは「仲間を思いやるころ」がそこかしこで実践され、ピッチ上の至るところでまぶしいくらいの子どもの笑顔があふれるのが、ファインダー越しに確認できた。

今回、ハートフルクラブは3日で計5回のセッションで約350人の少年少女にサッカーを通じての「ころ」の重要性を教えた。子どもたちがサッカーの素晴らしさを知り、学ぶ、貴重な時間を創出する彼らの活動。そこには、僕らが知る、あの強い浦和レッズとは違う、心温まる(ハートフル)ような姿があった。そして、それも紛れなく浦和レッズというクラブの大事な一要素なのだから、その懐の深さを感じずにはいられない。(文中敬称略)

Harbourtown Day/Night Surgery GP (一般診療科目全般)

Harbourtown Skin Clinic & Cosmetic Centre 美容外科も併設



- ・一般&予防医学全般 ・皮膚がんスペシャリスト
- ・海外旅行時に必要な予防接種など
- ・ブチ整形、デイスポート(ボトックス治療)
- ・ニキビ治療、ヒアルロン酸注入
- ・IPLフォトフェイシャル、ケミカルピーリング



カルマカール先生
日本生まれ、日本育ちの日本語ネイティブ
病気の治療から美容の施術まで一貫診療が可能

ハーバータウン・ショッピング・センター内
Cnr. Gold Coast Hwy & Oxley Dr Biggera Waters
07 55 00 6661
受付時間 7DAYS

さくらクリニック

ゴールドコーストの日本語医療サービス

- * 海外旅行保険で診察、薬、各検査、通訳等の代金は支払い不要です。(保険適応外ケースもあります。)
- * 女性医師常勤(2名)で婦人科検診も安心!
- * 日本人通訳(看護師)が常駐。

無料送迎付き!

診療時間(予約優先)
月一金9am~5pm
土 9am~12pm



かゆ〜い虫さされでお困りですか?
日本にはいない種類の蚊にさされるとアレルギー反応が起こり、かゆみかたらまらない、水ぶくれ、腫れといった症状が起こります。あとを残さない為には早めの受診が必要です。

Health HQ(ヘルスHQ内) さくらクリニック
住所: Level 2, 95 Nerang St. Southport QLD 4215
無料駐車場完備(地下B2)

0487-119-119
ウェブサイト: http://southportsakuraclinic.web.fc2.com/

GULLOTTA ORTHODONTICS

- ◆日本人スタッフ常勤(日本語で治療内容の説明が可能)
 - ◆透明ブレイスやインビザラインなど目立ちにくいマウスピースで矯正出来る。
 - ◆日本以上の、優れたオーストラリアの矯正技術がより低価格で受けられる!
- 他にも様々なタイプの治療方法からお客様のニーズに合ったものを。お支払いは、分割払いも可能です



25年の実績を持つDr.ニノ(左)と、安心の日本人スタッフ(みのり)常駐

日本人スタッフご希望の方は、予約時に電話にて承ります(受付は英語対応)

診療時間
月・水・木: 7:30AM~6:00PM
火・金: 8:00AM~12:00PM

「日豪プレスを見た」の一言で、無料相談が受けられます。



Gullotta Orthodontics
129 Nerang Street Southport, QLD 4215
TEL: 07-5532-3433
www.gullottaorthodontics.com.au

ST ANDREW'S WAR MEMORIAL HOSPITAL

First class treatment. World class results.

Nihongo Clinic

日本語クリニック(セント・アンドリュース病院内)



急な発熱や風邪の症状、腹痛、下痢、吐き気、目や耳の不快感、生理不順、やけど、吹き出物、なかなか良くならない虫刺され…無理をしないで早めに治療しましょう。

海外旅行傷害保険 提携病院だから安心

キャッシュレスサービス

保険が適用されればお支払い\$0で診察、治療が受けられるのでお財布も安心。

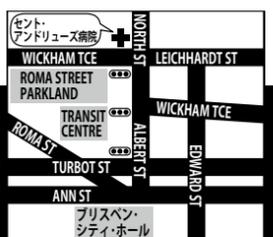
通訳サービス

日本語通訳が付くので言葉も安心。

診療時間 要予約 (当日のご予約も受け付けています)
月~金: 9AM~6PM 土: 9AM~2PM (緊急時は24時間対応)

ご予約・お問合せは上記診療時間内にお気軽に日本語でどうぞ。
1800-666-019
07-3834-4290

St Andrew's Hospital North Street
Emergency Centre Entrance
Spring Hill QLD 4000
ブリスベン・シティ・ホールより徒歩10分
無料駐車券をご希望の方はお問い合わせ下さい。





アジア屈指の国際都市 シンガポール特集

ブリスベン空港から飛行機で8時間前後、赤道近くに東南アジアの商業の中心地・シンガポールがある。今年8月9日に独立50周年を迎える同国は、東京23区とほぼ同じ面積に約540万人が暮らす人口密度世界第2位の都市国家で、金融、海運、IT産業などが盛んだ。また、今年はオーストラリアとシンガポールの外交関係樹立50周年に当たるためさまざまな交流イベントが予定されており、今後ますます交流が盛んになることが予想されている。そんな、今どこよりも熱い視線が注がれているシンガポール。その魅力に改めて迫る。

文=内藤タカヒコ



街を歩けばレトロな建物に出合えるのも楽しい

働きやすく、暮らしやすい国

今、シンガポールが注目されている1つの理由として、英語が話せる日本人の人材が多く求められているという点が挙げられる。シンガポールの公用語は4つあるが、ビジネスではほぼ英語が使われる一方、現地では即戦力が必要とされ、英語教育を行う余裕はない。そこで注目されているのが、ワーキング・ホリデーや留学でオース

トラリアに渡り、英語を身につけた日本人だ。シンガポールは日豪両国とも交流が深く、親しみもあるため、こうした経歴を持つ日本人を積極的にビザ・サポートをする企業も増え、働きやすい国として脚光を浴びている。

生活の面から考えても同国は暮らしやすい国と言える。その理由に、治安の良さが挙げられる。犯罪発生率は日本より低く安心して暮らせる上、街は清潔で快適だ。また、オーストラリアに比べ物価が安く、暮らしそのものを楽しめるスポットも多い。日本から駐在するビジネスマンも多く暮らすため日本人にとって生活しやすい街でもある。お馴染みのユニクロやダイソー、明治屋などもあり、日本の食料品や日用品を簡単に入手できる。まるで東京で暮らしているように感じられることから、最近では一部の住人からは親しみを込めて「東京24区」とも呼ばれているようだ。

民族別に見ると、中国系、マレー系、インド系が共存し、在住者の約4割は外国籍。政策としても移民を推進しているため、多民族・多文化社会化が進み、混沌とした独自の魅力にあふれている。

観光で訪れても魅力的な国

シンガポールは国を挙げて観光産業に力を入れており、旅行で訪れても十分に楽しめる。オーストラリアからの直行便もあるので、日本へ帰国するついでにストップ・オーバーで立ち寄る人も多い。

この国の新しいシンボルとしてぜひ注目したいのが、中央ビジネス地区の中心地に2010年にオープンした「マリーナ・ベイ・サ

ンズ (Marina Bay Sands)」だ。ホテルや巨大なショッピング・モール、カジノ、コンベンション・センターなどからなる複合施設で、3つの特徴的なビルで構成されている。特に、ホテルの宿泊客だけが利用できる地上57階のプールは有名だ。地上から約200メートルの高さにあり、遮る物がないため、まるで空に浮かんでいるような感覚で、周りの景色を見渡すことができる。さらに夜には、マリーナ・ベイ・サンズをライトアップする光と音のショー「ワンダー・フル」は每晚8時と9時30分から(金・土には午後11時から開催)行われ、多くの観光客を集める人気のイベントとなっている。

また、12年末にはセントーサ島に世界最大級の水族館「シー・アクアリウム (S.E.A. Aquarium)」もオープンした。高さ8.3メートル、幅36メートルの世界最大の水槽がありマンタやナポレオン・フィッシュなどが悠々と泳ぐ姿は圧巻。この水族館は総合リゾート施設「マリンライフ・パーク」の一部で、遊園地や博物館も備えている。またセントーサ島には東南アジアでは初、アジアでは大阪に次いで2番目にオープンした「ユニバーサル・スタジオ・シンガポール」があり、日本にはないアトラクションも楽しめる。このほかに、ゴルフ場やカジノ、レストラン街も充実している同国。アジア最大規模の統合型リゾートとして、観光客や地元の人たちの人気スポットとなっている。

檻がない? ユニークな作りで 注目を集めるシンガポール動物園

旅行に関する口コミ・サイト「トリップア



毎晩行われるレーザー光線を使った光と音のイベント「ワンダー・フル」は必見

身軽に帰国

日本へのお荷物は
キューブにおまかせ

手ぶらで帰国前のラウンド・立ち寄りを楽しもう
日本人スタッフがあなたの大切な思い出をしっかりと日本にお届けいたします

CUBE it!
cubeit.com.au

インターネットで予約できます。お急ぎの方はお電話で。

営業時間 月~金9AM~5PM 土日祝休業
日本語ホットライン
ブリスベン/ゴールドコースト **0407-199-179**
queensland@cubeit.com.au
ケアンズ **0420-456-100**
cairns@cubeit.com.au

キューブGIANT

格安エア宅配便

1個25kg
190ドル ケアンズ発 200ドル

キューブ

格安エア宅配便

詰め放題 **170ドル**
ケアンズ発 180ドル

スーツケース

25kg **190ドル**
ケアンズ発 200ドル

CUBE+CUBE SALE

箱1個目 **170ドル**
箱2個目 **160ドル**
箱3個目 **150ドル**
ケアンズ発 各+10ドル

キューブプラス

キューブ・キューブGIANT・
スーツケースとセットで

サーフボード **+190ドル**~
ゴルフバッグ **+140ドル**~

日本向け宅配サービス内容
◆全国一律料金です。(沖縄、離島は除く)
◆1~2週間でお届けします。
◆3か月まで保管無料です。(日本向け宅配便のみ)
◆箱もテープも無料で配達します。
◆ご自宅まで取りに行きます。(DOOR TO DOORのサービス)

クレジットカードは、オーストラリア国内のお支払いに限り、ビザとマスターカードがご利用いただけます。

日本人スタッフによる 安心梱包 海外引越

●少量からコンテナ扱いまで
●船便/航空便

まずは日本語ホットラインまでご連絡ください。担当の日本人スタッフが下見にお伺いします。

弊社は日本海外引越協会(JIMA)の海外会員です

キューブROUND 国内宅配便

発着地	シドニー	メルボルン	ブリスベン	ケアンズ	パース
ブリスベン/ゴールドコースト	90ドル	110ドル	110ドル	130ドル	130ドル
ケアンズ	130ドル	140ドル	120ドル	170ドル	170ドル

★2週間(ケアンズ発は1ヶ月間)まで保管無料です。
★上記は1個20kgまでの料金です。
★20kgを超える場合は1kgにつき3ドルの加算となります。
★その他の地域はお問い合わせください。



アジアにおけるビジネスの一大拠点。近代的なビルが立ち並ぶ



オランウータンと一緒に記念撮影もできるジャングル・ブラックファスト・ウィズ・ワイルド・ライフ



人気者のホワイト・タイガー。絶滅が心配されている、希少なベンガルトラの白変種



水中で泳ぐホッキョクグマの様子も観察できる

「ドバイザー」の世界の人気観光スポットの動物園編の世界ランキングで、14年に堂々の5位（アジアでは1位）を獲得したのが「シンガポール動物園（Singapore Zoo）」だ。

この動物園は、観客と動物を隔てる柵や檻をなくしたオープン・ズーと呼ばれるシステムを採っており、低木が目隠しとなっていたり、堀が低い位置に目立たないように設けられるなどの工夫がなされている。そのため、視界を遮られることなく動物の迫力や可愛らしさをダイレクトに感じる事ができるのが魅力。動物との距離も近く、可能な限り自然に近い状態での展示を心がけている。28ヘクタールの広大な敷地の中にはホワイト・タイガーや絶滅危惧種のシロサイ、マレーバクなど約300種の動物を見ることができ、園内の看板には日本語も表示されているのも嬉しい。

「ジャングル・ブラックファスト・ウィズ・ワイルドライフ」というイベントも人気だ。これに参加すると、毎朝9時～10時30分に園内のレストラン・テラスでビュッフェスタイルの朝食をオランウータンと一緒に楽しめたり、記念写真を撮ることもできる。

最近ではオーストラリアとの外交関係樹立50周年を記念して、4頭のメスのコアラが贈られた。このコアラたちは親善大使として6カ月間滞在する予定。プリズベンのコアラ保護区から飛行機のファーストクラスでシンガポールに向かったニュースはあまりにも有名で、5月下旬から一般公開が予定されている。また、これに合わせて園内にオーストラリアン・アウトバック・ゾーンが設けられ、カンガ

ルーやワラビーなどオーストラリアの動物たちも展示される。

また、シンガポール動物園に隣接する別の施設には「ナイト・サファリ」がある。これは世界初の夜だけ開園している夜行性動物のための動物園で、開園時間は午後7時～午前0時。約130種類の動物たちが昼間は見せることのない意外な一面や自然に近い姿を垣間見せてくれる。館内を回ると、約45分間のトラム・ツアーがあるほか（日本語の解説付きコースもあり）、園内を歩きながら散策できるコースも用意されている。夜行性動物の生態が詳しく分かるアトラクション「ナイト・ショー」も人気が高い。シンガポール動物園とナイト・サファリを組み合わせただけのお得なチケットも発売されているのでぜひ活用したい。

諸外国からの注目は一層高まる

シンガポールは、私たちの暮らすオーストラリアから距離的にも文化的にも非常に近い所にあり、冒頭に述べたような最近の求人状況を見ても、シンガポールで働くという選択は私たちに新たな可能性を広げてくれるものとなるだろう。今後、同国と日本やオーストラリアとの関係はますます深まっていくものと見られる。

もし少しでも興味が湧いたようであれば、ぜひ一度訪れてみることをお勧めしたい。数々の魅力的な観光スポットが充実するこの国なら、ホリデーを満喫することができるだろう。8月の独立50周年を控えてますます盛り上がっていくシンガポールから目が離せない。

地元で大人気！日本風喫茶店

懐かしい雰囲気「渡邊珈琲店」



シンガポールのカフェ好きの間で今一番話題の店が、チャイナタウンの一角にある「渡邊珈琲店」。そのコンセプトはズバリ「レトロ・モダンな日本の喫茶店」だ。店内に入るとまず目に入るのが、切子のグラスを並べたディスプレイ。200個以上あるグラスはすべて職人の手作りだ。茶系を基調とした落ち着いた雰囲気の内は「レトロでお洒落な日本の純喫茶」と言える。

渡邊珈琲店の一番の特徴はこだわりのコーヒーで、厳選された豆をブレンドし、日本で焙煎した物を使っている。注文を受けてからサイフォンで1杯ずつ丁寧に淹れたコーヒーは絶品。また、アイスコーヒーは8時間かけて抽出する水出しコーヒーでカフェインレスのまろやかな味わいだ。

さらに、昔のレストランのような料理メニューがそろっている点も嬉しい。どのメニューも日本人にとっては昔懐かしい味となっている。来店者は日本人が4割で、ローカルが6割。しっかり地元の人にも愛されているということが分かる。

人気のメニューを聞いたところ、フードメニューでは①オムライス・デミグラスソース（15.8ドル） ②昔ながらのナポリタン（15.8ドル） ③カツカレー（18.8ドル）。ドリンクは①サイフォン・コーヒー（8.8ドル） ②水出しコーヒー（6.8ドル） ③クリームソーダ（9.8ドル）。スイーツでは①ハニー・トースト小倉・抹茶（17.8ドル） ②抹茶ロール・ケーキ（8.8ドル） ③北海道パウンド・ケーキ（8.8ドル）の順で人気があるとのこと。どれも味にこだわった自信の1作だけに、評判は高い。

今年6月末には、伊勢丹スコッツ店の1階に2号店もオープンすることになった。2号店はアルコール類も飲めるカジュアルなカフェ・バー・スタイル。焙煎機を導入してコーヒーを自家焙煎し、日替わりのオ



こだわりのコーヒーはバリスタがサイフォンで丁寧に淹れてくれる



ふんわりトロトロの「オムライス・デミグラスソース」

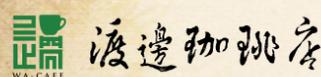
リジナル・ブレンド・コーヒーを提供する予定だ。今から2号店のオープンが楽しみである。

さらに今回、渡邊珈琲店から日豪プレス読者限定へ向けにお得な割引キャンペーンを展開してもらえこととなった。8月末までの期間、来店時に「日豪プレスを見た」とスタッフに言うと、お会計が10パーセント割引になる（1・2号店ともに適用可）。シンガポールへ遊びに行く際は、ぜひ渡邊珈琲店へ立ち寄りてみよう。

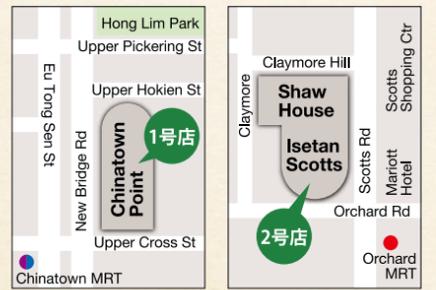
※価格はすべてシンガポール・ドル表記



豆、ブレンド、焙煎、抽出すべてにこだわった「サイフォン・コーヒー」



1号店
 ■住所：133 New Bridge Road #B1-51
 Chinatown Point Singapore 059413
 ■Tel: 6444-7646
 ■営業時間：11AM～9PM
2号店
 ■住所：Level 1, Isetan Scotts,
 350 Orchard Rd., Shaw House
 Singapore 238868



ベスト RedRate Exchange
 な為替レートを保証します
日本円、アメリカドル、お任せ下さい
 日豪プレス読者限定
10ドル相当のギフト、さらに両替手数料無料!
 Tel:07-5661-0101 営業時間:9:30am~8pm
 住所:サーファーズパラダイス、ハードロックカフェ隣

渡邊珈琲店 WA-CAFE
7月グランド・オープン予定
 350 Orchard Road, Isetan Scotts Store
 Level 1, Shaw House, Singapore 238868
 日本で焙煎されたセレクトされた豆を1杯ずつ丁寧にサイフォンで抽出
 シンガポールのレトロでモダンな日本の喫茶店、渡邊珈琲店でくつろぎのひと時を
 渡邊珈琲店 WA-CAFE
 133 New Bridge Road, #B1-51 Chinatown Point, Singapore 059413
 TEL: +65-6444-7646 FAX: +65-6444-7643
 WEB: https://www.facebook.com/WaCafe.asi

現地幼稚園でボランティアetc...
豪州だからできることを体験して

「キャリア・アップ」で目指す 小学校英語指導者資格、取得!

スキル・アップを考える人はもちろん、オーストラリアならではの体験をしたいという人にもお薦めの資格取得とは? J-SHINE認定の小学校英語指導者資格で定評のあるキャリア・アップの受講者と指導者から話を聞いた。(取材・文=ランス陽子)

TECSOLとJ-SHINE

近年、オーストラリア滞在中にただ英語を学ぶだけではなく、スキル・アップのための資格取得を目指したいという人が増加している。

「そんな人には、ぜひJ-SHINEの資格取得をお勧めしたいです」と話す恩田有紗(ありさ)さんは、子どものころからの夢をかなえ、今春から広島県の小学校で1年生の担任として働いている。今年2月にオーストラリアで小学校英語指導者認定協議会J-SHINEの認定する「小学校英語指導者資格」を取得した。

「卒業と就職を控えていた大学4年生の時に、短期間で集中的に2つの資格が取得できる学校があると友人から聞き、興味を



オーストラリア人講師による授業で正しい発音やリズムを習得



日本の小学校指導現場で利用されている教材「Hi, friends」を現場で楽しく利用するためのアイデア本『Hi, friends 活動集』にも執筆参加しているピアス佐里子先生



現地での教育実習は、豪州ならではの貴重な体験がいっぱい

持ちました」

恩田さんが通ったのは、ブリスベン中心部にある学校、キャリア・アップ。キャリア・アップでは、J-SHINEとTECSOL (Teaching English to Child Speakers of Other Languages) の2つの資格が4週間の授業プラス2週間の実習で取得でき、経験者なら最短で3週間の受講も可能だ。

即戦力を養う模擬授業の楽しさ

「少人数制のクラスで、プレゼンテーションや模擬授業など、基礎知識に基づく実践的な授業が多く勉強になりました。先生役と生徒役の両方を体験しながら、仲間同士で学び合うというスタイルの授業がとても楽しかったです」

そんなキャリア・アップの授業を通して仲良くなった素敵な仲間たちとの出会いも、素晴らしい思い出になったと言う。

「休みの日にはキャリア・アップの仲間とモートン島へ旅行に行きました。もちろん帰国後も連絡を取り合っています。また、経験豊富な先生たちが授業作りについて丁寧にアドバイスしてくださったのも嬉しかったです。学校の授業だけでなく、慣れない海外での生活面に関してのサポートもありませんでした」

需要が高まる小学校英語指導者資格

キャリア・アップでは、恩田さんのような小学校教員の資格を持つ人や教育関係者だけでなく、ワーキング・ホリデーで帰国前に何か資格を取りたい人や、新しいスキルを身に付けたい永住者なども多く受講する。

「小学校英語指導者資格コースで必要とされる英語力は、語学学校などの中級レベル、英検準2級相当かそれ以上。英語力に自信がない人のためのサポート体制も整っています」と言うのは、J-SHINE正規認定トレーナーで同校のディレクターも務めるピアス佐里子先生。

「卒業後、自宅で英会話教室を開く人や、大手の英会話学校で先生として働く人も。日本の小学校の英語指導者として必要な知識とスキルを学ぶことで、自信を持って教壇に立つことができます」

キャリア・アップでは、日本帰国後の就職



卒業証書を手にして喜びいっぱいの恩田有紗さん(中央)。そして正しい発音やリズムを教えてくれるジョージ先生(左)と、日本の教育現場を熟知する佐里子先生(右)

活動や自宅開業のバックアップも充実、各企業の英会話講師の募集要項などを積極的に紹介している。

日本の公立小学校では2002年度から、国際理解の一環としてさまざまな学年で英語活動が行われている。11年度からは中学校や高校の英語科への連携も配慮され、5~6年生の「外国語活動」として英語活動は必修化されている。そして東京五輪開催の20年度を目指し、小学校3~4年生の英語必修化と、5~6年生には「英語」として教科への格上げも検討中。

「学校教育の英語強化に伴い、民間の英会話教室とそれに対応できる英語教師を育てる指導者の需要がますます高まると予想されます」

現地の幼児教育現場で、貴重な経験を

また、キャリア・アップでは2週間のボランティア実習ができるのも魅力の1つ。オーストラリアの幼稚園でボランティアをしながら、現地の先生たちが実際に英語で幼児に言葉を教えていく過程を見て学んだり、実際に子どもたちと触れ合うことで教育現場での経験を積むことができる。日本ではなかなかできない英語環境での実地体験は、かけがえのない学びの場となりそうだ。

■J-SHINEって何?

小学校英語指導者認定協議会の略称。日本の小学校における英語教育の普及・発展を支援し、文部科学省や各地の教育委員会とも協力しながら活動するNPO法人。小学校英語活動の拡大・充実を図るために指導者に統一資格を与え、資格を持つ小学校英語指導者の活動を支援する環境を作っている。日本の各大学でもJ-SHINEの小学校英語指導者資格を取得できる授業が増加している。



ブリスベン、ゴールドコーストで体験しよう!

キャリア・アップはブリスベンの中心地、セントラル駅近で通学にも大変便利。また、ブリスベン本校のほか、8月にはゴールドコーストでも「J-SHINE認定資格、小学校英語指導者コース」が開講されるので見逃さない。サーファーズ・パラダイスの美しい海が見渡せるライフ・セービング・クラブでこの時期だけ開かれる、期間限定の特別講座。説明会も開かれるので、まずは日本語で問い合わせのメールを送ってみよう。

【ゴールドコースト説明会】

8月開講の、ゴールドコーストでの「J-SHINE認定資格、小学校英語指導者コース」の説明会と無料体験レッスン。

■日時: 6月10日4:15PM~(約1時間) ■会場: Surfers Paradise Surf Life Saving Club ■住所: Cnr. of Hanlan St. & The Esplanade, Surfers Paradise ■料金: 無料



【J-SHINE認定資格、小学校英語指導者コース】

取得可能資格:

TECSOL、J-SHINE小学校英語指導者資格

◎ブリスベン本校2015年度開講日:

7月6日(ほぼ満席)

8月3日(残席わずか)

10月12日、11月9日

◎ゴールドコースト校2015年度開講日:

8月31日(残席わずか)

■コース概要: 1週目・基礎1(知識・技能コース)、2週目・基礎2(知識・技能コース)、3週目・発展(技能コース)、4週目(小学校英語専科コース)+見学/視察/ボランティア50時間(約2週間)
※そのほか観光英語検定、秘書技能検定2級試験などの資格取得も可能(要問い合わせ)

<説明会、コースのお問い合わせ>

■Tel: (07)3118-5700 (1PM~5PM、日本語OK)

■E-mail: info@careerup.com.au (日本語OK)

■Web: www.careerup.com.au

CAREER UP

J-SHINE

価値ある資格は一生の財産!

「小学校英語指導者+児童英語教師」
(J-SHINE) (TECSOL)

キャリアアップで
受講するメリットは **これだ!!**

- 1.就職に強い! スクールからの求人&卒業生からの貴重な情報有!
(就職先例: インターナショナル幼稚園、インターナショナルスクール、公立小学校・中学校、アミティ、ヤマハ、ベビーキッズクラブ、ECCジュニア等他多数)
- 2.自宅開業&スクール設立のノウハウも得られる!
- 3.コース4週間+現地校実習2週間で正資格取得可!
- 4.J-SHINE認定校になって10周年 信頼の実績!

もうすぐ
卒業生1000人
突破!

待望の!! **ゴールドコースト開講 8月31日**

★ご興味のある方は
6月10日(水) 16:15~ 無料プチ体験&セミナー
場所:サーファーズパラダイスにて

要予約



卒業生の声: 米澤雄一さん (2015年2月卒業)

ワーキングホリデー中、この海外での環境をどう生かせば良いか行き詰まっていた際、友人の紹介でキャリア・アップを知り、資格取得が出来る事、英語を基礎から学べるという事もあり受講しようと思ったのがきっかけでした。コースは和気藹々とした環境と丁寧で充実した指導内容で、4週間は楽しさと忙しさを、瞬間に過ぎていきました。人に何かを教えるということの大切さ、難しさを分かりやすく教わった事により、自分自身、英語をどう学んでいくかを順序立てて学習することにも繋げることが出来ました。結果的に、英語を指導する事を学びに来て、自分自身が今まで以上に英語に楽しさを感じ、もっと学びたいと強く感じたのです。そして、資格を取得出来た際には、悩んでいた頃とは違って変わって、どうこの経験を生かすか、次のステップへどう繋げるかというワクワクした気持ちでいっぱいになっていました。そして何より、この資格取得により、一人の大人、一指導者、として、子ども達に自分が何かを伝えていける喜びと自信を得ることが出来ました。



児童英語教師育成専門学校 キャリア・アップ (Career Up Pty Ltd) www.careerup.com.au
TEL:07-3118-5700 日本語でお気軽にどうぞ Suite5B, Level5, 243 Edward St., Brisbane
Email: info@careerup.com.au www.facebook.com/CareerUpPtyLtd

観光英語検定
文部科学省後援1・2・3級
検定日: 6月28日、10月25日

TOEIC公式テスト受付中
6月5日、7月3日、31日

ビザ相談・手続き代行
豪州公認移民申請代理人 MARN 0425396

PR

生理中の女性のブルーな気分をハッピーに SOFY BeFresh誕生秘話

日本国内売り上げNo.1の生理用品ブランド「ソフィ」が、「SOFY BeFresh」としてオーストラリアに初上陸。現在、ケミスト・ウェアハウスやマイ・ケミストなどで購入が可能だが、今後は販売店を拡大していく予定だという。発売元のユニチャーム・オーストラレイジアに、商品開発の秘話などを伺った。

なぜ生理用ナプキンをおオーストラリアで発売することになったのですか？

オーストラリアの女性は、現在使用している生理用ナプキンに対して大きな不満を抱えていることが消費者調査の結果で分かりました。そこで、日本の最新技術を用いたソフィをおオーストラリアで展開することで、このようなニーズに応えていきたいと考えました。

「SOFY BeFresh」の特長は何ですか？

消費者調査の結果、生理中の気分を「Dirty」と感じる女性が多いことが分かりました。これは、ナプキンの表面に付着している血液を見ることによる不快感が主な原因でした。しかし、多くの人が「ナプキンはどれも同じで、このような不快感はおナプキンでは解決できない」と諦めているのです。そこで、日本で人気の「ソフィはだおもい」と同じ特許技術を搭載した「SOFY BeFresh」をおオーストラリアの消費者に使用してもらいました。

同製品は経血をすばやく分散して吸収し、逆戻りを防ぐトップ・シート「Clean Barrier Technology」を採用



逆戻りを防ぐトップ・シート「Clean Barrier Technology」を採用

用しているため、ナプキン表面に付着する血液量を大幅に削減。そのため、肌がおベタつかずサラサラに保つことができます。使用テストの結果、多くの人から、現在使用しているナプキンより着け心地が良く不快感を感じないという高い評価をいただきました。

「BeFresh」を開発する上でこだわった点は何ですか？

同じ生理がある女性でも、日本の女性とオーストラリアの女性では好みが変わります。例えば、日本のSOFYのパッケージ・デザインはピンクやレース柄だったり、フェミニンで可愛いものが多いですが、オーストラリアの女性は「Hot, Cool, Simple」を好む傾向があります。

「SOFY BeFresh」はSOFYというブランド名にBeFreshをつけ「製品を使用することでフレッシュな気分になれる」ことが伝わるようにしました。パッケージ・カラーも白を基調にすることでFresh（爽やかさ）が引き立つような工夫をしています。

どんな悩みを持つ人に使ってもらいたいですか？

ナプキンに何かしらの悩みを抱えている人にもまずは試してもらいたいです。肌へのベタつき感、実はナプキンで解決できることを知ってもらいたいです。使用した方から「使用した後に裏を見てびっくりした。表面に見えなかったからこんなに吸収していたのに気づけなかった」との声をいただいています。皆さまにもぜひ実感していただきたいです。



あの「ソフィ」がオーストラリア初上陸♪



オーストラリア初の特許技術(Clean Barrier Technology)を搭載
ナプキン表面の経血残りを防ぎ、ベタつかないので、肌のサラサラ感が続く！
生理中の敏感肌にやさしいナプキン。



CHEMIST DISCOUNT DISCOUNT my CHEMIST IGA FOODWORKS で発売中 7月からcolesで発売予定

www.sofyclub.com

unicharm Unicharm Australasia <Toll Free number>1800 224 332

8176UNC

SAKURA FAMILY CLINIC

さくらファミリークリニック

Dr. Mayumi Yoshida
海外保険キャッシュレス。
メディケア、OSHCも使えます。
詳細はウェブサイトもしくはお電話にて。

ブリスベンに新しく
日系GPクリニックがオープン。
日本人の女医さんが
丁寧に対応いたします。

SAKURA FAMILY CLINIC
Level 4, 141 Queen St, Brisbane City 4000
☎07 3003 0100
www.sakuraclinic.com.au

光脱毛 まつ毛エクステ

早い・痛くない・効果が出る
日本製脱毛機器で安全・安心

日本全国・アジア・欧州・米国で展開中のフォーラルグループ店
2015年4月より新グルー導入！敏感肌の方も安心してご利用ください。

両ワキorVライン (有効期限3ヶ月)	3回 \$45	両目合計100本まで	\$99
VIライン (有効期限12ヶ月)	9回 \$535	両目合計100本以上つけ放題	\$129
ヒザ下 (ヒザ込) (有効期限12ヶ月)	9回 \$1048	NEW 割引 お友達と一緒に2人同日予約で 10% OFF	
太もも+ヒザ下 (有効期限12ヶ月)	9回 \$1327	セントラルステーションより徒歩3分	
上記以外の部位はお問い合わせください。		Forall Beauty Brisbane City店	
全身脱毛6回コース		☎ 07-3221-1237	
今だけ! \$1999 GST込		Level 1 Shop5/144 Adelaide street Brisbane QLD	
2015年6月末まで		日本語でお気軽にどうぞ! 日本まつげエクステンション協会認定スクール開講中	

帰国準備もらくらく・安心・お得なJSP!

日本へお帰国の方対象の **格安航空便!**

手続簡単!
ギフトに最適

お引越は船も飛行機もJSPにお任せください!

荷物が大きい、箱数が多い帰国時のお引越は更に料金がお安くなります。まずはお気軽にお見積りのご連絡を!

左の箱と一緒に送ると更にお得!

サーフボード (10kgまで)	通常\$298~が \$170~
スーツケース (25kgまで)	通常\$230~が \$175~
ワイン (12本)	通常\$185~が \$140~
ゴルフバッグ (10kgまで)	通常\$220~が \$150~

さらに荷物が多い場合、船便でのお見積りも承ります。

100kg..... **\$680** ④ダンボール4~5箱くらい

200kg..... **\$1,240** ④ダンボール10箱くらい

日本向けワイン宅配サービス 宅配送料(離島除く)

6本 **\$140**

12本 **\$185**

ワイン代金は含まれません。上記に輸入税(約150円/本)が別途かかります。

輸出入に関する **新規ビジネス、商業貨物、輸入通関**のお問い合わせ、お気軽にどうぞ

営業時間
平日月曜~金曜日 9:00~17:00

日本語フリーダイヤル **1800-808-750** (携帯からの場合は有料となります) **07-3363-6800** (日本語) E-mail hozumi@jsplogistics.com Australia・New Zealand・Japan

Osaka kaiten SUSHI

24時まで食事とお酒が楽しめる処

07-5538-4454
 Shop 7, 3011 Gold Coast Blvd., Surfers Paradise
 月~土 10:00AM~0:00AM / 日 10:00AM~10:00PM
 テイクアウト有
 Q1地下駐車場にFree Parking
 HP: www.osakakaitensushi.com/index.html
 OSAKA FOOD Pty Ltd

Q1ランドフロアー

本格炭火焼肉 韓国館

人気の韓国焼肉セットを是非お試しください!

お一人様たったの**\$18.25**
 (4名でシェアする場合)
 たくさん種類の肉と色々な味付けを楽しめます

Hooker Blvd
 Pacific Fair Shopping Centre
 Surfers Ave
 韓国館
 Gaven Cres
 Sizzler

無料駐車スペース有

KOREAN CHARCOAL BBQ RESTAURANTで検索

韓国館 / Korean Charcoal BBQ
 Shop 4, 2532 Gold Coast Hwy., Mermaid Beach
 電話: 07 5572 5733
 毎日営業: ランチ11am-3pm、ディナー5pm-10pm

Real Fish

日頃のご愛顧誠にありがとうございます。

黒マグロのシーズン到来!!

黒マグロ 解体&即売会開催中!!

毎週2~3本入荷、土曜開催予定! ※詳細はお問合せ下さい。
 (VIPメンバーの方は、SMSテキストにて入荷情報等の詳細を随時お送りします。また、サービスを申し込まれていない方はお気軽にスタッフまで、もしくはお電話にてお申込み下さい。もちろん無料です。)

寒くなってきたこの季節にお鍋はいかがですか?
 銀ダラ、真ダラ、フリ等お鍋にピッタリのお魚を切り分けさせていただきます。

REAL FISH お問い合わせ
 (07)5594-4224
 Mon~Fri 8:00~18:00 Sat, Sun 8:00~17:00
 Shop T18 Coco's Shopping Centre, (ALDI の隣) 1 Manchester Rd., Carrara 4211.

Jetstar

日本行き直行便はゴールドコーストエアポート発着のジェットスターで!
 ゴールドコーストから東京(成田空港)まで479ドルより!(注)

- ブリスベンから車でわずか1時間(電車・バスの乗り継ぎも可能)
- 大阪へもジェットスターの経由便が運航(ケアンズ経由)
- 国際線と国内線が一体化したターミナルでスムーズな移動でお乗り継ぎも簡単
- 空港内に駐車場完備 1日16ドル ウェブサイト予約有
- ターミナル内 無料Wi-Fi 完備

空港に関する詳細は日本語のウェブページをご覧ください
goldcoastairport.com.au/japan

(注) 上記の運賃はエコノミークラス(Starter)の片道料金です。受託手荷物料金は含まれておりません。上記運賃が適用されない日、フライトがございます。4月16日から6月30日のフライトはまだお座席に余裕がございます。(諸条件が適用されます。)

詳しくは日本語のウェブページ
goldcoastairport.com.au/japan をご覧ください。

Gold Coast Airport
 f t i

Kings CURRENCY EXCHANGE **Crown**

両替ならキングスカレンシー!!
 Web: www.crowncurrency.com.au

日本円以外の通貨も扱っております。
 タイ、インドネシア、バヌアツ等海外旅行の際の通貨ご購入にお役立て下さい!
 もちろんお手持ちの海外通貨のオーストラリア・ドルへのご両替もベストレートで承ります!

**500ドル以上換金された方にもれなく
 オパール・ギフトをプレゼント!!**

Surfers Paradise店 38 Orchid Avenue
 Australia Fair Shopping Centre店
 Pacific Fair Shopping Centre店
 Harbour Town Shopping Centre店
 Coolangatta店 100 Griffith St
Ph: 1300 392 426

Brisbane Carindale Shopping Centre店
 Indooroopilly Shopping Centre店
 Aspley Hypermarket店
 Toowong Shopping Village店
 Sunshine Plaza店
 Mackay Airport店

WPM Japan CO PTY. LTD. 麺と餃子のスペシャリスト

一口で伝わるおいしさ、今日のおいしいをお届けします。

ご家庭向けに ご家庭で手軽においしいラーメンが食べられる、冷凍生めん“しょうゆらーめん”(スープ付、2食入り)も好評発売中。本物の味をぜひお試しください。

プロ向けに “品質第一”をモットーとする当社では、おいしいラーメン作りのパートナーを目指してオーストラリア全土の飲食店に広くご愛顧いただいております。

安心と実績のWPMが「売れる店作り」をサポート

- ー 新しいラーメン店を開店予定の方
- ー スープに適した麺をお探しの方
- ー 日本食レストランで美味しいサイド・メニューをお探しの方

お問い合わせ先
JFC GOLD COAST Tel: 07-5527-8355 / Email: jfc.gc@jfc coast.com.au
JFC BRISBANE Tel: 07-3717-4300 / Email: jfc.bne@jfc coast.com.au
WPM Japan www.ramengyoza.com.au
 Email: info@ramengyoza.com.au

HACCP認証取得工場

● WPM商品は下記お店で取り扱っております。
 ・Sun Mart Gold Coast
 ・Go Go Mart Gold Coast
 ・Ming Mei Supermarket Gold Coast
 ・Australia Fair Fruit & Vege Gold Coast
 ・Formosa Asian Supermarket Brisbane
 ・Yuen's Market Sunnybank Brisbane
 ・UFM - Indooroopilly Brisbane
 ・Sunlit Asian Supermarket Brisbane
 ・Genki Mart Brisbane
 ・Asian Foods Cairns



公演情報

イベントへの申し込みなど詳細情報は日豪プレス・オンライン版の特設サイト (Web: nichigopress.jp/tiwt2015) で、特設サイトではミュージック・ビデオも公開中!

▶ブリスベン

オーストラリア・ツアー・インフィニット・パーティー
 ■日時: 6月5日 (金) 8PM ~
 ■会場: MUGEN, Sky And Lotus, Brisbane
 ■住所: Level 1 & 2 / 234 Wickham Street
 Fortitude Valley Brisbane
 ■主催: Skyy Group
 ※18歳以上の方のみ入場可能

▶シドニー

ビビッド・シドニー・ナイト・クルージング
 ■日時: 6月6日 (土) 7PM ~
 ■会場: VIVID Night Cruise, Sydney
 ■住所: King street wharf 1 (in front of Bungalow 8), Sydney
 ■主催: JAPASOUL
 ※18歳以上の方のみ入場可能

ファン・ミーティング

■日時: 6月7日 (日) 4PM ~
 ■会場: Japan Foundation, Sydney
 ■住所: Level 4, Central Park, 28 Broadway, Chippendale, Sydney
 ■主催: Andrew Qiu

日本のトップアイドル、“とモチん”こと板野友美が、6月に豪州にやって来る。「Tomomi Itano Australia 2015」と銘打たれた今回の来豪では、シドニーとブリスベンの2都市で計3回のイベントが予定されている。J-POPの人気アイドルの来豪を日豪プレスでは本紙独占インタビュー、オンライン版特設サイトなどで盛り上げていく。

取材・文=植松久隆 (ライター/本紙特約記者) 写真提供: ホリプロ

板野友美が、やって来る。

“とモチん”こと、板野友美は、若い世代に絶大な人気を誇る日本の若き人気アーティストの1人だ。彼女の公式ツイッターのフォロワー数は、約187万人と数多のアイドルの中ではトップ・クラス。さらに、強い存在感を発する彼女は、ファッション・コンシャスな若い女性、いわゆる“今ドキ女子”のファッション・アイコンとしてもよく知られている。前所属のAKB48時代にも“おしゅれ番長”と称された彼女のファッションや動向には常に大きな注目が集まっている。板野友美とは、いわば、若い女性たちのカリスマとも言える存在なのだ。

そんな彼女の持つ若い世代への影響力は、今や日本だけではなく、アジア諸国や世界中のアジア系コミュニティでのJ-POPやカワイイ文化などに代表される日本のポップ・カルチャー人気の高まりもあって、日本のヤング・セレブリティとしての板野友美への関心も海外で確実に高まってきている。板野自身も、最近では、LAでのJ-POPイベントでのパフォーマンスや北京での音悦Vチャート年度アワーズの授賞式に出席するなど、確実に海外での活動の度合いを増やしてきた。

その流れの中で実現したのが、今回の「Tomomi Itano Australia 2015」。昨年のキャリア一歩みゆばみゆに続くJ-POPのスーパー・アイドルの来豪を、他言語放送局SBSの人気番組「Pop Asia」が全面的にフィーチャーする。「Pop Asia」といえば、ここ豪州のアジアン・ポップ・カルチャーの一大発信拠点として絶大な支持を集める番組。そんな彼らが、板野友美の豪州滞在に完全密着するというのだから、その注目度の高さが伝わってくる。SBSの音楽番組マネージャー、アレックス・ラゼンビーは「彼女のような素晴らしいアーティストの来豪を嬉しく思う。AKB時代から大人気の彼女をソロ・アーティストとして間近に見られることは、豪州のファンにとっても嬉しいニュース」とコメントするなど大歓迎ムードだ。

今回、“とモチん”に会えるのはシドニーでのイベントとファン・ミーティング、ブリスベンでのイベントの計3回の公演 (下記詳細) のみ。このいずれでも、チケットはプレミア化して大争奪戦となるに違いない。日豪プレスのウェブサイトでも「Tomomi Itano Australia 2015」の最新情報をこまめにアップしているの、そちらもお見逃しなく。

板野友美、豪州降臨。ここ豪州にいながらにして今の日本のポップ・シーンを感じられる、そんな貴重な機会はそうはない。ここはもう、大いに盛り上がるしかない。

Q: 今まで、オーストラリアに来られたことはありますか。

A: 初めて海外で写真集を撮影したのが、オーストラリアでした。

Q: オーストラリアのイメージを、3つの言葉で表してください。

A: 海、夜景、コアラ、ですね。

Q: もし時間が許せば、オーストラリア滞在中にやってみたいことはありますか。

A: 以前、体験した逆バンジーをまたやりたいです。それと夜景が綺麗なレストランで食事したいですね。

Q: 昨年暮れに発売された新曲「Come Party!!」のPVは、これまでのクールなイメージではなく、本当にワイワイ楽しそうな感じですね。ここオーストラリアのイベントでもあのような盛り上がりを期待したいですね。

A: オーストラリアでのライブ経験がないので少し不安ですが、みんなで盛り上がってもらえると嬉しいです。

Q: ソロでの活躍は日本だけに留まらず、アジア全域から世界中へと広がっています。今後、オーストラリアを含む海外でどのような活動を展開されていくのでしょうか。

A: 呼んでいただけるのであればどこでも飛んでいきたいですね。文化の違いがある中で海外の方にも私のことを知っていただけるのをとても嬉しく思っているので、もっともっと海外での活動を増やしていきたいです!

Q: フェイスブックやツイッターといったソーシャル・メディアをファンとの交流に活用されています。その中で、海外のファンの書き込みも多く見られますが、今後、海外のファンのために英語での情報発信も考えていますか。

A: もちろんです! 英語も勉強しているので、どんどん発信をしていけたら良いなと思っています。

Q: では、最後にオーストラリアのファンと、こちらで暮らす日本人のファンの皆様にメッセージをお願いします。

A: オーストラリアの方も日本の方も一緒になって盛り上がって、素敵なイベントにしましょうね!!

直撃
Q&A

板野友美、来豪。

新生活応援特集

これがあれば大丈夫！初めてのオーストラリア生活

日本では、春になると入学や就職など人生の新たな門出を祝うことが多い。ここオーストラリアでも、この時期に新生活をスタートさせたという人も多いのではないだろうか。そこで本特集では、“オーストラリア初心者”の人向けに、この国で快適な暮らしを始めるためのお役立ち情報をご紹介します。

まずは何から始めよう？新生活要チェック・リスト

- 1銀行口座

まずは銀行口座を開設しよう。銀行によっては、渡豪後数日後までであれば住所証明は不要など、必要となる確認書類の数が少なく済むケースも。

家族で来豪した人は、子どもを地元のデイ・ケアや学校に通わせることになる。両親とともに働く家庭が多いこの国では、夕方まで子どもを預けられることが多い。
- 2住宅

誰かが既に所有・賃貸する物件と一緒に住むシェア物件やホームステイ、不動産業者を通して自ら契約をする賃貸・購入物件など、探し方は物件タイプにより異なる。
- 3タックス・ファイル・ナンバー

働いたり、銀行の利息を受け取る場合に必要となるのが、タックス・ファイル・ナンバー（納税者番号=TFN）。仕事を始めると同時に取得したい。
- 4仕事

ひと口にオーストラリアで働くと言っても、日系企業や現地企業、また、正社員に契約社員、インターンと、会社や雇用の形態はさまざま。
- 5学校

語学学校、専門学校、大学、習い事や社会人向けの短期講座など、学校の種類も多岐にわたる。学校では友人を作りやすいというメリットも。
- 6デイ・ケア、小・中・高校

豪州では、病気の際にはGPと呼ばれる一般開業医で診察し、より高度な診療が必要な場合にはGPが専門医を紹介する。信頼できる主治医を持つと便利。
- 7自動車

広大な国土を有する豪州では、日本よりも車が必要になる場面も多い。ポロポロの中古車が驚くほど高価で、交通ルールも日本とは異なる。
- 8携帯電話

携帯電話やスマホの普及率が高いオーストラリア。スマートフォン本体が無料になる2年契約プランや、レンタル、プリペイドなども利用できる。
- 9在留届

海外に3カ月以上居住する日本人は、在外公館に在留届を出す義務がある。自然災害など、緊急時にEメールで情報が送られてくるサービスなどもあり。
- 10病院

豪州では、病気の際にはGPと呼ばれる一般開業医で診察し、より高度な診療が必要な場合にはGPが専門医を紹介する。信頼できる主治医を持つと便利。

1 挿入口へカードを挿入すると、下記の画面のような指示が表示されるのでPINナンバー（暗証番号）を入力。

高確認）「Transfer（振込）」「ANZ Statement & PIN Change（取引明細確認・PINナンバーの変更）」。

2 現金を引き出す場合はその金額（選択肢にない場合は「Other Amount」）を押す。なお、そのほかのボタンの意味は以下の通り。「Account Balance（残

3 引き落とし元となる口座を選ぶ。

4 レシートが必要か聞かれるのでYesかNoで答える。

2 住宅

住居の快適さによって、オーストラリア生活の充実度が大きく左右されることは間違いない。マンションや一軒家を数人で借りるシェアをする人も多いほか、賃貸、住宅購入などさまざま。

住居探しで最も利用されているのは、インターネットのクラシファイド・サイトだ。自分の住みたいエリアの名前や住居タイプや部屋数、金額など検索条件を入れると該当物件の詳細を見ることが出来る。シェアの場合は住みたいエリアのショッピング・センターの掲示板などもお勧めだ。

日本語でのシェア情報は、日本食料店の掲示板や本紙日豪プレスのクラシファイドを利用しよう。



■日豪プレスの日本語シェア情報
Web: life.nichigopress.jp

3 タックス・ファイル・ナンバー

オーストラリア国内で働く、銀行の利息を受け取るなど、この国で少しでも収入がある場合は、タックス・ファイル・ナンバー（TFN）を取得する必要がある。申請は最寄りのATOオフィスで直接手続きするか、オンラインでの申し込みも可能。TFNを持っていないと課税率が高くなるので注意したい。

リターンをする義務が生じる。

個人で下記、ATOのウェブサイトを利用して申告することもできるが、トラブルを未然に防ぐためにも税理士に依頼することがお勧めだ。前年度のタックス・リターンの個人申告は毎年10月31日までに済ませよう。

また、年度末（6月末）を過ぎると、年間所得が1万8,200ドル以上の場合、会社員でも会計報告や確定申告に当たるタックス・

■ATOウェブサイト、移住者と短期・長期滞在者のタックス・ファイル・ナンバー申請ページ
Web: www.ato.gov.au/individuals/content.aspx?doc=/content/38760.htm&pc=001/002/001/008/002&mnu=1106&mp=001/002&st=&cy=1

4 仕事

オーストラリアの仕事探しで最も利用されているのが求人サイトの「Seek.com.au」。働きたいエリアや職種などを選択すると、求人情報はほとんどここで検索することができる。

書）、そしてリファレンスという前職の上司などの連絡先が3つ書かれたものをそろえるのが一般的だ。

また、オーストラリアでは履歴書を持って直接問い合わせるという慣習もあるので、気になる職場があれば準備をして訪ねてみるのも良いだろう。

日本語での職探しには本紙のウェブサイトが便利。日本語で募集しているビジネスには、英語のCVではなく日本語の履歴書が必要となるので事前に確認しよう。

ローカル企業の職探しには、英語の履歴書が必要となる。カバー・レターとCV（履歴

■英語での代表的な求職サイト
Web: www.seek.com.au
■日豪プレスの日本語求職情報
Web: life.nichigopress.jp

1 銀行口座

オーストラリアに来てまず最初にやっておきたいのは、銀行口座の開設。

オーストラリアは日本よりもカード社会が進んでいるため、多くの人が現金をあまり持たずに生活している。ほとんどのレストランや小売店では、エフトポス（EFTPOS）と呼ばれる日本のデビット・カード決済に相当するシステムを導入しているため、支払いはクレジット・カードだけでなく、バンク・カードで自分の銀行の普通預金口座（Savings Account）から直接支払うことができる。また、公共料金なども、インターネットを利用して自分の口座から支払うビーペイ（BPAY）というシステムで、簡単に支払うことが可能。

定期預金は、日本よりかなり利率が高いので、各銀行の利率を見比べて賢く利用したいところ。銀行によってはATMが

日本語で使えたり、支店に日本人スタッフがいることもある。

ATMの基本操作の仕方は各種銀行あまり変わらない。ここではANZを例に、現金を引き落とす場合の操作を案内する。



ウェブワールドのホームページ制作
自分で楽々更新できる

オーストラリア 日本人向けWEB制作 実績No.1!! (自社調べ)

1 WEB制作

- ウェブサイト制作
- ウェブホスティング
- ネットショップ開業支援
- ウェブマーケティング
- 印刷物デザイン

ウェブワールド 検索

WEBのことはウェブワールドにお任せ下さい!!

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は一度ご連絡ください。あなたのWEB戦略をサポートします!

詳しくはウェブサイトをご覧ください
www.wb-wd.net

電話 0423-490-234
メール info@wb-wd.net

印刷や制作 ビジネスツールの事なら全てお任せ下さい。

250枚 両面カラー 送料込み \$39

経費削減

迅速・丁寧に日本人スタッフが対応致します。まずは無料お見積りを!

- メニュー制作 日本ファミレス・居酒屋風の制作もお任せ下さい。
- ロゴ制作 仕様書付きデータ納品 \$150
- イラスト 大人気デジタル似顔絵 \$89
- 印刷 (送料無料) DLフライヤー 1000枚 \$150
- WEB制作 アフターケア万全 \$699
- 開業パック ロゴ+名刺+WEB \$900

アウトソーシングをお考えの企業様もお気軽にお問い合わせ下さい。

MBD JAPAN DESIGN www.mbdjp.com info@mbdjp.com

MBD デザイン 検索 07 5596 5850 0427 719 777 (担当直通)

5 学校

学校とひと口に言ってもフルタイムからパートタイム、週に1度のお稽古までその形態はさまざま。語学学校などについては、日本語で無料相談できる留学エージェントも多いので利用しよう。

●語学学校：学期にかかわらずいつでも入学でき、好きな時期に修了できる学校が多い。空港までの出迎えやホームステイの斡旋サービスなどを行っていることもある。

●専門学校：公立の職業訓練校、TAFE（ティフ）や私立専門学校を卒業すると、永住権申請につながる進路も多い。入学にはIELTS（アイエルツ）という英語力試験で、申請に必要な点数をク

リアする必要がある。サーティフィケート（修了証書）が取得できる短期コースから、数年のディプロマ（卒業証書）取得コースまでさまざま。

●大学：入学基準に必要なIELTS点数を持っていれば入学試験はなく入学は容易だが、日本の大学より単位を取るのが厳しいため、かなり勉強しなくては卒業できない。3年で学位が取得できる大学が多い。永住権申請につながる進路も多い。

●お稽古事：ネイルやマッサージなどの技術や資格を取得できるものや、楽器やダンス、スポーツ、料理教室といった趣味の領域まで多種多様。TAFEの校舎を夜間に利用した社会人向けの短期講座などもお薦めだ。



6 デイ・ケア、小・中・高校

永住権保持者以外は託児料や学費は全額負担する必要があるが、学校や園によっては短期留学生を積極的に受け入れているところもあるので、直接問い合わせてみよう。

デイ・ケア、保育園、幼稚園、小学校は、午前7時ごろから午後6時ごろまで預けることが可

能で、夏休みなどの休暇中も預けられるところも多い。

オーストラリアの学校は4学期制で1月下旬から新年度となる。州によって休暇の時期や学校のシステムが違うため、該当する州の詳細を確認しておくことが必要。

7 自動車

広大なオーストラリアでは日本よりも車が必要となる場面が多く、あれば行動範囲も広がり便利。この国では国際免許、または日本の免許の翻訳文書（NAATIの資格保持者が作成したもの）があれば運転することができる。日本の免許の翻訳を依頼するには、NAATIのウェブサイトに掲載されている翻訳者リストを利用しよう。

■NAATIウェブサイト Web: www.naati.com.au

州により、永住権/テンポラリー・ビザ保持者の国内運転免許習得義務に関する法律は異なる。QLD州の場合、永住権保持者は州に入った日から3カ月以上経つと、オーストラリアの運転免許を持たなくてはならない。日本の免許は基本的に全州で、25歳以上であれば現地試験免除で書き換えが可能。州によっては筆記試験と実地試験に合格することが要される場合もあるので、各州の法律を参照してほしい。

日本でまだ運転免許を取ったことがない人

は、こちらで免許を取ってしまうのもお薦めだ。日本のように高額な教習費用もかからず、オーストラリアで免許取得から3カ月以上経っていれば、帰国後に日本の免許に書き換えることもできる（外免切替）。

ただし、日本の仮運転免許に類似する「ラーナーズ・ライセンス」から次の「P2ライセンス」が取得できるまで最低で12カ月かかり、「P2」から「普通免許（オープン・ライセンス）」を取得するにはさらに12カ月が必要。24歳以下の場合には「P1ライセンス」取得が必要などさらに年月がかかるため、オーストラリアに長期滞在することが前提となる。

車を購入した際には、各州の交通局へ自動車登録を済ませることが義務付けられている。この登録内容は、半年または1年ごとに費用を払って更新していく。

車の登録の際、対人賠償保険に強制的に加入させられるが、各保険会社のウェブサイトから自分で好みの保険会社に変更することが可

能。日本のJAFのような機関、ロード・サービスにも加入しておくとお便利だ。



8 携帯電話

各電話会社からさまざまなプランが提供されている携帯電話。中でも代表的なのは、テルストラ、オプタス、ボーダフォンの3つ。月額プランのほか、プリペイドのプランも豊富に選ぶことができる。プリペイドは前払いのデポジット制で、郵便局、電話会社のウェブサイトのほか、ニュース・エージェンシーやコンビニでもリチャージすることが可能。

月額プランを契約する場合は、スマートフォンなどが無料で手に入るプランもあるので、各社のプランをじっくり見比べて契約しよう。迷った場合は、支払い金額の低いプランを選んで契約しておけば、プランのアップグレードは比較的簡単にできる。

日系の携帯電話レンタル会社などもあり、特に短期滞在者に人気がある。

9 在留届

旅券法第16条により、海外に3カ月以上滞在する日本人は、在外公館に在留届を提出することが義務付けられている。在留届は、領事館で直接提出するか、郵送、FAXまたはインターネットでも提出することができる。

在留届を提出しておく、万一の事件・事故・災害などに遭った時、安否の確認や緊急連絡、

救援活動の連絡などに利用されるので、積極的に利用して正しい状況判断が行えるようにしておこう。そうした緊急時にはEメールで情報が送られてくるサービスなどもある。

オーストラリア国内での引越して住所が変更された場合や帰国などの際も、必ず領事館に通知しておこう。

10 病院

豪州では、基本的にGPと呼ばれる一般開業医に診てもらい、症状が深刻な場合のみそのGPを通して各専門医に紹介状を書いてもらう制度となっている。各専門医や検査機関での結果などは、その後すべてGPに共有され、GPは各担当患者の状態を総合的に把握することができるため、「かかりつけ医」のような感覚で頼れるGPを1人決めておくとお便利だろう。

緊急の場合は、日本と同様に、各州にGPが夜間や休日に自宅訪問してくれるサービスもある。どのGPがやって来るかわからないため主治医としては利用できないが、日本の国民健康保険証にあたる「メディケア」保持者は無料で利用（Bulk Bill）できるのが嬉しい。

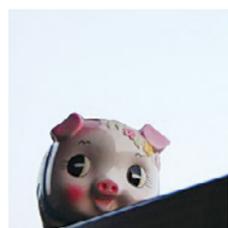


お役立ちガイド

7月号 (6月20日発行予定) タックス・リターン特集 (仮)

日豪プレス7月号 (6月20日発行予定) では、タックス・リターンを特集します。

毎年7月より新しい会計年度が始まり、タックス・リターンの時期がやってきます。留学生から永住者まで、働く人なら誰にでも必要なタックス・リターン。毎年のように申告している人でも未だに分からないことも多いはず。そんな読者の皆さんに、この特集を通じて貴社をアピールしませんか？



何からやればいいのか？
何が必要なの？
分からないことだらけ…

就活&ビザ情報が満載 グローバル人材になろう

ワーホリ・メーカー

学生&WH応援コーナー

オーストラリアでの留学やワーホリ経験を、必ず将来の飛躍につなげてみせる! そんな、大志を抱く若者を応援するコーナー。学生&WH必見の留学生・WHインタビューや、英語情報など盛りだくさんにお届け。本コーナーを活用し、世界を舞台に活躍できる、グローバル人材への第1歩を踏み出そう。

がんばるワーキング・ホリデー・メーカーにフォーカス

みんなの「ワーホリ・ダイアリー」

オーストラリアでがんばるワーキング・ホリデー・メーカーを毎月紹介。



今回登場のワーホリ・メーカーは?

中台達也さん

1991年生まれ・千葉県出身
大学で教育を学び、教員免許取得後シドニーへ。今年3月よりバルメインFC所属、右サイド・ハーフ、ストライカーとして活躍中。

「異文化の中での生活や挑戦、サッカーのセミプロ・チームでプレーした経験を、日本で小学校教員として子どもたちに伝えたいんです。夢を持つことの大切さを」と中台さんは優しい口調で話し始めてくれた。

やんちゃだったという幼稚園のころからサッカーを始め、中学生の時にはクラブ・チーム、ペーニャ・バルセロナ・ジャパン (PBJ) に所属。スペイン遠征ではバルセロナFCのジュニア・ユースを相手に自身のアシストで1点を決めるなど思い出深い経験をしたが、「プロのサッカー選手になりたい気持ちもありましたが現実的にはなかなか厳しい」と別の道を考え始めたのだという。

教師を志したのは高校生のころ。元教師の祖父と医療系に従事する両親の影響もあり、特別支援教育などにも興味を持つようになる。その時点では帝京高校でサッカーをやっていたが「サッカー推薦で大学に行く」と学部が選べない。でも自分はどうしても小学校の先生

豪州生活とセミプロのサッカー経験を、日本の教育現場で伝えたい

になりたかったので教育学部を選んで進学しました。

大学生の時から小学校の授業サポートのボランティアをするなど、教えることが楽しくてたまらなかったと中台さんは言う。教育実習では小学校のほか特別支援学校にも行った。「ダウン症や知的障害、LD (学習障害)、それらの混合の子もいました。みんなすごく可愛いですよ」と目を細める中台さん。大学卒業後すぐ教師になろうとは思わなかったのだろうか。「先生」以外の視野も持った先生になりたくて。英語教育は

日本の小学校でも必修化されているので、こっちで実践的に学びたかったし、またサッカーにも挑戦したかったんです。

大学卒業後、シドニーへ。ホームステイをしながら語学学校で英語力を伸ばした後、さらに児童英語教師になる勉強もしてJ-Shine、TECSOLの資格を取得。その最中にサッカーのセミプロ・チームへの入団テストに応募し始め、アルバイトもあり「びっくりするほど忙しかった」と言う。

「ホームステイ先のお母さんには最初『なぜこんなに英語ができないの』と言われましたが(笑)、本当の家族のように良くしてくれました。子どもたちが所属するサッカー・クラブでボランティアさせてくれたり。また、アマチュアの日系フットサル・チームにセミプロ・チームの情報をもらうなど、本当に『人』に支えられています」と中台さんは言う。

しかし、そこから先は独力でセミプロ・チーム入団を達成することを当初から目標の1つにしていたのだとか。「エージェン

トを通してトライアウト (入団テスト) を受けるのが一般的ですが、自分の場合は英語力も試したかったし、将来教師になった時に『自力で何かをやる』という経験も子どもたちに伝えたくて。メールで応募した10数チームの中のいくつかが返事をくれて、トライアウトを受けられることになりました」

日本人がオーストラリアでサッカーをする中での大きな壁は、やはりコミュニケーションと体の大きさだという。中台さんは身長165センチ、サッカー選手として決して大きいほうではない。ポジ

ションは右サイド・ハーフ、ストライカー。

「トライアウトでは20~30人程度の応募者が試合形式で審査されます。応募者はオージーがほとんどですが南米系も多い。実力をアピールする時間を十分にもらえなかったり、アジア人と馬鹿にされたり削られたりすることも。人生を賭けて来ている人も多くシビアな世界だと痛感しましたが、楽しむ気持ちを大切に、最後にはきっと受かると信じて臨みました」。バルメインFCの2次、3次選考を経て、中台さんは見事今シーズンの合格者6人のうちの1人に選ばれた。それを報せるとホームステイ先の家族も泣いて喜んでくれたという。「でも契約後、練習試合の実力を見て4人をクビにしたと聞かされ、これがお金をもらってサッカーをやるといふことかと気が引き締められました」。

実際にシーズンが始まり、「チーム唯一のアジア人としてフィジカルはネックですが、強みはとにかく走って得点すること。そんなプレーをするゴン中山選手に憧れてやってきたので。すると最初は来なかったパスも次第に来るようになりました」と手応えを感じているようだ。

「9月にシーズン終了なので、そこで日本へ帰って教職に就きます」と今後の予定を話す中台さん。もし契約更新の話が来たら、と尋ねると「それでもサッカーはここで終わりにします。あくまで目標は、夢を持つことの大切さを自分の経験から語る先生になること」と潔く、軸はぶれることがない。学校教育というフィールドで中台さんの勇姿が見られる日が楽しみだ。

「ワーキング・ホリデー・メーカー」募集中!

自薦、他薦は問いません! 「推薦理由」など、詳細をお書き添えの上、編集部 (nichigopress@gmail.com) まで。

新登場! 飲食ディレクター

飲食専用のページ、始まりました。
魅力的なキャッチ・フレーズ、美味そうな写真とともにお店の情報が掲載できます。ディレクターにあなただけのお店も掲載してみませんか?

ファミリィで楽しめるお得な居酒屋
伝統的なインド料理!
豪華ランチ \$15.95
カレー・ピザ \$12.95
ラーメンの他にも豊富なメニュー!
オーストラリアスタイルの朝食!

お得な価格
フル・カラー・ページ

NICHIGOPRESS「日豪プレスGC営業部」までご連絡下さい。
Tel: (07)5538-0033 / Email: npqld@nichigo.com.au

庭を定期的に管理することで常に美観を保ち、**ストーム、及びハチ、クモ、ヘビ等の害虫の被害**を防ぎます。
ZENではお客様の相談、要望をしっかり聞きます!!

庭仕事なら**ZEN**にお任せください!

ZEN Gardening Services
お試しスペシャル! 2時間\$110 (ゴミ処理費・出張費含む)
無料相談・お見積り
0425-471-484 (石橋)

- 芝刈●剪定●伐採●植栽
- 雑草対策●砂利敷き●植木の消毒●外部の高圧洗浄
- 定期管理など庭仕事全般。
- 留守宅の管理。●造園工事

facebook.com/zengardeningsservices

特別短期集中合宿
児童英語教師養成講座 開講

就活、起業の強い味方!
児童英語のバイオニアが直接指導!
最新のメソッドで英語力もアップ!
応用心理学も学べるのはAMEAだけ!
Don't miss it!

講座期間: 7月25日から2週間 対象: 宿泊施設の都合上 20歳以上の女性
授業時間: 80時間
授業料: \$3000 開催場所: AMEA HOUSE (51 Teasdale Drive, Nerang)
合宿費: \$200/週 (自炊) ※通学も可



AMEA Teacher Training College Amea Pty.Ltd
51 Teasdale Drive, Nerang QLD 4211
営業時間: 月~金 9時~17時
www.amea-english.com / www.kokoro-consulting.com
お問合せは電話にて 0414-657-618
Email: amea@live.com.au



~その他の開講コース~

- 子ども教育コンサルタント養成講座
- ライフコースコンサルタント養成講座

オージーに英語で説明してみよう!

Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君



エピソード

「友人が『いや～それは図星だよ』と言ってたけど、これって何?」

図星って何?

What is Zuboshi?

池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター
協力: 池田澤奈

Aussie: I missed my chance to ask him because the conversation **went off on a bit of a tangent** after that.

You: Ah, I see. What were you talking about?

A: Well, my friend was saying how he'd be happy to **take on** the additional project with the new girl in the office. Everyone was saying how it'd be too much work for him and why he'd need to do that, when I **pointed out** that he probably **has a thing for** the new girl.

Y: Haha, and I guess he **admitted** that by saying it is 図星 (zuboshi)! 図星 essentially means 'to hit the mark' or 'to hit bull's-eye'. So basically, he **came clean about** his reasoning behind taking on the extra project.

A: Right, I get it now. Wow, it was **only a guess though**, haha.

Y: You can still use 図星 though, because you **guessed exactly right**.

A: **How else** does the word **get used?**

Y: It pretty much only has the meaning

I just told you about, but obviously you can use it in question form, too. For example, you could say something like 「図星でしょう?」 (Zuboshi deshō?), meaning 'I've **hit the nail on the head**, haven't I?'

A: I see.

Y: There's also a similar, **onomatopoeic** term called ドンピシャ which refers to something being 'smack-bang' on point. I feel younger people use this term more than 図星 these days.

A: **How fitting** that there's a direct onomatopoeic English translation for 'smack-bang'!

Y: **It's pretty neat, isn't it?**

A: Remembering the word is **a whole lot easier** for me when it's like this, too.

Y: Onomatopoeic terms are certainly easier to remember. I like the Australian sun-screen slogan, "Slip, Slop, Slap!"

A: Ah, yes, everyone knows that jingle.

説明する時のポイント

まず「図星」というのは、元々弓道から来た言葉で、矢の的の中心に描かれた黒丸の部分のことを指す、と教えてあげよう。つまり、弓で矢を射る時は、この図星を狙うことから、急所や狙い所といったような意味になり、そこから転じて、思惑や指摘などがぴったりと当たるといった意味でも使われるようになった、と説明しよう。もう1つの説として、鍼灸用語でツボとされている所に墨で印を付けた点のことを指し、そこが急所であるところから、ツボを押さえる、ぴったりとツボを当てるといった意味に使われるようになった、とも付け加えておこう。使い方としては、「(まさに指摘の通り) 図星だ!」という言い方や、「図星を指される/指された」(ぴったりと言いつた) という表現があることも教えてあげてはどうだろうか。また、若い世代は、ドンピシャリという擬音語を短くしたドンピシャという言葉の方をよく使う、とも伝えておこう。

[単語・成句]

go off on a tangent (話などが) 急にそれる
take on 担当する/請け負う
point out 指摘する/注意を促す
have a thing for ~ ~に気がある
admit 認める/白状する
come clean about ~ ~について白状する
only a guess (though) ほんの当てずっぽうに過ぎない(のに)
guess (exactly) right (ぴったり) 当てる
How else ~ get used? (この言葉には) ほかにもどんな使い方があるの?
hit the nail on the head ぴしゃりと当てる
onomatopoeic 擬音語の
How fitting ~! まじで合ってるね
It's (pretty) neat, isn't it? (本当) ぴった

りだもんね。

a whole lot easier とても簡単

[会話文で使える表現]

■ "I get it." この言い方は、直訳すれば「それを得る」という意味だが、会話で「あ、なるほどね」「ああ、分かった」と言いたい時に使われる。また否定形の "I don't get it." は、「まだ分からない」「え、どうのこと?」という表現として使われる。

例① "That's how it was." "Ah, now I get it." 「～というわけなんだ」「ああ、それで今、やっと分かったよ」例② "That's the end of the story." "Huh, I didn't get it!" 「それが話の落ちだ」「ええ? よく分からないんだけど…」例③ "Did you get it?" "No, I didn't." "I didn't, either." 「分かった?」「いや、全然」「私も」

インタビュー

Web版 特集/インタビュー

街角スナップ IN QLD

QLD州で頑張る日本人にインタビュー。さまざまな目標を持ってスタートした豪州での生活を聞いてみた。

オーストラリアに来たきっかけ

自由過ぎる私の性格には日本が少々窮屈だったので、仕事がひと段落したタイミングで渡豪を決めました。

今、夢中になっていること

友だちとサーフィンに行ったついでに愛車で海辺をドライブ。夜はスケボーの練習をしたり、お酒を飲んだりしています。

これから挑戦してみたいこと

雰囲気の良いローカルのカフェで働くこと。日本のお店のようなストイックさがなくて好きです。

QLDのここがオススメ!

綺麗な海がいつもそばにあって、車さえあれば静かな森にも行けます。その一方で街に出ればさまざまなお店があるのも魅力!



KEIKO KADA

賀田敬子 在豪歴: 2年2カ月

オーストラリアに来たきっかけ

オーストラリアの大学に行きたかったから。

今、夢中になっていること

ゴールドコーストのロー・フードやオーガニック・フードを提供しているカフェ巡りで。

これから挑戦してみたいこと

オーストラリアでの生活が残り少なくなってきたので、ここでしかできないことは何でも挑戦したいです!

QLDのここがオススメ!

バーリー・プライマリー・スクールで週末に行われるビレッジ・マーケットは、ローカル手作りの可愛い雑貨やアクセサリがたくさんあってオススメです。



MIRI KANAMURA

金村美里 在豪歴: 3年

パズル

Web版 学び



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP39に掲載。

6			9		7			
		1		3	5			
	3		7		2	4		
4				1		8		
	9			2				1
	4	8			5		6	
	1		4			3		
	2			7				8

パズル制作/ニコリ

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列(9列あります)、ヨコ列(9列あります)、太線で囲まれた3×3のブロック(それぞれ9マスあるブロックが9つあります)のどれにも1から9までの数字が1つつ入ります。





簡単! 多国籍キッチン

多国籍なオーストラリアの簡単で美味しいレシピを紹介。

寒い夜にぴったり

コトコト煮込んだ自家製コンビーフ

(文・写真=ランス陽子)

日本でコンビーフと言えば、独特の形状の缶詰にされた加工肉食品のこと。もちろんこの国でもそれに似たコンビーフの缶詰が手に入るが、オーストラリアで一般的に「コーンド・ビーフ(コンビーフの正式名称)」と言うと、シルバーサイドと呼ばれる牛モモ肉の塊を煮込んでスライスした料理を指すことが多い。スーパーに行けばロースト用の肉などの近くに「コーンド・ビーフ、シルバーサイド」と書かれ、真空パックされた1~2キロの大きな生肉の塊を目にすることができる。コーンド・ビーフとは塩漬け肉という意味で、元々はアイルランドの伝統的な料理の1つなのだそう。

「寒くなってくると、コトコトじっくり煮込んだコーンド・ビーフが食べたくなるの」と話すのは、シドニー郊外で生まれ育ったモーリーンおばあちゃん。「シルバーサイドというのは安い肉の部位なので、戦時中の物が少ないころにもよく食べられていました。でも、現代のオーストラリアにおいても、肉のローストと同じように馴染みのある食べ物の1つよ」。この国では、スーパーやデリの薄切りハム売り場には、必ずと言って良いほどスライスされたシルバーサイドの

コーンド・ビーフが販売されている。豚肉のハムとは違い、ビーフそのもののまみを楽しめるシルバーサイド。

「作り方はとっても簡単。鍋に肉とひたひたの水を入れて、煮込むだけ。時間は、1キロにつき1時間」。水だけで煮込んでも良いが、大麦から作られコクのあるモルト・ビネガーとブラウン・シュガーを加えて作ればさらに美味しくなるそう。

「できたてに熱々を食べても美味しいし、次の日に冷たくなった肉を薄くスライスしてサンドイッチに入れるのもお勧め。熱いままなら、ホワイト・ソースを添えて食べるのが一般的。我が家では、このホワイト・ソースに粒マスタードをたっぷり入れたソースを作るのよ」。また、日本人の口には合わないことも多いが、マスタード・ピクルスと呼ばれるピン詰めの黄色いペーストを塗ってサンドイッチに挟むのも、オーストラリア流の食べ方だ。

モーリーンおばあちゃん

シドニーで生まれ育ち、現在はNSW州の小さな田舎町で、趣味の料理とガーデニングを楽しみながら暮らしている。80歳の誕生日を迎えてもまだまだ元気いっぱい。ほかに紹介レシピ有り(nichigopress.jp/gourmet/takokuseki/85060)。



ホワイト・ソースを添えて食べる自家製コンビーフ。余ったら翌日サンドイッチにしよう

自分で作ってみよう!

- (4~8人分)
- シルバーサイドの生肉.....1~2キロ
 - モルト・ビネガー.....1カップ
 - ブラウン・シュガー.....大さじ1
 - ベイリーフ.....2枚
 - ナツメグ(あれば).....少々

- (ソース)
- バター.....15グラム
 - 小麦粉.....大さじ1
 - 生クリーム.....200ml
 - 粒マスタード.....大さじ2

作り方

- 鍋にシルバーサイドの生肉とモルト・ビネガー、ブラウン・シュガー、ベイリーフ、ナツメグ、肉が完全に浸るくらいの水を入れる。
- 強火で沸騰させたら、弱火にして肉1キロにつき1時間煮る(例:1.2キロなら1時間12分)。常に肉が熱湯に浸った状態を保ち、蒸発してしまった場合は熱湯を足す。
- できあがったら湯から取り出して10分ほど置き、あら熱を取る。
- フライパンに中火でバターを溶かし、小麦粉を加えて手早く混ぜる。
- ダマができないようによく混ぜながら、生クリームを少しずつ加えて伸ばし、ふつふつ泡が出てくるまで加熱する。
- 粒マスタードを加えてざっと火を通したら、ソースの完成。
- スライスした③に、⑥のソースを添えてできあがり。

Ashmore Grease Monkeys

アッシュモア グリース モンキーズ
自動車整備工場 出張/引取り修理

- 安心の技術力**
日本、豪州で17年のキャリア。ヨーロッパ車専門店4年務めました。
- 引取修理**
出勤時にお勧め先で引取り、仕事が終わる時に引渡し。
- ご自宅でお子様を看ながら点検・修理を受ける事が出来ます。**
- ログブックサービス、R.W.C.、路上での故障修理も致します。**
- 旅行中に点検**
・GC空港で出発前に引取り
・到着後、空港で引渡し
そのまま空港からお乗り頂けます。
- 日本語でわかり易く説明します。車の知識が全くないお客様でも安心してご利用頂けます。

お問い合わせは日本語でメールでも見積もり可能です。
EMAIL: **0422-249-826**
online.quote@hotmail.com
Shop 4/37 Bailey Crescent Southport

タイヤのモトガード

MOTTOGUARD

MOTTOGUARD AUSTRALIA PTY LTD
117A ARUNDEL DRIVE/GOLD COAST HWY,
GOLD COAST, QLD 4214
PH:07 5563 1188 または 5563 1186
FAX:07 5563 1175 www.mottoguard.com

超特価! 激安タイヤ & オイル交換 サービス

新入荷

- 175/70 x 13 - \$68
- 205/65 x 15 - \$83
- 195/60 x 15 - \$99

セールは商品がなくなり次第終了させていただきます。

日本人メカニックがおります。

↓タイヤ以外のサービスも承っております。↓

1.エンジンオイル交換(最大3.9または4.9リットル)	小型車	中型車
2.オイルフィルター交換(\$8まで) 3.次回オイル交換のステッカーと工賃	\$85	\$98
4.スパークプラグ交換(標準タイプ、最大4個)	\$110	\$128
5.ブレーキ液補充 6.クラッチ液補充 7.バッテリー液補充 8.パワーステアリングオイル補充 9.ギアボックスオイル補充 10.リアアクスルオイル補充 11.オートマチックトランスミッションオイル補充 12.エアフィルター掃除 13.ウォッシュルーム液補充 14.ラジエーター液補充 15.エンジンルーム掃除	\$128	\$148

所要時間20分 1~3の料金が含まれます
所要時間25分 1~4の料金が含まれます
所要時間45分 1~15の料金が含まれます

当社のタイヤがサービスが安いわけ
タイヤや自動車用品は製造元から直接輸入しておりますので中間マージンがかりません。

Lakeside Golf Course, Helensvale, Westfield Shopping Mall, Helensvale Train Station, Marble Arch Place, Bottle Shop, Car Wash, M1, Pacific Hwy, Coombabah Lake, MOTTGUARD, Freedom Petrol Station, Harbour Town Shopping Centre, Brisbane Road, Runaway Bay, Oakley Drive, Captain, Labrador

長期型激安レンタカー

日本人向けに車の貸し出しを行っております。

- 長期で安く借りられる新しい
- レンタ、リースカー
- 全車安心保証
- 標準装備
- 面倒な車の登録などなくすぐに乗車可能

facebookページで詳細をCheck!

Re Midd car lease
26 Mactay st. woodridge 4114
Tel: 0402-019-477
FB: m.facebook.com/remidd.lease

サウスポートの中心街で、買い物ついでに車をチェック!!

朝預けた車を、夕方帰宅時ピックアップ!

John Snow Auto Repairsは、ずっと同じ場所で信用と実績の35年

- *車の売却時に Road Safety Certificate \$72.20
- *スペシャルサービス \$110.0より(要予約) ~オイル/フィルター交換、ブレーキ/サスペンションチェック、フルセフティチェックなど~

車のことなら何でもご相談下さい。修理全般、各メーカーの定期点検、車検、一般整備、ラジエーター修理、タイヤ交換、ホイールアライメント、オイル交換など

まずはお電話にて
(07) 5532 5721
【日本語直通】
0402 487 388
【日本語: Keiko】

John Snow Auto Repairs
16 Rawlins Street Southport QLD 4215
営業時間 月~金 7:30AM-5PM (日祭休)
※土: 予約のみ、4台のホイスト完備、駐車場14台分有り

J SPEC BODY WORKS

自動車板金塗装

日本人経営の確かな板金技術!

店頭までお見積りに来ていただいた方限定!

ヘッドライト・ポリッシュ 無料サービス
車がきれいに若返る!

お客様のご要望に合わせて丁寧に相談させていただきますよう
ご来店の際は事前にご予約ください。

是非お気軽にご連絡下さい。
Tel: **0432-655-907**
住所: 3A Anne St, Southport
Email: shin@jspecbody.com https://www.facebook.com/jspecbodyworks

中古車売買のエキスパート

QLD州公認正規ディーラー CARS 4 U (NB Motor Wholesale)

個人売買や販売ライセンスのない業者から買って失敗した...
そのような失敗をしたくない、繰り返したくない、あなた! 私たちプロにお任せください。

- ✓ 日本人メカニックによるチェック!
- ✓ 卸売りだから価格もお得!
- ✓ あなたのご希望の車を仕入れます! ご予算・車種をお伝えください。
- ✓ 買取り下取りも行っております。

ワーホリ歓迎

オフィス不在が多いため、ご来店前にまず電話・SMSでお問い合わせください。
TEL: **0450 758 484** (日本語)
住所: Southport (ゴールドコースト) 無料送迎いたします。
営業時間: 月~金: 9AM-5PM, 土: 9AM-1AM, 日祝: 休

医療

Web版

美容/健康

美容

Web版

美容/健康

フィジセラピストに聞こう

体の痛み改善法



第41回 脚力年齢は何才くらい?

フィジセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家、必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を知り尽くした奥谷先生に、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう!

奥谷 弘弘 (おくたに たくひろ)
 シドニー大学理学療法学科卒業
 後、西オーストラリア大学で理学療法修士号取得。ダーリングハーストのセント・ヴィンセント病院で5年間勤務し、プライベート・クリニックでは財界の著名人などの治療に多く携わる。オーストラリア・フィジセラピー協会公認筋骨格系理学療法士。
 www.metrophysiotherapy.com.au

今回紹介するセルフ体力チェックは、イス1つで簡単にできる脚力テストです。気軽に挑戦できるので、ぜひ皆さんご自宅で試してみてください。

5. 最後の1回は着席してなくても起立していれば1回と数える

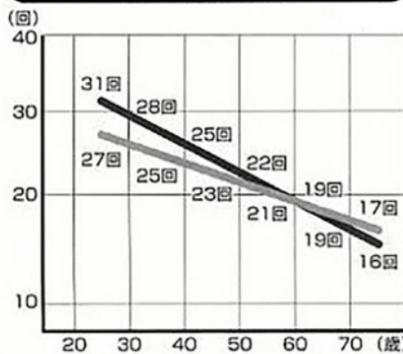
※腰やヒザなどに痛みがある人、循環器疾患がある人にはお勧めできませんのでご注意ください

CS-30テストとは

「チェア・トゥー・スタンディング (Chair to Standing)」と呼ばれるこのテストは、イスに着席した状態から素早く起立と着座を30秒間に何回繰り返すことができるかを測ります。

重力に反して立つ、という基本的な人間の動作機能である脚力は、今後、いかに質の良い快適な暮らしを送ることができるか、という問題に直結します。つまり、イスから手を使わずに立ち上がれるか、階段の昇降を手すりを使わずにできるか、どれくらい歩いても疲れないか、などを大まかに把握することができます。自身の脚力を客観的に確認し、今後の健康維持の指標としてください。

筋力年齢早見表



男性 (黒色線)、女性 (灰色線)

さて、皆さんは何回できましたか? これは日本でも活用されているテスト法で、日本人の性別年齢別の平均値は上記の表の通りです。これと比較してみると、いかがでしょうか?

CS-30テストはそれ自体がトレーニングにもなります。平均値よりも低かった人は毎朝の日課として、脚力の改善と維持に努めましょう!



実際にやってみよう!

1. 普段使っているイスを選んで座面の手前半分に座ります (あまり前過ぎるとイスが傾く場合があるので注意してください)
2. 両足は両膝の真下より少しイス側に置く
3. 両腕は胸の前で交差させ、起立/着座の動作時に使わない
4. ストップウォッチを使って30秒計り、その間、起立/着席を可能な限り早く多く行う

ツツツのモチ髪を手に入れよう!

~中から外から美肌・美髪づくり~

美容師 ユキヒロ
 Mu Hairdressing Annerley Salon
 東京都出身。代官山、恵比寿で美容室展開後、2008年バースでオーストラリア第1号店をオープン。10年にプリズベン、13年にはゴールドコースト店オープン。ただいまオージー美容師育成中。Web: muhd.com.au
 髪についての悩みや疑問など下記アドレスまでご応募ください。
 Email: nichigopress@gmail.com 件名: 髪の写真



第25回 帽子をかぶると本当に薄毛になるの?

日増しに気温が下がり、いよいよ冬に突入するかとこのころです。ちょっとした寒さ予防に、帽子の出番も増えてきましたね。ここオーストラリアは日差しが強いので夏には日よけのために帽子が必需品ですが、寒い季節ならではのニットなどの暖かいお洒落な帽子をかぶることができるので、夏とはまた違った楽しみがあります。

皆さんは、子どものころから「帽子をかぶり続けているとハゲるよ」などと言われたことありませんか? それを気にして帽子をかぶる時間を短くしている人もいるかもしれませんが、実はそれは嘘です。帽子をかぶると髪が薄くなるなんていう事実は全くないにもかかわらず、迷信のような言い伝えでそれを信じている人がたくさんいますよね (私も昔はそう信じていました)。

現に、私もトレードマークとして帽子をかぶり続けていますが、何もトラブルは起きていません。紫外線から髪や頭皮を守ったり、これからの季節には保温効果も抜群なので、帽子を上手にかぶれば髪、頭皮の活性化効果が期待できます。というの

も、「冷え」というのは手足や内蔵だけでなく、頭皮にとっても同じく血行不良などを引き起こすものだからです。締め付けが強すぎる帽子も、頭の血行を悪くするので避けましょう。

ずっと頭を洗わない (シャワーを浴びない) 人であれば頭に雑菌も増え、薄毛になる可能性があります。その上で頭が蒸れるほど帽子をかぶり続けると、地肌が臭くなったり、髪が抑えつけられて頭が痛くなったりすることも考えられます。これでは毛根の活性化に良くない影響があるのは当然ですね。

さらに、帽子の中の温度や湿度などの状態は、雑菌の繁殖にとっても良い環境なのでしょう。敏感な人だと地肌が弱って炎症を起こし、血行が妨げられたりすることがあります。すると毛根が詰まり、頭皮の活性化を妨げることになるので注意しましょう。

これからの寒い季節、帽子はファッションだけでなく防寒のためにも大切なアイテムです。上手にかぶって寒さから頭を保護してください。お店でしかできない温かなヘア・スパも頭皮の活性化に効果的なので、上手に利用したいですね。体を大事にいたわって、寒さを乗り切りましょう。



Auto Infinity TAKE

車のことで不安・不満を感じたら...

- ◎点検・修理を中心とした幅広いサービス
- ◎日本人メカニックによる親切なアドバイス
- ◎気軽に立ち寄れる雰囲気

「テイク」は安心・満足を提供します!!

Holden GS
Southport Nerang Rd.
Ashmore City
エフトボスクレジットカード可

日本人自動車整備工場 テイク

営業時間: 月曜日 ~ 金曜日 9:00 ~ 17:00
Unit 6/6 Green Glen Rd., Ashmore QLD 4214
Tel: 5539-1599 Mobile: 0431-763-574

Mu Hairdressing

"お手入れ簡単スタイル"が得意なヘアサロン

ヘア・スパ デトックス&リラックス

寒くなると頭皮が緊張し、血行が悪くなります。頭皮&髪のケアにはヘッドスパがお勧めです。家では出来ない頭皮の健康ケアは定期的にお店ですることをお奨めします。

ご予約はネット予約のみとなります。

www.muhd.com.au

サーファーズパラダイス店
Shop 57, Centre Arcade, 3131 Surfers Paradise
Unit 6/6 Green Glen Rd., Ashmore QLD 4214
電話予約 07 5592 3463
水~金10AM~7PM, 土日9AM~6PM, 月・火定休

プリズベン アナリー店
Shop 8/478 Ipswich Rd., Annerley, Brisbane
電話予約: 07 3161 9989
火~金10AM~7PM, 土9AM~6PM, 日・月定休

マキシモア

創業24周年! 安心の日本人自動車整備工場

日本人メカニックによる実績と信頼ある技術力を納得の低価格で

こんなお悩みありませんか?
 なんだか車の調子がいつもと違う...
 他社で見積った修理代が高すぎる?
 ロードワッシャーって何? いつ必要なの?
 土日しか時間の都合がつかない...
 中古車を購入したいんだけど、ちょっと不安

まずはご相談下さい!

全員ディーラー出身のベテランメカニック! 親切で的確なアドバイスがモットーです。初めてのワーカーさん、女性の方もお気軽に何でも聞いてください!

マキシモア MAXIMOR PTY. LTD.
Tel: (07) 5597-1727
 Fax: (07) 5539-3758
 Email: maximor@dodo.com.au
 Factory 2, No 7, Kamholtz Crt., Ashmore 4214
 ●営業時間● 9am~5:30pm 月~金

“期間限定”のお得情報はコチラ

マスコット犬『フーツくん』もお待ちしております!

交差点を曲がって2つ目の坂を上る

6月スペシャル (6月1日~末日)

Jhair Elixir 選べる3種のシャンプーコレクション!
 いつものメニューにプラス\$2で、日本から取り寄せたSpecialシャンプーをお選びいただけます。

*ダメージヘアもしっとり仕上がる Deesees Neu *炭酸の力で毛穴の汚れまでやさしく落とす Clear Spa Foam *話題のオーガニックシャンプー Abreeze 3種類の中からお選びいただけます。気軽にスタッフにお尋ね下さい!!

Beauty 冬の乾燥が肌につらいなと感じたら、
Rejuvenate お肌の活性化 フェイシャル!!
\$90 → \$65 \$25お得!!

そして生カラーゲン通常\$25が\$15で追加していただけます。

3ステップクレンジング (ダブルクレンジング、エレクトロクレンジング) + 美肌パック (保湿、美白、鎮静、アンチエイジング) + セルサーマスク (低周波が細胞レベルでお肌を活性化し、美しい素肌へと導いてくれる肌内部のディープマッサージ) + ローションパックお仕上げ *スチーム、ヘッドマッサージを含む*

化粧品のみ販売もしております。【日曜日も営業はじめました。】お気軽にお越し下さい。
www.tete-beauty.com/netshop/cat59/ ※全て日本のプロダクトを使用しています。

スキンケア基礎化粧品
 ベクティナー
 プレジュームワックス
 フェスラメラパールEX

www.tete-beauty.com

hair salon
ELIR

サウスポート店
 営業時間: ●ヘア
 月~水・金・土 9:00~17:30
 木 9:00~20:30
 日 9:00~17:30
 (07)5503 1494
 TEL: (07)5503 1494

ケアンズ店
 営業時間: ●ヘア
 月~金 10:00~19:00
 土 9:00~19:00
 日 10:00~18:00
 (07)4051 8959
 TEL: (07)4051 8959
 住所: Shop19, Orchid Plaza, 58 Lake St., Cairns

MEGA GOSSIP



英王室に王女誕生、名前はシャーロット

英国のウィリアム王子 (32) とキャサリン妃 (33) の第2子となる女児が5月2日、ロンドン市内のセント・メアリー病院で誕生した。王女は8ポンド3オンス (約3,700グラム) で生まれ、母子ともに健康という。生まれたばかりの王女をひと目見ようと、病院の周りには大勢の報道陣や市民が詰めかけ、新プリンセスの誕生を祝福した。「OK!」(電子版) ほか各紙が報じた。

英王室は同月4日、第2子女を「シャーロット」と命名したと発表した。通常、英王室では複数のミドルネームをつけるのが慣例で、王女の正式なフルネームはシャーロット・エリザベス・ダイアナ。

シャーロットは、王女の祖父にあたる皇太子の名前「チャールズ」を女性風の名前にしたもので、曾祖母にあたるエリザベス女王 (89) と、ウィリアム王子の母で1997年に事故死した祖母ダイアナ元妃の2人に敬意を払い、決定されたという。王女は「プリンセス・シャーロット・オブ・ケンブリッジ」の称号が与えられ、シャーロット王女と呼ばれることになるという。シャーロットは、英ブックメーカー (賭け屋) での名前予想では、「アリス」などとともに上位に入っていた人気の名前だった。

シャーロット王女は、**チャールズ皇太子 (66)**、ウィリアム王子、長子の**ジョージ王子 (1)** に次ぐ王位継承順位第4位となる。

ウィリアム王子とキャサリン妃は、兼ねてから王室の伝統にとらわれず、なるべく普通の家庭らしい子育てをしたいとの意向を示してきた。今後、ジョージ王子とシャーロット王女が公共の場で遊ぶ姿も増えとみられ、英王室への人気はますます高まりそうだ。

5月5日付「OK!」(電子版)



王女誕生に世界中から祝福

キムの義父、性同一性障害を告白!

キム・カーダシアン (34) からカーダシアン家3姉妹の義父であり、リアリティ番組「カーダシアン家のお騒がせセレブ・ライフ」でもおなじみのブルース・ジェンナー (65) が、4月24日に放送された米ABCテレビのインタビュー番組で「私は女性」と告白。性同一性障害を抱えていることを明かした。5月4日付「OK!」誌が報じている。

ブルースは、2時間にわたるインタビューの中で、「ずっと隠し通してきたが、これ以上は我慢できない」として、幼いころから性同一性障害に悩んでいたことを公表した。1976年モントリオール五輪の陸上男子十種競技金メダリストでもある彼は、陸上生活を引退した80年代からホルモン投与治療などを受け性適合手術を受けていた。しかし、性同一性障害については長年、限られた近親者にしか話していなかったという。

今年3月に豊胸手術をしたブルース。5月後半～6月前半にかけて、大規模な性転換手術を行う予定だという。ブルースの衝撃的な告白について、家族の反応はさまざま。88歳になるブルースの母親は「これほどまでに息



女性として生きる道を選んだブルース

子のことを誇りに思わないことはないわ」と絶賛。元妻のクリス・ジェンナー (59) や義娘のクロエ・カーダシアン (30) も彼の行動を称えた。だが、まだ若干10代の娘たちは「実の父親が女性になる」という事実を受け入れるまでには時間を要するようで、長女のケンダル (19) は「私から話すことは何もないわ」と明言を避け、次女のカイリー (17) も正式なコメントは発表していない。

これからは女性として生きていく——と告白したブルース。その勇氣ある告白は全米で大きな注目を集めているという。

T・スウィフトが母親のガンを公表

米国の人気歌手テイラー・スウィフト (25) が4月上旬、母アンドレアさんのガンをSNS上で公表した。同月19日にテキサス州で行われたアカデミー・オブ・カントリー・ミュージック賞 (Academy of Country Music Awards) 授賞式では、アンドレアさんがテイラーのプレゼンターを務め、母娘の絆に感動したファンから2人に大きな拍手が送られた。5月4日付「OK!」誌が伝えた。

テイラーは、アンドレアさんのガンをSNSサービスTumblr上で告白した。昨年末、母親に検診を勧めたところ、ガンが見つかったという。母親の容態や治療方法など病気に関する詳細の公表は避けた。しかし「皆の両親は忙しくて病院に行く機会がないかもしれないが、検診をすることがガンの早期発見につながり、手遅れになる前に治療ができる」とコメント。検診の大切さをファンの皆に訴えるため、母のガン公表に踏み切ったという。

19日の授賞式では、マイルストーン賞を受賞したテイラー。プレゼンターとしてステージに上

がったアンドレアさんはテイラーのファンに向け、「皆さんが彼女を愛しているように、私も彼女を愛しています」と時折声を震わせながら、「有名になれば叩かれることもある。でも、テイラーは自分自身を信じる強さを身につけた」と、成功の裏側にある涙ぐましい努力について語った。また、音楽業界に向けても感謝の意を示した後、「我が娘を紹介できることはこの上なく誇らしい」と感動のスピーチでテイラーをステージに招いた。

テイラーがステージ上に現れると2人は熱い抱擁を交わし、会場はスタンディング・オベーションで母娘の深い絆に温かな拍手を送った。



母娘の絆にファン一同感動

日本語で安全・安心の自動車教習

子供の運転では不安なお母さん、忙しいお父さん、ご連絡ください。

ワーキングホリデー&留学生 (の親御さん) 長期滞在予定の方、日本ではペーパー・ドライバーだったという方、オーストラリアでの運転に不安のある方、補助ブレーキ付の教習車トレーニングを致します。

1時間 \$55 **5時間目 50%OFF!**
10時間目 FREE!!

ドライビングテスト合格の為のポイント教えます。

送迎、テスト前のレッスン & テスト車両貸し出し
※サウスポート、ヘレンズベールオフィスのみ

\$135



オートマ車での教習です。(TOYOTA Yaris)

T&TK Driving Sch

日本語 OK!
www.ttkdrivingschool.com
✉ ttkaizuka@hotmail.co.jp
☎ 0417-648-369
(運転&レッスン中は取れないのでSMSで)

エーススポーツ アカデミー

ゴールドコーストの青空の下で
スポーツをしながら資格をゲット

スペシャルプロモーション
サティフィケートIIスポーツ&リクリエーション
(38週間) 授業料Over50%OFF 人数限定

- 学生ビザ発行 ●授業料学期毎の支払い
- 毎週月曜入校 ●無料体験レッスン可

エーステニスプログラム

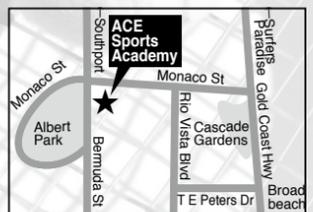
サティフィケートII (スポーツ&リクリエーション) 38週間 \$8,840 → ☆
サティフィケートIII (スポーツ&リクリエーション) 46週間 \$8,280 → ☆
サティフィケートII (スポーツ&リクリエーション) 46週間 \$8,280 → ☆

エースゴルフプログラム

サティフィケートII (キャリアオリエンティッド・スポーツ・レクリエーション) 24週間 \$5,870~
サティフィケートIII (キャリアオリエンティッド・スポーツ・レクリエーション) 24週間 \$5,870~
その他のコースもあります。



TEL:07-5597-5410
TEL:0417-001-643
日本語でのお問い合わせは
TEL:0414-478-888
TEL:0414-312-524
info@acesports.edu.au
www.acesports.edu.au



Police Citizen Youth Club,
180 Monaco St. Broadbeach Waters 4218
ポリス・シチズン・ユース・クラブ内

QLD州のお薦め ツアー&アクティビティ

QLD州各地で人気のツアー&アクティビティをご紹介します。短期滞在者から永住者まで必見の情報満載なので、お出かけ前に要チェック!

- <アイコンの説明>
 CNS=ケアンズ
 SD=サザン・ダウンズ
 SSC=サンシャイン・コースト
 BNE=ブリスベン
 GC=ゴールドコースト
 IPS=イプスウィッチ



※記載の営業時間や料金は予告なしに変更される可能性があります。

週末の夜は水の流れとともにのんびりと 「カヤックとディナー・ツアー」

金曜と土曜の夜にだけブリスベン・リバーで行なわれるツアー。ゆらめくブリスベンの夜景をバックにカヤックで90分間の水上散歩を楽しもう。きらきら輝くサウス・バンクの遊歩道や、ストーリー・ブリッジの美しさに圧倒されること間違いなし。その後は川沿いで新鮮なエビ(金曜)もしくはビーフ・バーガーやチキンの串焼き、ポーク・ソーセージなどのBBQ(土曜)を、ビールやワインとともに楽しめる。洋服は濡れても良いものを着用し、着替えも用意しておこう。タオルも忘れずに(貸し出しもあり)。



Photo: Riverlife

■連絡先: Riverlife ■住所: Naval Stores, Lower River Terrace, Kangaroo Point ■Tel: (07)3891-5766 ■Web: www.riverlife.com.au ■Email: info@riverlife.com.au ■ツアー遂行時間: 7PM~10PM ■料金: \$85 ※12歳以上参加可。シャワーの利用は無料

国立公園でロマンチックな夜を 「土螢ツアー」

世界遺産指定のスプリングブルック国立公園内ナチュラル・ブリッジの土螢ツアー。経験豊富な日本語ガイドが案内してくれる同ツアーなら、土螢の生態について知ることができるほか、ホテル送迎、懐中電灯とレイン・コートのレンタルも含まれているので、手軽に安心して参加できる。豪州の魅力は何といっても豊かでユニークな自然。頭上に広がる大きな星空に負けられない神秘的な光を放つ土螢が、一生忘れられない旅の思い出を作ってくれるだろう。ツアーは2人から催行。食事付きも選べる。



■連絡先: QJS ■Tel: (07)5500-4522/1800-999-981 (日本語フリーダイヤル) ■Fax: (07)5525-3180 ■Web: www.qjs.com.au ■Email: nihongo@qjs.com.au ■毎日7AM~9PM ■料金: 大人\$80 (食事付き\$130)、子ども(3~12歳)\$60 (食事付き\$70)

ビジネス街から夜の街へ 「ブリスベン・ライト・ツアー」

日没後の光輝く夜のブリスベンを楽しむツアー。パディントンやフォーティチュード・パレーなど、ブリスベ市内内外をバスで周遊する(送迎ポイント有)。ツアー中には、マウント・クーサの展望台にあるカフェで夜景を眺めながらのお食事タイムも。内容はディナーもしくはケーキ・セットから選択可能。ツアーには20分の水陸両用移動も含まれ、ストーリー・ブリッジやカンガルー・ポイントの美しいイルミネーションが堪能できるほか、サウス・バンクやチャイナ・タウンなど夜の街を彩る絶景ポイントをいくつも訪れる。

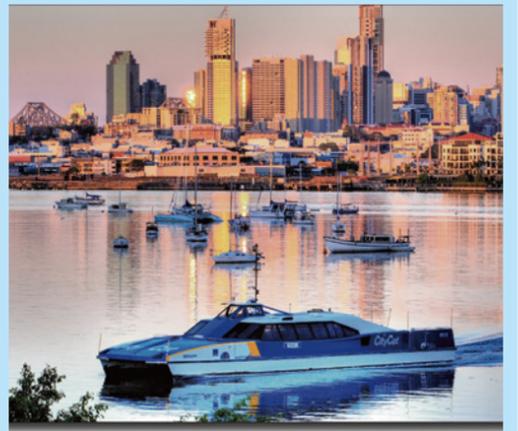


Photo: Brisbane Lights Tours; Courtesy of Vision & Imagination

■連絡先: Brisbane Lights Tours ■宛先: PO Box 685, Cleveland ■Tel: 0466-366-408 ■Web: www.brisbanelights.com ■Email: yourguide@brisbanelights.com ■料金ディナー含む: 大人\$84 (69)、子ども\$40 (30)、ファミリー(大人2人、子ども1~2人)\$198 (160) ※括弧内はケーキ・セット選択時の料金 ■要予約 ※ブリスベン花火大会、クリスマス、大晦日の夜は除く

近未来の乗り物にトライ 「セグウェイ・マッキントッシュ島探検」

ブレーキもアクセルもなく、体重移動だけで乗りこなせるユニークな未来型スクーター。コツさえつかめば誰でも簡単に楽しめる。マッキントッシュ島で過ごす60分、ライダーボードや野生のクジャクを見ながら橋を渡ったり池の周りを散策したり、自転車とも徒歩とも違う感覚で風のようにさっそうと駆け抜ける。12歳以上参加可能、18歳以下は保護者同伴必須。体重制限あり。ツアー料金にはガイド、ヘルメット、日焼け止め、雨天時のレインコートなどが含まれる。



Photo: Time Out Adventures

■連絡先: Time Out Adventures ■住所: Ross St., Benowa ■Tel: 1300-090-767 ■Web: www.timeoutadventures.com.au ■料金: 大人\$75、子ども(14歳以下)・学生(要証明証)・シニア\$65、ファミリー(大人2人、子ども2人)\$270 ※ツアーは毎日遂行。詳しくは予約時に確認

はらはらドキドキの60分 「体感脱出ゲーム」

サウスポートで体験できる60分の脱出ゲーム・アクティビティ。「ギャラリーの窃盗事件」「ぶどう園で起きた殺人事件」「女性誘拐事件」の3種類のゲームが各2部屋ずつ用意されている。皆で力を合わせ、謎やパズルを解きながら部屋から脱出できるか? 友達グループ複数で参加し、脱出時間を競うもよし。カップルや友達同士だけでなく、子どもを連れて家族皆で参加できるのも嬉しい(6歳以上参加可能、16歳以上の参加者1人必須)。予約時間に遅れると入れない可能性があるため時間に余裕を持って行こう。



Photo: The Escape Hunt Experience

■連絡先: The Escape Hunt Experience ■住所: 2/162 Scarborough St., Southport ■Tel: (07)5532-4180 ■Web: www.goldcoast.escapehunt.com ■Email: goldcoast@escapehunt.com ■営業時間: 毎日10AM~10PM ■料金: 参加人数によって異なる。1人当たり\$36 (5人) ~\$42 (2人)

JTB TRAVEL CENTRE

JTB AUSTRALIA Pty. Ltd. 3A 3191 Surfers Paradise Boulevard QLD 4217

QLD在住の皆様

ご旅行の立案・手配はその道のプロにお任せください。
 JTBオーストラリアでは業務経験豊富な日本人スタッフが迅速かつ丁寧な対応をさせていただきます。
 航空券、パッケージツアー、ホテル、ジャパン・レール・パス、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他
 JTBのウェブサイトから日本語でメールをお送りいただくことも可能です。
 http://www.jtbtravel.com/jp/ お気軽にお問い合わせください。

●JTBリテール部門 **1300-739-330**
 ダイヤル後、「2」をお選びください
 Email: sydras.au@jtbap.com

日系企業の皆様

ご出張の手配はその道のプロにお任せください。
 JTBオーストラリアでは法人渡航経験10年以上のバイリンガルの日本人スタッフが迅速かつ正確なご出張手配を提供しております。
 航空券、ホテル、レンタカー、送迎、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他
 法人クレジット審査ののち、請求書精算契約も可能です。
 お気軽にお問い合わせください。

●JTBコーポレート部門 **1800-105-451**
 ダイヤル後、「1」をお選びください
 Email: sydcorp.au@jtbap.com

アウトバックディナーショーが新しくなりました。

送迎無し 大人: ~\$109.99 → **\$88**
 小人: ~\$ 79.99 → **\$72** (3~13才)

送迎付き サーフアース 周辺ホテルから 大人: ~\$129.99 → **\$99.95**
 小人: ~\$ 99.99 → **\$72** (3~13才)

ドラキュラディナーショー

普通席 \$90 → **\$84** (ゴーストトレインライド、3コースディナー)
 VIP席 \$115 → **\$107** (ゴーストトレインライド、3コースディナー、VIPギフトバック、グルメフィンガーフード)

JRバス当日発券好評発売中! TEL:07-5592-9490 毎日営業 8:30~18:00
 ※詳しくはJTBデスクまでお問合せください。e-mailアドレス oolweb.au@jtbap.com

JTBからのお買得情報

格安入場券チケット
 ドリームワールドの入場券をご購入の方に特典!
 コアラ抱っこ写真無料キャンペーン!

- ドリームワールド 大人\$94.99 → **\$89**
- シーワールド } 大人\$93 → **\$89**
- ムービーワールド } 大人\$63 → **\$46**
- ウェットワールド 大人\$49 → **\$39**
- スカイポイント展望台 大人\$22 → **\$19**

格安バイキング ※付帯条件付
 フェールズ レジェンズホテル内 大人\$64 → **\$39**
 シトリック 大人\$79 → **\$66**
 マリオットホテル内 大人(日~木)\$69 → **\$67**
 フォーウィンズ クラウンプラザホテル内 大人(金&土)\$79 → **\$71**

その他にも割引
 シーフードビュッフェもございます!!

上記の金額は予告なしに変更になる事と付帯条件がございます。

エリシア☆の 6月の星座占い



エリシア☆プロフィール

祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験を。法政大学で政治学を学ぶたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。
Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

牡羊座 3/21~4/19

細かいことが気になってちょっとナーバスになりそう。今まではスルーしていた、積もりに積もった気持ちが爆発して余計なひと言を言うってしまうかも…。大きなトラブルを避けるため、何か言う前には深呼吸を！恋は優しさと思いやりを持った行動を。パートナーがいるなら尽くすくらいの気持ちが吉。



天秤座 9/23~10/23

家族のいざこざや収入の不満などで、現実逃避をしてしまいたい気分。気分転換に遠出を試みるのも良さそう。日常の中で忘れていた懐かしいことに触れたり、思いがけない再会もあるかも。恋はわがままを控え立場をわきまえた行動を。オフィスでの人気運もアップ。仕事でも笑顔で！



牡牛座 4/20~5/20

気を遣うことが多くなりそう。人に対してこうありたいというこだわりや理想を持つのは良いけれど、その分自分の体調や懐具合も気にしよう。見栄を張るのはやめて、ほどほどのお付き合いを！恋はティー・ルームやカフェで会話を楽しんで！共通の趣味があるなら今後の展開が期待できそう。



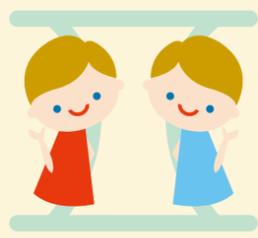
蠍座 10/24~11/22

感情のバランスが取りにくい時。ついネガティブなことを考えたり、愚痴が多くなってしまいそう。親しいからと言って甘えすぎると、思わぬしっぺ返しがあることも…。困難があっても気持ちを前向きに過ごして。恋は理想の相手との出会いがあるかも。多少背伸びをしてもアプローチしてみて！



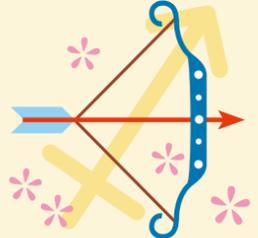
双子座 5/21~6/21

心配事で悩んだり、自分の思い込みや勘違いで空回りしてしまいそう。今月は少し頭を休めると良い方へ向かうかも！美味しいものを食べ、温泉やアロマなど五感を楽しませることをやってみて。その分、恋は安定の時。穏やかな日常に退屈さを感じても、平凡な幸せを噛みしめよう。



射手座 11/23~12/21

大切な人とのすれ違いに注意！過去のトラウマや疑いの気持ちに支配されて、素直な気持ちで相手に向き合うことができないかも。冷静で客観的な見方をするように心がけて！恋は時には相手に甘えてみると良さそう。弱さを見せることで保護本能を刺激して！おそろいの小物を持つと吉。



蟹座 6/22~7/22

あなたをあまり良く思っていない人にあらぬ噂を立てられたり、誤解や葛藤の多い時。こういう時は静かにやり過ごすのが良いかも。負けたくないと思立つ行動をしてしまうと、かえって相手の思う壺。恋はあなたの優しい魅力がアップしてモテモテの予感？自分の気持ちに正直に振る舞って。



山羊座 12/22~1/20

真面目さ、誠実さが高まり、常にきちんとしようと思える今月。だけど潔癖さが過ぎると物の見方が狭くなり、自分と違う意見の人は避けてしまう傾向に？対立している人ほどあなたを成長させるかも。恋は相手の気持ちや立場を考えて！ペアの小物を持つとお互いへの愛が深まりそう。



獅子座 7/23~8/22

自分の価値観にとらわれて、人の話を聞かない傾向が？それは余裕のなさの現れかも。友人とのやりとりはメールやSNSよりも直接会って話をしよう。自分の意見を押し付けるよりもまずは相手の話を聞いて！恋は控えめな態度が好感度アップにつながりそう。デートは隠れ家的なお店が吉。



水瓶座 1/21~2/18

前向きな気持ちで企画やプレゼンなどに取り組みそう。ただし職場での立場や将来への不安がプレッシャーとなって、少し空回り気味に？今できることに意識を集中させて迷いを絶ち切ろう！恋は清潔感と身だしなみを意識して。派手なメイクやファッションは避けて、素顔の良さを生かそう。



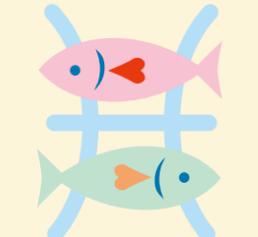
乙女座 8/23~9/22

ちょっとした発言や行動が仕事上のトラブルにつながってしまう暗示あり。何をしても目立つ時なので、慎重な対応が求められる。ストレスを感じたら、しがらみのない友人が頼りになるので相談を。恋は知的な場所に出会いがありそう。プラネタリウム、博物館など興味のある所に行ってみて！



魚座 2/19~3/20

何かやりたいことや夢があるなら、家族の理解を得るために努力しよう。自分だけでなんとかしようとする挫折してしまうかも…。気持ちを伝えるために家族旅行も吉。日常から離れることで、より本音で向き合えそう。恋は素敵な出会いの予感？観光地や人の集まる場所に幸運が！



7月号 (6月20日発行予定) オーストラリアで買う! お土産特集 (仮)

QLD版7月号では、お土産物屋さん、雑貨や衣料品ショップ、チョコレートなどの食べ物屋さん向けの特集を展開します。「オーストラリア土産として買っていくと喜ばれるのはこんな商品!」「品ぞろえがどこよりも豊富」「お得さでは負けません!」など、販売中の商品とともにあなたのお店の特長を読者の皆さんにアピールしてみませんか?

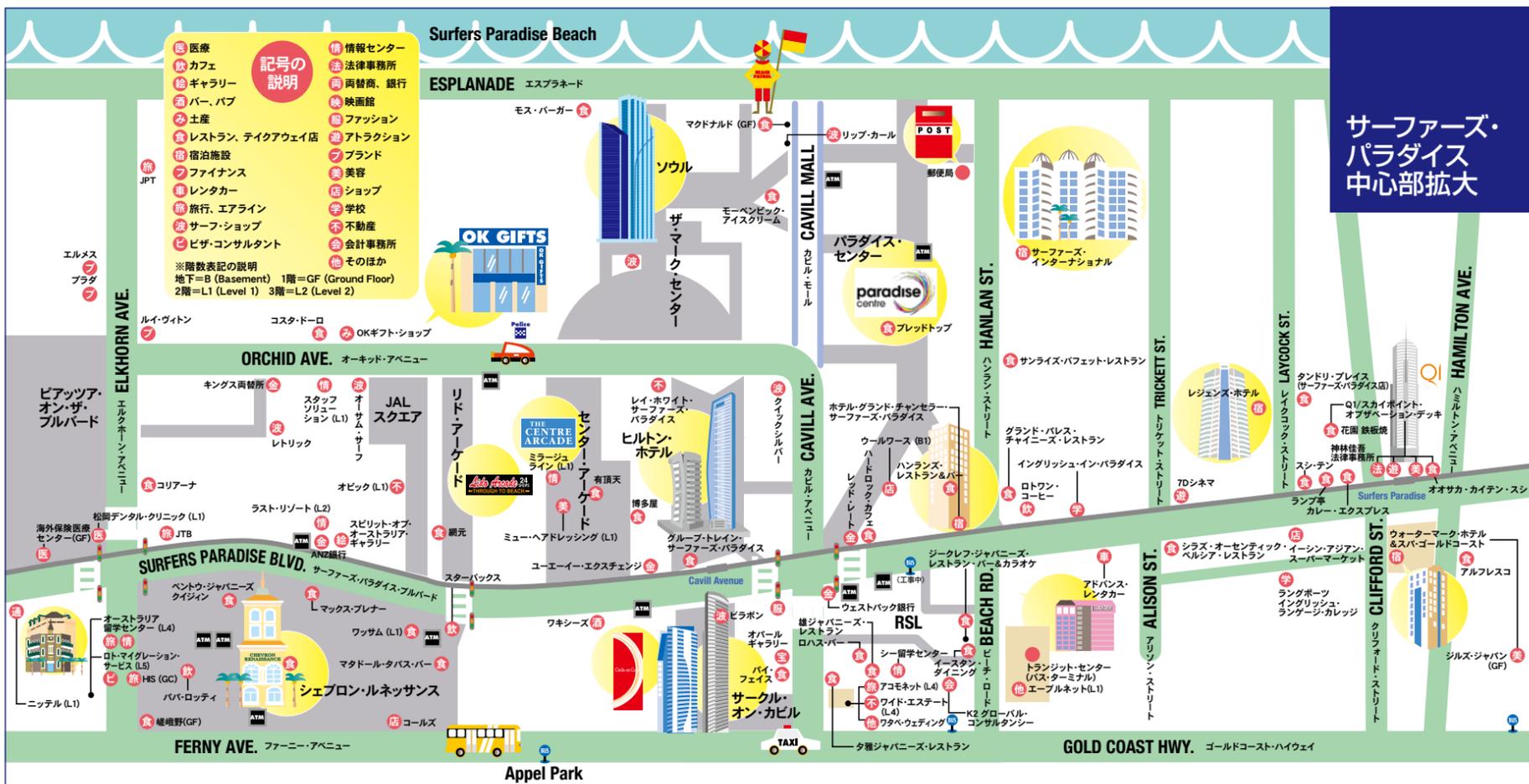




ゴールドコースト

広域&市内マップ

美しい白砂のビーチが、およそ57キロ続いている世界有数のサーフィン・スポット、ゴールドコースト。魅力いっぱいのこの街を散策してみよう。



ブリスベン とっておきスポット

シドニー、メルボルンに次ぎ、
オーストラリアで3番目に大きな都市
ブリスベン。自然も文化も豊かなこの
街のとっておきスポットをご紹介します！

古き良き時代のQLDを垣間見る小さな鉄道トリップ

ザ・ワークショップ・レール・ミュージアム The workshop rail museum

列車が大好きな男の子だけでなく、
家族みんなで思わずはしゃいでしまうユニークな企画や展示が楽しめるザ・ワークショップ・レール・ミュージアムは、ブリスベンから車で約40分のノース・イプスウィッチに位置する。QLDの鉄道の歴史と今とを、興味深い展示の数々と定期的に開催されるイベントを通して学ぶことができ、学校行事の1つとしてツアーで訪れる子どもたちも多い。



ミニチュアの鉄道モデルは大人もワクワクさせてくれる

常設展示はQLDの鉄道路線を一望できるミニチュアのレール・モデルをはじめ、めずらしい蒸気機関車のパーツ展示、仕組みや歴史を学べるコーナーがある。またスクール・ホリデーには3~10歳の子どもの対象にしたクラフト作成のワークショップなども定期的に開催されている。入館は有料だが、敷地内にランチや飲み物を持ち込んで自由にピクニックをすることもできるのが嬉しい。もちろん館内にはカフェやショップもある。

同ミュージアムの開催する人気イベントに、毎月1回日曜日に運行される蒸気機関車でのツアーがある。ブリスベンのローマ・ストリート駅から出発し、また同駅に戻ってくる約1時間のツアーで、クラシックな車体が蒸気機関車ならではの大きな音を立てながら、ブリスベンの街や川辺をさっそうと走りぬける姿は圧巻だ。座席はすべて指定席になっており、ウェブサイトで希望の日時をチェックし予約できる。年間パスや家族4人で利用できるファミリー・チケットも発行されている。タイムマシンで時代をさかのぼるような不思議な気分になれるツアーは、大人にとってもなかなか味があるイベントではないだろうか。

Moreton Island Adventure
Tel: (07) 3903-3333 Web: www.moretonislandadventures.com.au
アクセス (Port of Brisbane) : Gateway Motorway (Toll Road) からPort of Brisbane Motorwayへ入り、その後は標識に従う。フェリーは下記のウェブサイトで見学予約可。



Heritage Railway Workshops Toursは歴史を紐解く30分のツアー

アジアン・フードをきちんと知って、もっと楽しむ

サニーバンク・フード・ディスカバリー・ツアー Sunnybank Food Discovery Tours

「アジアン・フード」というくりの中にはもちろん和食も含まれるのだが、私たちがそれを耳にする時実際に頭に浮かぶのは、中国や韓国、ベトナム、タイなどのエスニックな食材や、その独特な香辛料の香りであることが多い。このアジアン・フード、日本人にとっては身近で、料理法も比較的和食に近いので、調味料から食材の使い方まで大体のことは知っているように思いがちだが、果たして本当にそうだろうか。



ランチタイムのツアーには飲茶が含まれる

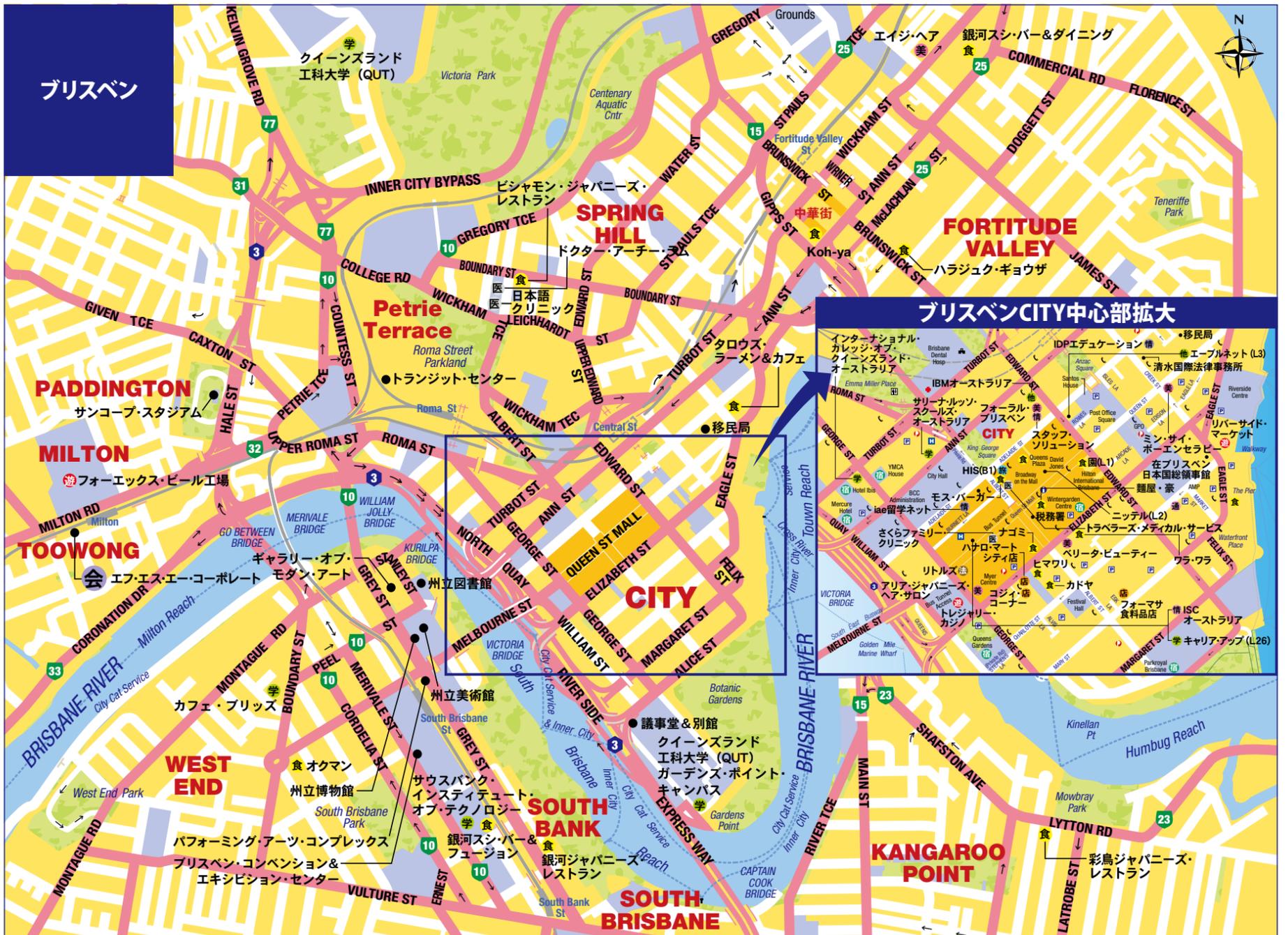
アジアの食文化が集結することで知られるサニーバンクでは、アジアン・フードに惹かれる人々のために、毎月1回ランチやディナー・タイムに合わせてフード・ツアーが行われている。ガイドを務めるのは、ベテラン・シェフのトニー氏。数ある店舗の中から新鮮な食材が手に入るスポットや調味料の選び方、美味しい料理を作るためのヒントなどを紹介してくれるため、料理好きの興味をそそる内容となっている。ツアーには、ランチでは飲茶、ディナーで

厳選されたレストランでの食事が含まれており、さらに25ドル相当のおみやげバッグまで付いてくるので大変お得だ。オーストラリアの伝統的な料理に比べると、食材もヘルシーで、調理法もバラエティーに富んだアジア料理。地元の人々からも、今改めて注目が集まっている。このツアーに参加して、日本食の良さを見直すと同時に、これまで見よう見まねで作っていたアジアン・エスニック料理の醍醐味を、この機会に基礎から学んでみよう。



参加人数は10名まで、ゆっくりとしたペースで進む

Food Discovery Tour
■ 催行時間: モーニング・ツアー&ランチ10AM~1:30PM、アフタヌーン・ツアー&ディナー3:30PM~7PM
■ 次回ツアー: 6月20日(土) ■ 出発場所: Sunnybank Plaza前 ■ 料金: \$68 (6人以上のグループで1人\$55の特別料金有り、~6月30日・ツアー旅行日要確認) ■ Tel: (07)3345-7500 ■ Web: www.experiencesunnybank.com.au/food-discovery-tours
■ アクセス (Sunnybank Plaza) : ※ブリスベン方面から: 131、P137、P151のバスでMains Rd. at Sunnybank下車。約30分。※GC方面から: Pacific Motorway (M3) をEight Mile Plains (Exit14) で降り、ルート56からMains Rd.へ。





ケアンズとその周辺の魅力

QLD州北部にある、熱帯気候に属するトロピカルな都市ケアンズ。近年、開発が進む街でのアクティビティーや、大自然での楽しみ方を見てみよう。

ケアンズからドライブする時の目安

スポット	距離	時間	スポット	距離	時間
キュランダ	25km	約30分	デインツリー	110km	約2時間
パーム・コーブ	25km	約20分	ミッション・ビーチ	141km	約2時間
ポート・ダグラス	67km	約1時間	クックタウン	331km	約4時間

ケアンズから島へ行く時の目安

島	アクセス方法&時間
リザード島	飛行機で約1時間
グリーン島	水上飛行機で約10分、または高速船で約45分
フィッツロイ島	高速船で約45分
ダンク島	飛行機で約45分(サウス・ミッション・ビーチからは水上タクシーで約10分)
ベダラ島	ダンク島まで行き、そこからボートで約15分
フランクリン島	車でラッセル川まで約30分。そこから船で約1時間

新感覚体験をケアンズの海で

フライボード・ケアンズ (Flyboard Cairns)

文=大谷乃乃



格好良くジャンプ

スキューバ・ダイビング、GBR、熱帯雨林散策など数多くの観光名所でアクティビティーがそろった中、今までは違う感覚で楽しめるケアンズのマリンスポーツがある。ジェット水流による浮力を利用して空中遊泳を楽しむ、空飛ぶボード・スポーツだ。10分程で誰でもコツをつかむことができる経験不要のスポーツで、体1つで浮かぶ爽快感をケアンズの海で挑戦。空中だけでなく水中でも自由自在、イルカのように水中からジャンプをしたり、宙返りや逆パンジーを重力に逆らって楽しむことができる。初心者でも3~4メートルの高さまでジャンプ

プすることができ、何度か経験のある人なら5~8メートルの高さまで飛ぶこともできる。16~75歳までの人が参加可能(18歳以下は保護者承諾書が必須)で家族そろって参加できるのも嬉しい。体重制限は今のところなく、最高160キロの人も問題なく参加できる。安全説明などがあるため、現地には時間より30分前集合厳守。ケアンズ周辺に居住している人へは割引あり。万が一飛べなかった場合は全額返金制度あり。



慣れてくるとツイスト・ジャンプも バランスを取るのも1つのコツ (Photos: Flyboard Cairns)

■連絡先: Flyboard Cairns ■住所: 4 Pier Point Rd., Marlin Marina G-finger, Cairns ■Tel: 0487-921-714または0439-386-955 ■Email: info@flyboardcairns.com.au ■Web: www.flyboardcairns.com.au ■営業時間: 水~日9AM~5PM ■費用: 30分\$169、60分\$299より。ほかにセット・ドレスや特典がつくメンバーズ・カードあり。

熱帯雨林に囲まれたケアンズの湖

コッパーロード・ダム、モリス湖 (Copperlode Dam / Lake Morris)

文=大谷乃乃

コッパーロード・ダムは、ケアンズから南西22キロほど離れた所にあるダム。ケアンズの人口増加に伴って新たにダムが必要となった1935年、モリス氏がこの場所を建築に適していると判断したことにより、モリス湖とも名付けられた。銅山跡地に作られた人造湖で、海拔は500メートル。6億5,000万円の総工費をかけて1976年に完成して以来、ケアンズに住む人たちの大切な水の供給源となっている。飲料水を貯蔵しているためマリンスポーツなどは禁止されているが、ウォーキング・トラックやBBQ設備などは充実。ピクニック・テーブルや、ダムが見渡せるキオスク兼カフェがあり、のんびりとティー・タイムを楽しむことができる。山頂付近のため空気が



岩と土で作られたケアンズの水がめ

澄んでいて、リフレッシュしたい時にぴったり。子ども用プレイグラウンドもあるので、家族そろって出かけるのにもお勧めだ。ダムへ向かう道中には、ケアンズの街並みが一望できる展望スポットもある。日中の景色もさることながら、ネオンが光る夜景も見物。ケアンズから30分ほどの距離なので、ランチの時間に合わせていくのも良い。

(Photo: Cairns Regional Council)

■連絡先: Cairns Regional Council ■住所: 119-145 Spence St., Cairns ■Tel: (07)4044-3044 ■Email: council@cairns.qld.gov.au ■Web: www.cairns.qld.gov.au ■キオスクTel: (07)4055-7414 (※火~日8AM~3PM)



クラシファイド



CLASSIFIED広告掲載申込方法

●クラシファイドのお申し込みは、必ず左の専用申込用紙に必要事項をすべてご記入の上、弊社宛に郵送ください。お支払い方法をお選びいただけます。
-現金(来社いただける方に限ります)、小切手又はマネーオーダー、銀行振り込み。
●電話によるクラシファイドのお申し込みはお受けできませんのでご了承ください。

■お申し込みの際のご注意

- 締め切りは毎月10日**となります。原稿に料金を添えてお申し込みください。
- 料金はすべて小切手またはマネーオーダー、銀行振り込みによる前払いです。銀行振り込みの際はReference NameにQLCLとご依頼人様の名前を必ずご記入ください。現金でのお支払いは来社していただける方に限ります。なお、10日までに料金が届かなかった場合は広告を掲載いたしかねます。継続して複数月掲載をご希望の場合は、期間を明記し、相当分の料金を同封してください。
- 一旦お申込み、お支払いいただきますと、キャンセル、ご返金、掲載月や内容のご変更には応じかねます。

- 料金は原稿の文字数(1行につき20文字)から計算してください。スペースも文字数に含まれ、改行や行間を空ける場合も1行(20文字)の扱いとなります。また、英字・数字が2文字以上続く場合はレイアウトの都合上、印刷後は1行が必ずしも20文字とはならないことがあるほか、細かいご指定には沿えないことがあります。
- 原稿は、当社の規定により一部修正させていただくこともあります。また、いただいた原稿に不備な点があった場合の責任は負いかねます。
- QLD州差別禁止法に基づき、男子または女子のみを対象とした求人広告、年齢・国籍を限定した求人広告などは原則として掲載できません。また、写真添付の履歴書を強制するような文章も同法に違反するため掲載できません(ただし、フラットメイト募集など特別な場合を除きます)。

クラシファイドに関するお問い合わせは
TEL: (07)5538-0033までどうぞ。
E-mail: npqld@nichigo.com.au

料金は10%のGSTが含まれています。

■ INFORMATION

- OFFICE HOURS:
9AM-5PM Monday to Friday
 - DEADLINES:
10th month prior to publication
Phone bookings are not accepted, advertising text must be e-mailed, faxed, mailed or hand delivered.
 - PAYMENTS:
Advance payment before 10th month prior to publication by cheque or moneyorder. Bank transfer must write QLCL and your company name in the reference. Cash is only accepted by hand-delivery.
No advertisement will be placed when payment is not received before 10th month prior to publication.
Once we receive the payment, cancellation, refund, change of contents or the issue of the publication are not acceptable.
- Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Ref: QLCL and name

- CLASSIFIED RATES:
—First three (3) single lines \$22.00, subsequently \$5.50 per single line.
—Single line contains 35 English small letters or spaces.
—Use of bold letters is extra \$5.50 per single line. Capital letters is counted as a double line.
—Use of border is extra \$44.00.
—Use of logo mark is extra \$44.00.
 - REQUIREMENT:
All advertisements must comply with the Discrimination Act.
 - NOTE:
We do not take any responsibility for incorrect texts or spellings. We may also edit the text supplied if necessary.
- Please mail: P.O.Box 867 Surfers Paradise QLD 4217
Telephone: 07-5538-0033
Fax: 07-5538-0114
E-mail: npqld@nichigo.com.au
Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St.,
Surfers Paradise QLD 4217

This price is inclusive of 10% GST.

お知らせ 掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびクイーンズランド州公正取引法(1991年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性などに関しての責任は負いかねますのでご了承ください。

専用申込用紙

NICHIGO PRESS CLASSIFIED		受付	来社 FAX 郵便
Name (掲載主) ふりがな(ローマ字)	掲載月	Issue 月号	掲載場所 Area
TEL (Contact No.)	() Month(s) Only		<input type="checkbox"/> Sydney <input type="checkbox"/> Brisbane <input type="checkbox"/> Cairns <input type="checkbox"/> Melbourne <input type="checkbox"/> Gold Coast <input type="checkbox"/> Perth <input type="checkbox"/> Canberra <input type="checkbox"/> Adelaide <input type="checkbox"/> Tasmania <input type="checkbox"/> Others
内容 Section	<input type="checkbox"/> 求人 (レストラン、ツーリズム、免税・お土産店、オーペア、その他) Position(s) Vacant (Restaurant, Tourism, Duty-Free Shop, Au Pair, Others) <input type="checkbox"/> フラットメイト <input type="checkbox"/> ホームステイ <input type="checkbox"/> ファームステイ <input type="checkbox"/> 尋ね人 Share Accommodation Homestay Farmstay Missing Person <input type="checkbox"/> 売ります <input type="checkbox"/> 探しています <input type="checkbox"/> 不動産 <input type="checkbox"/> ビジネス <input type="checkbox"/> お知らせ <input type="checkbox"/> オープン For Sale Wanted Real Estate Business General Notice Open <input type="checkbox"/> 教えます (自動車学校、英会話、その他) Tuition (Driving School, English School, Others)		<input type="checkbox"/> 求職 Position Wanted <input type="checkbox"/> 貸します For Rent <input type="checkbox"/> 買います Wanted to Buy <input type="checkbox"/> その他 Others Information for Convenience
料金 Fee	日本語 Japanese □3行(60文字)まで: \$22 □以降1行ごとに追加料金: \$5.5	英語 English □First 3 single lines: \$22 (up to 105 letters or spaces)	□Additional single line \$5.5 (up to 35 letters or spaces)
翻訳料金 Translation Fee	計 行: \$ Total lines: \$		
特別料金 Options	<input type="checkbox"/> First 3 single lines \$11 <input type="checkbox"/> Subsequent single line \$5.5 <input type="checkbox"/> 太文字使用 1行につき \$5.5 <input type="checkbox"/> 太枠付き \$44 <input type="checkbox"/> ロゴ・マーク使用 \$44 (4行分のスペースまで) Bold Letter \$5.5 per Line Frame (Border) Logo		
合計掲載料金 Total Fee	計\$ () Month(s)	支払い方法 Payment Methods	<input type="checkbox"/> 小切手 Cheque or Money Order <input type="checkbox"/> 現金 ※クレジットカードは不可 Cash (Hand delivery only)
記入しないでください Office Use Only		備考 (小切手振出銀行、小切手No.、振出日 etc.)	

広告の内容 (1行20文字詰め、英字・数字が2文字以上続く場合は1マスに2文字ずつご記入ください / 1 letter per box)

	5	10	15	20
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

日豪プレスの新聞って、どこで手に入られるの?

ウェブサイトで配布場所が分かるようになりました!

「日豪プレスがどこで手に入るのかわからない!」という声にお応えて、新たに『日豪プレス配布先』の情報をウェブサイトで見られるようになりました。毎日更新されるオーストラリアの最新ニュースや住まい、求人、売りますなどのクラシファイドが人気のNICHIGO PRESSオンライン版でチェック!

NICHIGO PRESSオンライン版トップページから... nichigopress.jp/maps ヘジャンプ!

日豪プレス クイーンズランド版
Gold Coast
日豪プレスQLD版配布場所 (Gold Coast)
OK Gift Shop
業種 おみやげ
Street 25 ORCHID Ave
Suburb Surfers Paradise

場所・店名、業種や住所など詳細も確認できる!

日豪プレスFacebookページでも情報を更新。毎月日豪プレスを手に入れて、オーストラリア生活を楽しもう!

www.facebook.com/NICHIGOPRESS

日豪プレス配送先はこちら

詳しい使い方など、インターネットが苦手な人もスタッフがサポートします。

お問い合わせ先
日豪プレス TEL: (07)5538-0033
E-mail: npqld@nichigo.com.au
NICHIGO PRESS

はり灸 指圧

元気があれば何でもできる
腰痛 肩こり 子育て疲れ どうぞ!
治療院にて

部分集中治療コース 30分 25ドル
全身指圧治療コース 45分 35ドル
じっくり全身指圧コース 60分 46ドル

出張します! ホテル・お家へ
出張 全身じっくりマッサージ \$58より

☎0404-444-868
治療院 サウスポート オーストラリアフェア
オーストラリアフェアクリニックのなか

営業時間 午前10時~深夜まで

えびす堂
ゴールドコースト&ケアンズ

Japanese Restaurant UCHIOUTEN

NEW ☆日替わりランチスペシャル☆
月 からあげ丼 安い たったの \$8.80!
水 ソースカツ丼 ソフトドリンク or 味噌汁付き
木 カツカレー
金 ロコモコ丼 ※ランチタイムのみ (11:30~15:00)

おでん 始めました!
お酒各種 取り扱い開始!

営業時間
月~金 ランチ: 11:30~15:00
ディナー: 17:00~21:30
土、日 11:30~21:30
火曜・祝日定休

センター・アーケード
電話: (07) 5504-6063
住所: Shop 60, Centre Arcade,
3131 Surfers Paradise Blvd
Surfers Paradise QLD 4217

銀河スシバー・スタッフ募集

銀河スシバーでは、下記のスタッフを募集しています。興味のある方はお気軽にお問合せください。

- 寿司職人 (フル・パートタイム) ※寿司職人経験者優遇
- フロアマネージャー (フル・パートタイム)
- 日本食シェフ (フル・パートタイム) ※日本食経験者優遇
- ウェ이터・ウェイトレス (フル・パートタイム)

英語のレジュメを、melissa@ivapine.com.au までお送りください。

Ginga Sushi Bar & Dining
1151 Creek Rd., Carindale
(カリンデール・ショッピングセンター内)
Tel: (07) 3398 9880

Ginga Japanese Sushi Bar & Dining
Shop 41-42, 1000 Ann St., Fortitude Valley
Tel: (07) 3852 4288

Ginga Sushi Bar & Fusion
Shop 2A&B, 167 Grey St., South Bank
Tel: (07) 3846 6484

Ginga Japanese Sushi Bar & Restaurant
Shop 4.05-4.07, Portside Wharf, Hamilton

GOLD COAST

教えます

◆数学◆ 高校中学の数学個人レッスン90分で\$50●わかりやすい解説でmathBからmathCまで完璧に理解。AssignmentのhelpもOKで、成績は確実にupします。0431593856 佐藤

★★★GOLD COAST IELTS★★★

自宅にいながら先生とオンラインでIELTS受講が可能。ワンレッスン少人数制!テキスト入手&レッスン受講も全部オンラインでOK TONY 0420949780 goldcoastielts.com

暮らしの情報

■電気工事★建築■

電気工事全般、及び、キッチン・家の改装等 KWIK KOOL 武石 0418-664-464 Lic No.70869 Lic No.619655

■パソコン何でも訪問サポートサービス■

使い方や設定トラブル等まずはお問い合わせを。Mew Computer Services 0437932827 マサン

日本人夫婦ドライバー各種格安送迎

空港、ゴルフ場、貸し切り、日本からのお客様送迎、何でも御相談。Child Seat有り 0409-130-358 ヨシ&マチエ yoshiaki@westnet.com.au

日本人ドライバーによる空港送迎、観光案内、インターネットによる各種激安ツアー手配1~20名様小人数グループ、貸し切りチャーター、土ボタルツアー、グリーンマウンテン世界遺産ツアーなど。長旅でお疲れの方。新型リムジンセダン プリスベン片道\$170。0412-756-251 石坂 www.qjs.com.au Email : nihongo@qjs.com.au

WEBにもそのほかの情報を掲載中

nichigopress.jp

◆空港送迎◆送迎代行サービス◆専用車観光日本人ドライバーによる親切、丁寧なご案内
◆マッサージシートをご用意しております◆
◆プリズベン市内⇄GC空港(1~4名様\$180)◆
◆GC市内⇄GC空港(\$70~\$120)各地域別料金◆
◆GC市内⇄BNE市内又は空港(\$160~\$180)◆
各種観光にもご利用いただけます0419-722-156 Email:sekine@westnet.com.au 関根

■■空港・各種送迎 ph:0423-245-697■■
■■GC空港\$60~\$100 BNE送迎\$150~■■
■■kkawasaki1@optusnet.com.au 河崎■■

☆ATOM Plumbing&Gas services☆
水回りのトラブル 水道、ガスの工事、修理
業務用キッチン その他お気軽にご相談下さい。0406424403 www.atomplumbing.com.au

BRISBANE

暮らしの情報

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ 送料無料、豪プライベート保険適用! オーストラリアの会社なので、安心、迅速! www.contaxonline.comお問い合わせは日本語で洋子まで

プリズベンの中心地の日本語医療サービス シティホールの斜め向かいのビル2階です。 Level 1, 245 Albert St., Brisbane 0410-834-563

nichigopress.jp



お知らせ

銀行小切手、マネーオーダーでお支払いをされる方へ

この度、日豪プレスはNichigo Press Australia Pty Ltdへ社名が変わりました。名前の書き間違いにご注意ください。お振込みは下記を参照下さい。

Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB:062-018
Account Number:10383729

WE NOW PLACE ALL CLASSIFIED LINEAGE ADVERTISING ON THE INTERNET FREE. SOME CHANGES TO THE TEXT, GRAPHICS OR FORMAT OF YOUR ADVERTISEMENT MAY BE REQUIRED. PLEASE NOTIFY US IF YOU DO NOT WISH TO BE LISTED IN THE INTERNET.

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびクイーンズランド州公正取引法(1991年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性などに関する責任は負いかねますのでご了承ください。



数独-sudoku-の
解答はこちら

6	5	4	2	9	8	1	7	3
2	7	1	6	4	3	8	5	9
8	3	9	7	5	1	2	4	6
4	6	2	3	1	9	5	8	7
1	8	3	5	6	7	9	2	4
5	9	7	8	2	4	6	3	1
9	4	8	1	3	5	7	6	2
7	1	6	4	8	2	3	9	5
3	2	5	9	7	6	4	1	8

ご広告主様へのスペシャルな特典!

(※紙面クラシファイドを除く)

日豪プレスウェブサイトのクラシファイドでは、
無料の広告枠をご用意しています。
タイムリーなセール情報や急を要する
イベントの告知、そして、更なる認知度アップに
向けて、利用してみませんか?

まずは気軽にお問い合わせください
日豪プレス営業部
TEL: (07)5538-0033
Email: npqld@nichigo.com.au

広告索引

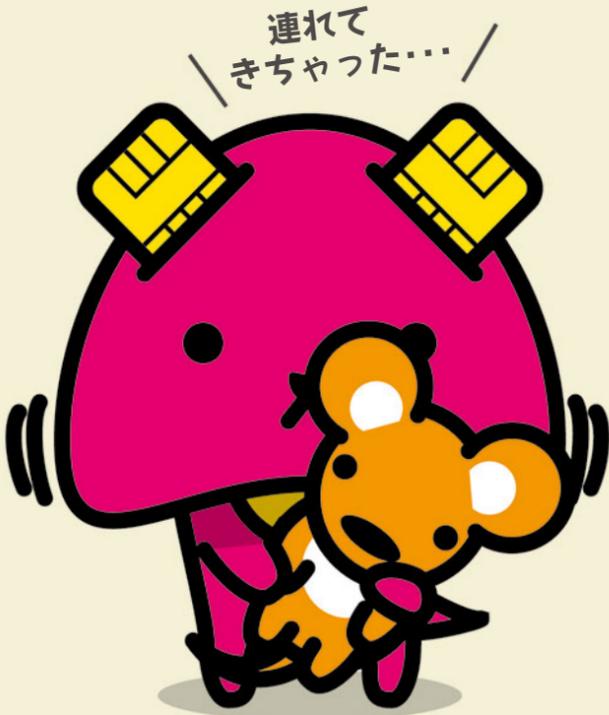
<p>■医療■</p> <p>Arigato-Sun Clinic -----41 Daisuke Saitou Massage -----5 Dental On Falconer -----18 Ebisu-do -----38 Gullotta Orthodontics -----19 Harbourtown Skin Clinic & Cosmetic Centre -----19 Hope Island Physio -----5 International Medical Centre -----43 Maeda Seitai Massage -----41 Matsuoka Dental Clinic -----18 Nihongo Clinic (St Andrew's Hospital) -----19 Sakura Clinic -----19 Sakura Family Clinic -----23 Travellers Medical Services -----42 Yu Takizawa -----41</p> <p>■ウェディング■</p> <p>Watabe Wedding Australia -----41</p> <p>■運送■</p> <p>Fast Link Cube -----20 Japan Speed Pack Australia -----23</p> <p>■学校・レッスン■</p> <p>Ace Tennis Academy -----32 AMEA -----28 A To Z Education -----41 Career Up -----22 T & TK Driving School -----32</p> <p>■カラオケ■</p> <p>Jpops Karaoke Party Rooms -----41</p>	<p>■航空会社■</p> <p>QANTAS -----44</p> <p>■自動車販売・整備■</p> <p>Ashmore Grease Monkeys -----30 Auto Infinity Take -----31 Cars 4 U -----30 H&K Motors -----41 J Spec Body Works -----30 John Snow Auto Repairs -----30 Maximore -----31 Miyashiro Garage Pty. Ltd. -----41 Mottoguard -----30 Re Midd Car Lease -----30</p> <p>■情報センター■</p> <p>Staff Solutions Australia -----2 WHA_AMM Job Consulting -----41</p> <p>■食料品店■</p> <p>Fuji Mart Brisbane -----7 Fuji Mart Gold Coast -----4 Gogo Mart -----10 Real Fish -----24 WPM Japan Co. Pty. Ltd. -----24 Yu-Hsin Asian Supermarket -----41</p> <p>■通信・コンピュータ■</p> <p>Able Net Pty. Ltd. -----40 Ace Computer -----17 Soul TPG -----8 Television Oceania -----9 Web World -----26</p>	<p>■美容・ヘアサロン■</p> <p>Ayurveda Salon-Ayus Life -----41 Forall Brisbane -----23 Hair Crest -----41 Hair Salon Elixir -----31 I-white -----4,41 Jills Japan Hair&Beauty -----41 JMS Beauty Spa Massage -----4 KimonoYa Sachiko Hinze -----41 Mu Hairdressing -----31 Saikyo Eyelash -----41 Ten Hair And Beauty -----41</p> <p>■不動産■</p> <p>LJ Hooker Bulimba -----41 Opic Middy Pty. Ltd. -----13 Ray White Surfers Paradise -----13 Wide Estate -----16</p> <p>■法律・会計・金融■</p> <p>Aussie -----16 Australian Mortgage Brokers -----41 DLA Partners Accountants & Advisors -----11 FSA Corporate -----11 Go Australia Visa Consultant -----11 Harding Legal -----13 Keigo Kamibayashi Law Office -----12 Kings Currency Exchange -----24 KVB Kunlun -----13 MBA Lawyers -----12 My Accountancy -----41 Okamoto Lawyers -----17 Red Rate Pty. Ltd. -----21 Shimizu Kokusai Law Office -----12 Wealth Protection Australia -----12</p>	<p>Yoko Briese Accounting & Business Services ---- 11</p> <p>■旅行・ツアー・送迎■</p> <p>H.I.S. Travel -----6 JTB Australia Pty.Ltd. - Gold Coast -----33 QJS -----33</p> <p>■レストラン・カフェ■</p> <p>Dim Sum Delights -----3 G-Clef -----3 Grand Palace Chinese Restaurant -----3 Izakana-Ya Okuman -----3 Japanese Resturant Uchouten -----38 Korean Charcoal BBQ Restaurant -----24 Nikuya Japanese Restaurant -----38 Oh!Kini -----3 Osaka Kaiten Sushi -----24 Ristr8tto -----3 Shiraz Authentic Persian Restaurant -----3 Tamaya -----3 Vip Coffee -----3 Watanabe Coffee -----21</p> <p>■その他■</p> <p>Australia Kodomo Toshokan -----41 Choose Lohas Australia -----5 Gold Coast Airport -----24 Jin's Termite Solutions -----41 Kesby Investigations Group -----17 MBD Japan Design -----26 OK Gift Shop -----43 Tomomi Itano -----4,43 Unicharm -----4,23 Zen Gardening Services Pty. Ltd. -----4,28</p>
---	---	---	--

ケータイ・格安国際電話・インターネット

エーブルネット

Facebookでいいね!を押してキャンペーンに参加しよう!
www.facebook.com/able.net.au

みんなのスマホを エーブルに持ってきて!



2ヶ月から契約できる国内最安のスマホ持込プラン!
しかも500MBのデータ付き!

B.Y.O Dataプラン 基本料金 \$9/月	最低契約期間 2ヶ月	国内最安! 国内通話 17¢ 30秒	パケット 500MB
---------------------------------------	----------------------	-------------------------------------	----------------------

- 30分話してもたったの約10ドル!
- 他社から乗り換えて残りの滞在期間の携帯代を安くできる!
- SIMロックフリーのスマホをそのまま使える!
- 基本的に使うのはデータなら通話料は最低限で済む!



月々\$39でiPhoneをゲット!

カラフルでかわいいiPhone5cから大画面で迫力満点のiPhone6Plusまで、どのiPhoneでも基本料金は月々\$39*から!

*iPhone5c以外は基本料金が\$49(税抜)となります

基本料金 \$39/月	本体価格 \$199~	Optus同士 通話・SMS 無制限	パケット 500MB
-----------------------	-----------------------	---------------------------------	----------------------

LTE! **Japan WiFi RENTAL SERVICE** 世界十カ国・地域で使えるWiFiモデムレンタル

詳しくは japanwifiservice.com

Japan WiFi の3つのポイント

- 日本の空港でラクラク受取、返却!
- 1台で最大10台まで接続できるからみんなでお得に使える!
- 定額でネットつなぎ放題!だから安心!

エーブルネット
ABLE NET PTY LTD
— お問い合わせは日本語でどうぞ —
全都市に支店があります
able.net.au

ゴールドコースト店
FIFTY CAVILL AVENUEビル
Level 13, 50 Cavill Ave
Surfers Paradise QLD 4217
営業時間: 月~金 11:00 ~ 18:00 土日曜・祝日休み
TEL: (07) 3103 2260

ケアンズ店
Shop 35, 58
Lake Street, Cairns
QLD 4870
営業時間: 月~金 10:00 ~ 18:00 土日曜・祝日休み
TEL: (07) 4044 1407

ブリスベン店
Level 3,
144 Adelaide Street,
Brisbane QLD 4000
営業時間: 月~金 11:00 ~ 17:00 土日曜・祝日休み
TEL: (07) 3229 3033

※表示の価格にはすべてGSTが含まれておりません。 ※記載されている名称は各社の商標または商標登録です。

Good Beauty & Health Guide

グッドビューティー & ヘルスガイド

最強 アイラッシュ \$50



場所: Southport Central Tower
ご予約は 0404342823 まで
テキストください

① New Staff SHIHO
キャンペーンラストチャンス

★スペシャル★
初めてSHIHOをご指名のお客様
10%OFF
(6月末まで)



② ダメージレス コスメストレート
-こんな方にオススメ-
・湿気などで髪がうねる・毛先がはねる・縮毛矯正には抵抗がある
ダメージレスで効果が最大5ヶ月持続します。
詳しくはお問い合わせください。

★スペシャル★
通常価格から **20%OFF!! \$90 → \$72 ~**
※カット(\$60)と同時に施術のお客様のみ対象 (6月末まで)

JILLS JAPAN HAIR & BEAUTY
GF Watermark Hotel 3032 Surfers Paradise Blvd, Surfers Paradise
Tel: (07)5527-5315 営業時間:10AM~7PM 火曜・木曜定休・土曜・日曜9AM~6PM
Email: jills@jills-japan.com Web: www.jills-japan.com

TEN HAIR AND BEAUTY
クランガッタの日系美容室
(07)5536-1230

傷まないストレートG-up
初回の方**10%OFF**

ヘアの他マッサージ、ネイルメニューもご用意。ビジネススペースお貸しします。詳しくはお電話でお問い合わせください。
定休日:日、月曜日 9時開店

Shop 10 Beach House Plaza, Marine Parade, Coolangatta

ayulife アーユルヴェーダサロン

★★★★人気メニュー★★★★
30分ヘッドオイル+60分全身マッサージ&発汗トリートメント=**\$140**
★★★★★★★★★★★★

不眠改善、毒素排出、瘦身、若返りに効果的
<Open> 7days 9時~19時

Mojave Drive, Burleigh Waters (Christine Corner近<)
phone:045 202 4511(Coco)
Email:ayulife@gmail.com / Web : ayulife.com

體心整体 -TAISHINSEITAI-

おかげ様で **オープン12周年大感謝祭!!**

全コース **10%OFF** 6月1日~10日まで

いいね! クリックしてくれた方の中から抽選で1名様にiPad Airプレゼント!

<新コース 子どもの整体> **1セッション \$25**

詳しくは、www.taishinseitai.com
Open 7days 10am~late ※出張は深夜まで
0409-631-795 115 Bundall RD., Bundall

HAIR CREST

日本製薬剤で地肌と髪に優しい
施術を心がけております
ロビーナ駅すぐ 10am-6pm

Shop 4, 137 Laver Dr., Robina QLD
無料駐車場目の前 M1/Exit79より
不定休 5/24, 6/8, 6/14
☆ご予約はお早めに!
(07)5575-8082
または、0429-919-758 (SMS 日本語可)

無添加美白化粧品 ◆【アイホワイト】 Made in Japan

紫外線や老化によるシミ、シワ肌荒れの気になる肌へ
添加物を選び、必要な栄養を与えることで肌は変わります。

市販の9割に含まれる以下の添加物を一切使用していません!
合成香料 合成色素
石油系界面活性剤
鉱物油(ミネラルオイル)
パラベン(化学防腐剤)

E: info@i-white.net
T: (02) 9279 1747
www.i-white.net

日本語での心理カウンセリング

ブリスベンのクリニックでカウンセリングを行っています。まずは日本語の紹介ページをご覧ください
(http://ameblo.jp/brisbanepsychology/)
お医者様からの紹介状で保険カバーも
あります。お気軽にお問合せください!

瀧澤 悠: Registered psychologist
電話番号: 0434 355 985
Email: yu.psychologyservice@gmail.com
住所: Providence House 341 Gregory Terrace Springhill QLD 4000
Vision Psychology 3/1420 Logan road Mt Gravatt QLD 4122

Good Living Guide

グッドリビングガイド

Arigato-Sun Clinic 温熱整体院

効果的に体を温めるアーク光線療法と温石薬石整体にこだわった温熱整体院です
(豪州プライベート保険適応)
www.arigato-sun.net

北山豪太郎 Mobile:0433-339-847
Sunnybank Hills Shopping Centerより車で4分
OPEN 7-DAYS, 7:00am-7:00pm
子供同伴OK、ベビーシッターサービス有(\$10)

住宅ローン 無料相談

大きな差がでます。条件の良い銀行を選んでみませんか?
0433-871-830
takuji@finsure.com.au
鏡山卓治(カガミヤマ タクジ)まで
週末や祭日でもお気軽にご連絡下さい。
連邦政府機関ASIC: CRN 475897, MFAA, COSL 正会員

日本食品をサーファーズで! Yu-Hsin Asian Supermarket
イーシン・アジア・スーパーマーケット

毎日夜10時までオープン!!
3000品を超えるアジア食品が揃う店

3090 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise (トラム Surfers Paradise駅すぐ)
営業時間:月~日 9:30AM~10PM

ビジネスと投資家の税務スペシャリスト 日本人公認会計士事務所

土日、もしくは平日の5時以降の面談も予約可能
タックスリターン GC内は出張無料
業務内容の詳細はホームページで

My Accountancy Pty Ltd
山岸 真理 CPA MIPA BBus
www.my-accountancy.com
mari@my-accountancy.com
0435-292-033

きものや

日本のスタジオ写真とは違う、屋外の着物撮影をしています。スタジオもありません。

- ・七五三写真
- ・成人式写真
- ・婚約写真
- ・家族写真
- ・妊婦写真

着付け、貸衣装、着付け教室(ブライドメイドコース等)

Sherwood, Brisbane Tel:0455-544-221
Mail:kimonoyainbrisbane@gmail.com
FB:Kimonoya Brisbane

ブリスベンの不動産売買

ブリスベン全域をお手伝いさせて頂いております。
きめ細やかなサービスを心掛けております。

マンシー佳子
不動産売買のお問い合わせお待ちしております。
Hooker 0435 090 728
Bulimba kmancy.bulimba@ljh.com.au

MIYASHIRO GARAGE

車、バイク、トレーラーの点検、修理、
タイヤ交換などご相談ください。
(Sunny Bankの駅まで無料送迎致します)
6月11日~6月28日までお休みさせていただきます。

info
unit 9/15 Overlord place, Acacia Ridge, QLD, 4110
07-3711-3760

H&K MOTORS

好立地で便利 低価格・高サービス
車の修理はお任せください!

- 無料点検サービス 全38項目チェック!
- 高品質のセミ・シンセティック
- ・オイル交換が驚きの**\$66**から!
- タイヤの販売も行っていきます!

H&K MOTORS
営業時間:月~金-8AM~5PM
土-8AM~1PM
66 Davenport St., Southport QLD 4215
Tel: (07)5532 9088
Email: hkmotorsgoldcoast@hotmail.com

あなたの家の害虫駆除は

ジン・ベストコントロールにおまかせ!

■シロアリ
シロアリ駆除専門業者に任せる大きなメリットは施工後の保障!
シロアリの悩みを一発で解消!

■ゴキブリ、クモ、アリ
レストラン・飲食店、食品製造業から一般家庭まで幅広い害虫駆除サービス!

0447 22 5758 (ジンまで日本語でどうぞ)
QBSA: 120 8213 Jin's Termite Solutions Q482JMS

Good Activity & Lesson Guide

グッドアクティビティ & レッスンガイド

日本語絵本 宅配・貸出サービス

子どもの日本語でお悩みですか?

バイリンガル育児成功の鍵は4歳までの日本語環境にあり!
ママの決意次第。成功例多数。
詳しくは館長にご相談を!

宅配付きで **月々\$13**より!
おーすとらりあ こどもとしょかん
www.au-kodomotoshokan.com

おーすとらりあ こどもとしょかん 検索

衣装レンタルドレス 無料でご提供キャンペーン

新規に挙式をお申込みになるお客様へ衣装レンタルドレス一式を無料でご提供いたします。
約200着、約50種類のドレスの中から好きなドレスを1着お選びいただけます。
※詳しくはゴールドコースト店までお問合せください。

ワタベウェディング ゴールドコースト店
Level 2, 46 Cavill Ave, Surfers Paradise (Meibosのビル)
07-5553-0000
gcoperation@watabe.com
www.watabe-weddingaus.com

WATABE WEDDING
「ワタベウェディングオーストラリア」で検索!

ATOL 業界初!! 日本語で取れる RSA

EDUCATION

仕事を探している方、RSA持っていますか?
日本語でRSA資格が取れる
唯一のオンラインサービスです
今すぐアプライ
就職の可能性を高めよう!

http://jp.atozeducation.com.au/rsa.html

WHA information center

セカンド・WHピザを安心してファームで取得されたい方はいませんか。
シドニーにオフィスのある留学代理店ですが、他地域に住んでいる方へのサポートも致します。お気軽にご相談ください。

Suite501, L5, 630 George St, Sydney
Mobile: 0466007453 Phone: 0292677322
Email: japanese@workingholidayau.com
Web: www.workingholidayau.com
Info: 月~金9AM~6PM、土休、日本語対応可

JPOPS Karaoke Party Rooms

サウスポート オーストラリアフェアより徒歩30秒

誕生日に来店された方にプレゼントあり!

毎日午後 **5時間**
1時~6時は **歌い放題\$20!!**

▶▶新曲続々入荷中!◀◀

Open 7 Days / 20 Davenport St Southport
TEL 07-5532-9154/BYO
無料駐車場あり www.jpops.com.au

6 2015 June CONTENTS

- 3 カフェ&レストラン・ディレクター
- 4  **行くならしらない!**
- 5 **第37回ゴールド・コースト・エアポート・マラソン**
- 6 ニュース 総合
- 7 ニュース QLD
- 8 ニュース コミュニティー
- 9 原発問題を考える「ちょんまげ隊・ツン隊長インタビュー (2)」
- 10 今さら聞けない経済学
- 11 **【新連載】QLDで安全・快適ライフ/楽笑マーケティング**
- 12 知っていると知らないでは大違い! 日豪プレス 法律相談室
FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座
- 13 旦那はオージー/オージー・ワイルドライフ診療日記
- 14 **「音楽に生きる」サラ・オレイン インタビュー**
- 16 QLDイベント・ガイド
- 17 シネマ・チェック
- 18 Go! ワラビーズ in Japan 番外編
HSBCセブンス・ワールド・シリーズ 東京ラウンド
- 19 クイーンズランド州の釣り情報/日豪サッカー新時代
- 20 **【特集】アジア屈指の国際都市シンガポール**
- 22 **「キャリア・アップ」で目指す小学校英語指導者資格取得!**
- 23 SOFY BeFresh誕生秘話
- 25 初ライブ・イベントを開催
板野友美、来豪! 特別インタビュー
- 26 **【新生活応援】初めてのオーストラリア生活 お役立ちガイド**
- 28 ワーホリ・ダイアリー
- 29 オージーに英語で説明してみよう! / 街角スナック in QLD / 数独
- 30 簡単! 多国籍キッチン
- 31 体の痛み改善法 / ツヤツヤのモテ髪を手に入れよう!
- 32 メガ・ゴシップ
- 33 QLD州お薦めツアー&アクティビティ
- 34 今月の占い
- 35 ゴールドコースト・マップ
- 36 ブリスベンとっておきスポット/ブリスベン・マップ
- 37 ケアンズとその周辺の魅力/ケアンズ・マップ
- 38 クラシファイド
- 39 広告索引

日豪プレス公式WEB <http://nichigopress.jp/>

NICHIGOPRESSで紙面連載ページのアーカイブを閲覧できます!

Step1 Webマークをチェック

前回までの内容が気になる連載を見つけたら、各記事右上にあるWEBマークを確認。マークがあれば、過去記事がウェブサイトでも見られます。



Step2 カテゴリー検索

「カテゴリー検索」を利用
トップ画面上部の「記事一覧」からカテゴリーを指定して検索。このカテゴリーは、本紙記事右上にあるWEBマークの右を確認。



Step3 過去記事を閲覧

連載名ごとに第1回から記事がまとめてアップされており、バックナンバーを読み返すこともできるので便利です。



■発行人 Publisher
アイク池口 Ike K. Ikeguchi

■ジェネラル・マネジャー 兼 編集長
General Manager / Editor in Chief
馬場一哉 Kazuya Baba

■ゴールドコースト支局長
Gold Coast Branch Manager
阪井田敬司 Keiji Sakaida

■副編集長 Managing Editor
荒川佳子 Yoshiko Arakawa

■編集 Editor
小副川晴香 Haruka Osoegawa
関和マリエ Marie Sekiwa

■営業 Sales Representative
加藤梨沙 Risa Kato
中津川量之 Kazuyuki Nakatsugawa
横路由希子 Yukiko Yokomichi

■デザイン Designer
下間朋子 Tomoko Shimotsuma
脇村淳子 Junko Wakimura

■シドニー・オフィス
Suite 303, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia
P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722

■ゴールドコースト・オフィス
Lot 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia
P.O. Box 867, Surfers Paradise QLD 4217 Australia
Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114

【VIC州、SA州、TAS州からのお問い合わせについて】
配送に関するお問い合わせは下記までご連絡ください。
Tel: (02)9211-1155

●日豪プレスからの刊行物
NICHIGO PRESS
NATIONAL EDITION
NICHIGO PRESS
QLD EDITION
NICHIGO PRESS MOVE
NICHIGO PRESS Jstyle
NICHIGO Let's Go!

nichigopress.jp goldcoast.nichigopress.jp

■広告掲載のお申し込み・お問い合わせ、
本紙へのご意見・ご要望はこちらまで
npqld@nichigo.com.au

■定期購読のお申し込みはこちらまで
npsales@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れる場合がございます。
ご了承ください。

※本紙文中では、州名以下の略称を使用する場合があります。
ニュー・サウス・ウェールズ州 NSW クイーンズランド州 QLD
タスマニア州 TAS 首都特別地域 ACT
ビクトリア州 VIC 西オーストラリア州 WA
南オーストラリア州 SA 北部 Territory NT

おことわり

日豪プレスは、掲載記事の正確さに万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをお断りいたします。なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)またはこれらの法律に類似するクイーンズランド州および他州の州法、もしくはオーストラリア国外の法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性に関する責任は負いかねますのでご了承ください。

「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からのお申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版(全国版・QLD版のいずれか)を明記の上、年間購読は\$88、半年購読は\$55の小切手またはマネーオーダーを下記までお送りください。日本からお申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくこととなります。お申込方法の詳細は下記アドレスまでメールでお問い合わせください。なお、理由の如何を問わず途中解約はできませんので予めご了承ください。

P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
advert@nichigo.com.au

7 Day Healthcare Cen
DOCTORS - DENTISTS - THERAPISTS - W



TRAVELLERS MEDICAL SERVICE

予約/お問い合わせは 3211-3611
または日本語直通 0410834563 (平日のみ)

海外旅行保険に加入されている方は、診察代(専門医も含む)、薬代、通訳代、血液検査、レントゲンなどの費用が一切かかりません。

TEL (07) 3211 3611 FAX (07) 3211 3771
Level 1, 245 Albert St., (Cnr Adelaide St.) Brisbane QLD 4000

ブリスベンシティ中心(クイーンモールの近く、シティホール斜め向かい)に位置し、大変便利です。 [地図参照](#)



City Plaza City Hall Car Park Palace Hotel
ADELAIDE ST 245 247 249 251 253 255 257 259 261 263 265 267 269 271 273 275 277 279 281 283 285 287 289 291 293 295 297 299 301 303 305 307 309 311 313 315 317 319 321 323 325 327 329 331 333 335 337 339 341 343 345 347 349 351 353 355 357 359 361 363 365 367 369 371 373 375 377 379 381 383 385 387 389 391 393 395 397 399 401 403 405 407 409 411 413 415 417 419 421 423 425 427 429 431 433 435 437 439 441 443 445 447 449 451 453 455 457 459 461 463 465 467 469 471 473 475 477 479 481 483 485 487 489 491 493 495 497 499 501 503 505 507 509 511 513 515 517 519 521 523 525 527 529 531 533 535 537 539 541 543 545 547 549 551 553 555 557 559 561 563 565 567 569 571 573 575 577 579 581 583 585 587 589 591 593 595 597 599 601 603 605 607 609 611 613 615 617 619 621 623 625 627 629 631 633 635 637 639 641 643 645 647 649 651 653 655 657 659 661 663 665 667 669 671 673 675 677 679 681 683 685 687 689 691 693 695 697 699 701 703 705 707 709 711 713 715 717 719 721 723 725 727 729 731 733 735 737 739 741 743 745 747 749 751 753 755 757 759 761 763 765 767 769 771 773 775 777 779 781 783 785 787 789 791 793 795 797 799 801 803 805 807 809 811 813 815 817 819 821 823 825 827 829 831 833 835 837 839 841 843 845 847 849 851 853 855 857 859 861 863 865 867 869 871 873 875 877 879 881 883 885 887 889 891 893 895 897 899 901 903 905 907 909 911 913 915 917 919 921 923 925 927 929 931 933 935 937 939 941 943 945 947 949 951 953 955 957 959 961 963 965 967 969 971 973 975 977 979 981 983 985 987 989 991 993 995 997 999

「診療科目」一般診療、一般外科、一般内科、婦人科、針治療、健康診断など

- 学生の方の検診、就労中の障害に対する治療、産婦人科への紹介や、ダイビング・メディカル・チェックも常時受け付けております。
- NAATI通訳資格保持者勤務。保険をお持ちでない方も、必要に応じて日本語通訳が可能です。詳しくはお問い合わせ下さい。
- 海外旅行を予定している方のために必要な全ての予防接種、予防接種のアドバイス、薬の処方のほか、旅行用品も取り扱っております。
- 日本で解禁されたピルに関する詳しいインフォメーションも日本語でご用意しています。

「診療時間」

月~金 7:30am~7:00pm
土 8:30am~5:00pm
日 9:30am~5:00pm

*日本語直通電話は平日のみ受付

Tomomi Itano

Australia Tour
Infinite Party
@
SKY AND LOTUS
Nightclub-Lounge-Bar
Brisbane
Lv 1&2, 234 Wickham Street,
Fortitude Valley, QLD 4006

2015
June 5
DOORS OPEN 8PM

18+ Event
Must show Valid ID or Passport
Dress Codes Apply

MUGEN
SKYY GROUP



Support DJ
DJ MISS HONEY
SKY AND LOTUS RESIDENT DJ



Main DJ
DJ HAMA-P

Order Tickets Online @ www.skyygroup.com.au
Basic Entry \$30 | VIP (Meet and Greet) Entry \$90 | Door \$40 | Booth Bookings Available
f [facebook.com/skyygroup](https://www.facebook.com/skyygroup) LINE @skyygroup

MEDIA PARTNER: **NICHIGO PRESS** SPONSORED BY: **BROWNS**
English Language School

Designed by SG Creation

OKギフトのお中元

日頃の感謝を込めて日本の夏のご挨拶

OKギフトが皆様をお手伝いいたします。
先行予約受付中



ワイン各種(¥25~)
↑タスマニア産をはじめ、オーストラリア各地のワイン、さらにクイーンズランド州の特産ワインメーカー・シロメイの商品もリストアップ。



マンゴーロールケーキ
2個セット(¥55)
→スイーツ人気No.1。オーストラリア産のマンゴーとクリームチーズをふんだんに使用。



ステーキ(¥85~)
→日本人スタッフが牧場へ赴き、飼育、牧草、加工まで徹底管理。安心、安全。



Tetsuya's
スモークオーストリア
トラウト(¥130)
→シドニーの超有名レストランのオリジナルレシピ。添加物ゼロのソフトスモーク。

Gold Coast
1/25 Orchid Ave, Surfers Paradise QLD 4217
Tel : 07 5527 5055 Fax : 07 5527 5085
email : goldcoast@okgift.com.au

Cairns
61 Abbott St, Cairns QLD 4870
Tel : 07 4031 6144 Fax : 07 4031 6313
email : cairns@okgift.com.au

早期申込特典 6月30日までに
お申し込みいただくと **10%割引**
オンラインショップで簡単、お手軽にご注文いただけます。

ご購入用としてお使いいただけるギフトカードの販売もしております。詳しくはお気軽にお問い合わせください。

www.okgift.com.au



日本語医療センター



**International Medical Centre
in Australia Fair Shopping Centre**

オーストラリアフェアショッピングセンター内にて診療中です。

クリニックの2階上にはダイソーもオープンしました!
キャッシュレスご利用の方は無料送迎の手配も可能で、ますます便利!

大型ショッピングセンター内でもとても便利。日本語でお気軽にご相談下さい。
経験豊かなオーストラリア人医師達が全科診療いたします。(歯科を除く)



- ★ 海外旅行保険加入の方は医療費や薬代、通訳、レントゲンおよび血液検査などの費用の自己負担がありません(一部例外あり)。
- ★ 平日13:00までは血液検査も院内で行えます。
- ★ 海外旅行保険ご利用の場合、**通院、入院、検査、お薬など全て支払い不要**です。
- ★ 入院や専門医、検査が必要な場合も通訳が同行するので安心です。
- ★ 予約の方優先です。当日でもお気軽にお電話ください。
- ★ 保険の無い方も通訳付きで受診できます。(有料)



日本語医療センター
INTERNATIONAL
MEDICAL CENTRE



入口はMarine Pde側



- ・日本人スタッフ、通訳が常駐
- ・無料駐車場完備
- ・公共交通機関の便もよい
- ・女性医師常勤(要事前予約)



**半径10km圏内
無料送迎サービス有。**
まずはお電話でご相談ください。

1800-123-119

救急 行く 良い医師
0499 19 4114 (SMS日本語でどうぞ)

■受付時間 9:00~18:00

年中無休(土日祝日は完全予約制)

QLD州以外からのご予約・お問い合わせ先
(07)5532-9914

facebook www.facebook.com/nihongoiryo

Australia Fair

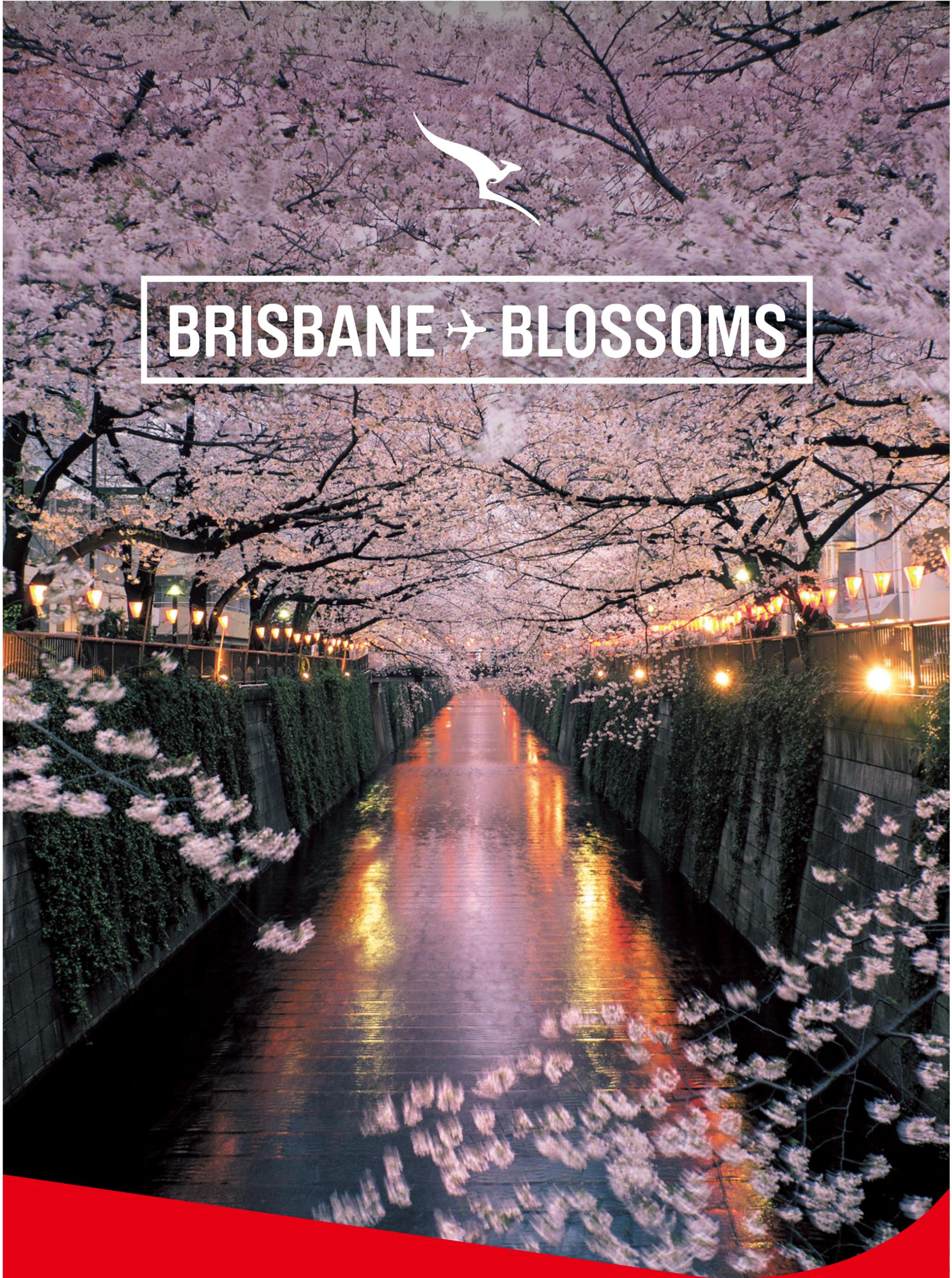
SHOPPING CENTRE

Shop B002 Australia Fair 40 Marine Parade Southport
Australia Fair Medical Centre内に日本語窓口を設けています。
ダイソー最寄りのエスカレーター又はモスバーガー横の
エレベーターで地下へお越し下さい。

② 土・日・祝日はドクターが常駐しておりません。海外旅行保険をご利用でその日にしか来院できない方や緊急を要する症状の方へご対応いたします。この場合、当院での診察、もしくは提携病院へ通訳がお連れいたします。お電話でお問い合わせ下さい。



BRISBANE ✈️ BLOSSOMS



Arrive at a new experience.

成田ーブリスベン間
2015年8月1日から直行便が毎日就航

フライトスケジュールは変更の可能性があります。Qantas Airways Limited 16 009 661 901.

